

OCR:

Библиотека святоотеческой литературы

<http://orthlib.ru>

(л. р̄м̄с ѡб.)

Ѡ собраниа двородѣа мѹченника, и тѹрскаго епископа,
Ѡ стѣмъ іоаннѣ бѣословѣ.

Іоаннѣ братѣ іакѡва, иже и еѹлиѣтъ гдѣ бѣвѣи, е҃гоже и люблѣше гдѣ, во а҃сін оѹбѣ проповѣдаше еѹліе хрѣтово, траііномѣ же царѣмѣ и згнѣа во Ѡстровѣ пѣтмѣ, слова радн гдѣа. Тамѣ же сѣи, и стѣе еѹліе пнѣа, и и зладѣ во еѹфѣѣ гѣемѣ страннопріѣмникомѣ и дѣакономѣ, емѹже и пѣвелѣ а҃плѣ свидѣтельствоѹетѣ, глагола рѣмлянѣмѣ: цѣлѹетѣ вѣ гѣи, страннопріѣмецѣ моѣ и вѣсѣа цѣркѣе. По скончѣннѣ же траііаа возвращѣетѣа Ѡ Ѡстрова блаженнѣи іоаннѣ, и пребывѣетѣ во еѹфѣѣ: и пожнѣ лѣтъ стѣ двѣдѣсѣтъ, и по снѣхѣ жнѣаго себѣ тамѣ погребѣ е҃жїею вѣлею. Сѹтъ же нѣцын глаголютъ, не при траііанѣ емѹ и згнѣтнѣа вѣ пѣтмѣ, но при дометїанѣ, сѣнѣ оѹеспасїіновѣ. (л. р̄м̄з)

Ѡ гла҃е Ѡ іоаннѣа.

Гла҃а ѣ.

ѣ: Слово, е҃же вѣ началѣ бѣ, и кѣ бѣѹ бѣ, и бѣз бѣ. г: Иже вѣсѣа бѣша. д: Плѣтъ бѣсѣтъ. е: Іоаннѣ прїнде во свидѣтельство Ѡ свѣтѣ. е҃: Свидѣтельство е҃гѣ Ѡ словоѣ воплощѣемѣа ко вѣсѣмѣ. д: Ко іѹдѣемѣ. кѣ: Чтѣ іоаннѣ крѣцѣетѣ. кѣд, лс: Ѣгнецѣ е҃жїи. м: Зѣанїе андрѣево. мѣ: Петрово. мѣг: Фїліппово.

мѣ: Надананово. мѣ: Коистиннѣ израильтаннѣ.

Глава ѳ.

а: Бракъ въ канѣ галилейстѣй. б: Вода въ вѣно бѣвшая. в: Начало знаменій иисовыхъ. г: Нзходитъ иисъ въ капернаѣмъ. д: Ѡтѣдѣ восходитъ во иерусалимъ. е: Тамъ изгоняетъ продающихъ, и трапѣзы пѣнажниковъ возвращаетъ. ж: Разрушеніе храма, сѣрѣчь, тѣлесѣ иисова. з: Мнози вѣроваша, зраще знаменіа иисова.

Глава г.

а: Никодѣмъ приходитъ ко иисѣ ношю. б: Родитица свѣше. в: Смиѣ въ пѣтѣини возвышенній. г: Какъ возлюбѣ еѣ мѣрѣ; ж: Іоаннъ крещаетъ. з: Взысканіе ѡ ѡчищеніи. д: Свидѣтельство іоанново ѡ иисѣ. е: Вѣрѣан ѣмать жнзнь вѣчнѣю: не повинѣанъ же не ѡзритъ жнзни.

Глава д.

а: Иисъ самъ не крещаше. б: Оутрѣждае ѡ пѣтешѣствіа, пѣти прѣснтъ ѡу нѣкѣа самаранѣини. г: Истиннѣин (а. рѣз ѡб.) поклѣннѣицы. е: Себѣ мессію глаголетъ иисъ. ж: Кѣе брашно иисово; з: Самаритане вѣрѣютъ. д: Сынъ нѣкоегѡ царскагѡ въ капернаѣмѣ немоцствѣан ѣцѣлаетъ.

Глава е.

а: Вѣпѣль вѣдѣдѣ. б: Человѣка тридѣать ѡсмѣ лѣтъ немоцнаго ѣцѣлаетъ иисъ въ сѣбѣѡтѣ. в, г: Іудѣи ѡболгающѣа ѡблнчатъ иисъ. д: Бжество своѣ оутверждаетъ многнми знаменіи. е: И мѡнѣеово свидѣтельство. ж: Іоаннъ,

свѣтѣльницкз горѣи ѿ свѣтѣи. ѿд: Вх пианіиу жнзнь вѣчнѣю
ѿ мамы.

Глава ѿ.

ѿ: Пѣть хлѣбн іачмѣннн, ѿ двѣ рывѣ. ѿ: ѿходѣи іисз. ѿ:
Оученикѣ плавающыа на мѣри ходѣи ѿцетз. ѿз: ѿ истинномз ѿ
нетлѣнномз хлѣбѣ жнзни. ѿа: Рѣщѣщн іудѣс. ѿг: Плѣть сѣа
человѣческагв. ѿд: Мнѣзи ѿ оученикз вх слѣдз іисовз не нѣдѣа.
ѿн: Іплн іиса бжѣа сѣа исповѣдѣютз.

Глава ѿ.

ѿ: Скиннопігіа. ѿ: Іисз, рѣтн ѿгѣ во іудѣю ѿшѣдшымз, ѿ сѣмз
іакв вѣтѣи взыде. ѿ: Оучитз во свѣтѣици. ѿ, ѿ: Разлѣчныа
ѿ нѣмз славы. ѿв: Фарісеи ѿ архіерѣс посылаютз слѣгн, ѿже іатн
ѿгѣ. ѿг: Рѣспрѣ вх нарѣдѣ ѿгѣ рѣдн. ѿз: Іакв ѿ вх фарісеѣхз, ѿ
слѣгѣхз, ѿ ннкоднмѣ.

Глава ѿ.

ѿ: Женѣ вх прѣлюбѣдѣннн іатѣа. ѿ: Іисз, свѣтз мѣра. ѿ: Фарісеѣ
вопрошаютз ѿ ѿцѣ ѿгѣ. ѿд: Рѣбѣта ѿ свобождѣніе. ѿд: Чѣда
ѿбраѣмла. ѿв: Чѣда бжѣа. ѿд: Днволз лжнвыи ѿ челѣвѣкоубнѣца
ѿ начѣла. ѿс: Ібраѣмз вѣдѣ дѣнь хрѣтѣовз. ѿд: ѿмлютз кѣменіе
іудѣс, ѿже вѣргнѣтн на хрѣтѣа.

Глава ѿ.

ѿ: Хрѣтѣовз слѣпагв ѿ рождѣніа ѿчн ѿверзѣетз вх ѿбѣвѣтѣ. ѿ:
Фарісеѣ сѣгѣ слѣпаго ннцѣлѣвшѣаго ѿзгнѣна ѿ (л. рѣн) сѣнма
творѣтз. ѿс: Хрѣтѣовз же ѿ вѣры ѿчн ѿверзѣетз ѿмѣ. ѿа:
Фарісеѣмз же глагѣлющымз іакв вѣдѣтз, грѣхз прѣбывѣтн

Истина, и жизнь. ̅: Оутѣшитель, дхъ истины. (л. рѣи ѡб.) ̅г: Любѣи и҃са, слово ѣгѡ соблюдетъ. ̅с: Дѣла оутѣшителя дхѣ. ̅з: Миръ хрѣто́въ ѡста́вьши́са на́мъ.

Глава ̅і.

̅, ̅: Хрѣто́въ, лоза истиннаа: мы рѡждіе. ̅в: Заповѣдь, да любимъ дрѡгъ дрѡга. ̅н: Ненависть мѣрскѡ презира́ти подобѣтъ. ̅с: Оутѣшительско свидѣтельство ѡ и҃сѣ.

Глава ̅іі.

̅: Скорѣь хрѣті́анъ бѣдѣщаа. ̅з: Оутѣшителя градѣцагѡ дѣла, вегда ѡблчѣти мѣръ. ̅а: Женѣ ражда́ющаа, оуказаніе скорѣи хрѣті́анскыхъ. ̅д: Проѡци́и прїимѣтъ. ̅г: Хрѣто́въ побѣдѣ мѣръ.

Глава ̅ііі.

̅: Молѣтка и҃сова ѡ показаніи славы ѣгѡ, и ѡчн. ̅: И ѡ дѣвшихъ ѣмѣ.

Глава ̅іііі.

̅: ѡбѣ ѡнъ полъ пото́ка кѣдрѣкагѡ, іѡда предаѣтъ и҃са. ̅: Рѡнни на зѣмлю пѣше. ̅: Пѣтръ ѡѣкѣетъ оухо деиоѣ мѣлхоѡ. ̅і: ѡводнѣса хрѣто́въ свѣзанъ ко ѣннѣ. ̅і, ̅с: Пѣтро́во ѡверженіе. ̅в: Ѣдннъ ѡ слѡгъ зашѣніе дѣтъ и҃сѣ. ̅з: Пѣтелоглашеніе. ̅н: ѡводнѣса хрѣто́въ къ пѣлатѣ. ̅с: Црѣтво хрѣто́во нѣсть ѡ мѣра сегѡ. ̅н: Чтѡ ѣсть истина, глаголетъ пѣлатѣ;

Глава ̅ііііі.

̅: Бичеваніе. ̅: Вѣне́цъ терно́вннн. ̅: Зашѣннѣ и҃сѣ дѣннаа. ̅: Свидѣтельство пѣлатѡ ѡ безвѣнствѣ и҃совѣ. ̅: Предаѣтъ ѣгѡ пѣлатѣ распѣтнѣса. ̅н: Жаждетъ и҃сѣ. ̅: Скончѣшасѣ. предаѣтъ дхѣ

іієз. ѿд: Реврò є҃гѡ копїемз провòдшєєѡ. ѿн: Погревєніє іієово. (л. рѿѿ.)

Глава ѿ.

ѿ: Воскрєєз іієз. ѿ: Івнїєѡ марїн. ѿ: Н двєремз заклучєннымз стѡ посреднè о҃ченикѡвз ѿс: Ѧѡмѡ невѣрнѡй. ѿн: Вѣрѡетз.

Глава ѿа.

ѿ: Іієз о҃ченикѡмз рыболовствѡющимз явлѡетсѡ. ѿ: Петрѡ ѡгнцы пастнè повелѡвѡетз. ѿ: Знаменовѡніє кѡчества смєртн петрѡвы.

Конєцз. (л. рѿѿ, ѡб.)

ѦЖЕ Ѧ Іѡѡнна стѡгѡ є҃гла главы.

[ѿ] Ѧ брѡцѡ бѡвшемз вз кѡнѡ галїлєйстѡнѡ.

[ѿ] Ѧ нзгнѡннѡхз нз цєрквє.

[ѿ] Ѧ нїкодїмѡ.

[ѿ] Ѧ вопрошєнїн ѡчнцєнїѡ.

[ѿ] Ѧ самарѡнѡнѡ.

[ѿ] Ѧ царєвѡ мѡжѡ.

[ѿ] Ѧ нмѡцемз трїдєєѡть Ѧсмь лѡтз вз нєдѡзѡ.

[ѿ] Ѧ пѡтн хлѡбѡхз: вз матѡдєн, ѿс: вз мѡркѡ, ѿ: вз ѡкѡ, ѿн.

[ѿ] Ѧ морєтѡмз хѡждєнїн: вз матѡдєн, ѿз: вз мѡркѡ, ѿ.

[ѿ] Ѧ рѡждєннѡмз слѡпцѡ.

[ѿ] Ѧ лѡзарѡ.

[ѿ] Ѧ помѡзѡвшєн гѡдѡ мѡромз: вз матѡдєн, ѿв: вз мѡркѡ, ѿд: вз ѡкѡ, ѿа.

[ГІ] Ὡ ηὶχζε ρεχὲ ἰδα.

[ΔΙ] Ὡ ὀσλάτѣ: вх матдѣн, мѣ: вх мάρкѣ, лѣ: вх лѣкѣ, ѿн.

[ЄІ] Ὡ прншѣдшнхз ѣлннѣхз.

[ЅІ] Ὡ оѹмывάνнн.

[ЉІ] Ὡ оѹтѣшнтелн.

[НІ] Ὡ нспрошѣннн тѣлесѣ гѣнн: вх матдѣн, ѿн: вх мάρкѣ, мн: вх лѣкѣ, нѣ. (л. рн)

ПРЕДГЛОГІЄ

Ѣже Ὡ ἰωάνна στήγω ѣѵліа.

Иже дѣа сіла вх нѣмоцн совершяетса, ѣкоже пѣсано ѣсть, н вѣрѣемз: вх нѣмоцн же не тѣлесѣ тѣчїю, но оѹѣω н слѣва, н премѣдростн на ѣзѣцѣ лежяца. И сѣ ѣвѣ Ὡ мнѣгнхз оѹѣω нннїхз, пѣче же Ὡ нже ѣ велнкомз бѣослѣвѣ, н брѣтѣ хрѣтѣѣ, благодѣтїю зрнмѣмз. Сѣн бо рѣбарн ὀтца бѣ, тѣ же хнтростѣ ὀтѣческѣю прохѣдѣ: не тѣчїю не наѣчѣнз бѣ ἰδѣнскягѣ н ѣлннскягѣ наказанїа, но н ѣнїѣдѣ * безкннженз, ѣкоже н бѣѣствѣннн лѣкѣ вх дѣлнннхз свндѣтельствѣетз ѣ нѣмз. Ибо ὀтѣчество ѣгѣ хѣдо н ненарѣчнто, ѣкоже сѣлѣ бѣтн, не словѣсннн, но рѣбарскїа хнтростн: вндѣїа бо сѣгѣ нзнсѣ. Но ὀбѣче снцевѣнн не кннѣгѣнн, нн нарѣчнтнн, нже ннчтѣже нмѣнн словѣцѣе, внждѣ, кѣѣго оѹлѣчн дѣа: ѣкоже, ѣже нн ѣдннз Ὡ ннннхз трѣѣхз ѣѵлїстѣвз пѣрѣѣе наѣз наѣчн, сїа сѣн возгрѣмѣ. Понѣже ὀнѣмз оѹпражнѣюцнмса ѣ тѣлѣсннхз хрѣтѣѣѣ, н ннчтѣже ѣ прѣвѣчнѣмз ѣгѣ бѣтнн ѣснѣннше н ѣбѣвлѣннѣннше

* ѣсѣмѣ

рѣкшымъ: потреба бѣ, да не когда нѣцын долѣ плѣжѹщѣи, и
ничтѣже высоко разѹмѣти могѹщѣи, вознепщѹютъ хрѣта тогда
пѣрвѣе въ бытїе прїити, ѣгда ѿ мрїи родїса, а не превѣчнѡ ѿ
оца родїса, ѣже всако пострада и павелъ самосагтскїи. Бегѡ
радї великїи іѡаннъ ѡ горнѣмъ рождѣнїи воспрїемлетъ: и оубѡ
ниже ѡ воплощенїи слова не воспоминаѹто ѡстаѡи, рече бо: и
слово плѣть бѣсть. Іакоже нѣцын рѣша, іакѡ молїша ѣго
правослаѡнїи написати чѣмъ ѡ горнѣмъ рождѣнїи, іакоже
їавльшымса нѣкимъ ѣретїкѡмъ во днѣхъ онѣхъ, предлющымъ
человѣка прѣста быти їиса. Ѣгда (л. рн ѡб.) же глаголетса стѣи,
їаже ѣныхъ ѣвлїстѡвъ прочѣтъ, поднвїтнса тамъ ѣже ѡ всѣхъ
їстиннымъ повѣсти: поѹдїти же, іакѡ здравѡ ѣмѹщымъ, и
ничтѣже ко благодати рѣкшымъ аплѡмъ. Іаже не іаснѡ рѣша
онѣ, илї не совершеннѣ ѡстаѡнша, сїа же семѹ распростраѣти и
нзаснїти, и приложїти своїмъ благовѣстїемъ, ѣже спсѣа, въ
пѣтмѣ островѣ заточѣнъ пребываа, по трїдесатнхъ и двоѹ
лѣтѣхъ хрѣтова вознесѣнїа. Люблѣшеса же паче всѣхъ оученикѡ
іѡаннъ гдѣмъ, іакѡ прѣстѣ же и крѣтокъ, и благопрѣвнѣншїи, и
їакѡ чїстѣ сѣрдцемъ, сїрѣчь дѣвственникъ, ѣгѡже радї дарованїю
вѣренъ бѣсть невїднмымн многымн таїнствы насладївса:
Блаженъ бо, рече, чїстїи сѣрдцемъ, іакѡ тїи бга оубрѣтѣ. Бѣ же
оубѡ и сродникѡ гдѣви, и каакъ; слѣшн: Іѡсифъ ѣже прѣчтыа
ѡбрѣчникъ, ѣмаше ѿ пѣрвѡхъ женѹ дѣтѣй сѣдмь: четѣре
мѹжескїи полъ, и трї женскѡ. мардѹ, ѣднрѣ и салѡмн. сѣа

оубо саломн сынз бѣ іωάνнз сѣй. Ѡбрѣтаѣтса оубо гдѣ оубецъ*
 емѹ сын: понѣже бо оубз гдѣвн іωснфз. сего же іωснфа дщн
 саломн, сестра оубо гдѣвн сѣл вѣнѣтса: тѣмже н сѣл сынз
 іωάνнз сестрѣнцъ гдѣвн. Не неподобно же мнѹ н нменѹ, мѣтерн
 же сгѡ, н самомѹ сѣлѣтѹ разгнѣти: нбо мѣти оубо саломн
 нарицаемаѹ, толкѣтса мѣрнаѹ: іωάνнз же благодѣтъ сѣл. Да
 вѣстѣ оубо всѹка дѹшѹ, ѣкѡ ѣже мѣрна кз чловѣкѡмз, н по
 дѹшн ѡ страстѣн, мѣти бывѣтѣ бжѣственныѹ благодѣти.
 Смѡтримз же н нѣчто чѹднѣнцѣ слѹчѣвшееѹ ѡ сѣмз стѡмз
 сѣлѣтѣ, ѣкѡ трн мѣтерн ѣвлѣтса нмын: сѣтѣственнѹю
 саломн, н грѡмз, (сынз бо грѡмовз, сѣлѣкагѡ радн велеглѣсѣѹ)
 н бѣѹ: сѣ бо, рече, мѣти твоѹ. Н понѣже сѣл снцѣ нмѣтѣ, да
 начнемз же н глаголѡмз разгнѣтѣ: Вз начѣлѣ бѣ слѡво. (л. рѣѹ)

Ѡ ІωААНА СТОС БЛАГОВѢСТВОВАНІС

Глава ѹ.

(пнѣ) (зѹ ѹ) ѹ Вз† начѣлѣ бѣ слѡво, н слѡво, бѣ ѹ кз бѣѹ†, н бѣѹ
 бѣ слѡво. Ё сѣн бѣ нконнѣ ѹ кз бѣѹ‡. Г Вса тѣмз быша, н безъ
 негѡ ничтѡже бысть, сѣже бысть. ѹ Вз тѡмз живѡтѣ бѣ, н
 живѡтѣ бѣ свѣтѣ члѣвѣкѡмз. С Н свѣтѣ во тмѣ свѣтитса, н
 тмѹ сгѡ не ѡбѣтѣ. С Бысть чловѣкѣз посланз ѡ бѣѹ, нма
 емѹ іωάνнз. З сѣн прѣидѣ во свндѣтельство, да

* стрѣнѣ, дѣдѹ

† Во стѹю н велѣкѹю недѣлю пасхи, на лѣтѣргѣн.

‡ оуб бѣѹ

‡ оуб бѣѹ

свидѣтельствоуетъ ѡ свѣтѣ, *да вси вѣрѹ ѿмѹтъ ѿмѹ*. ѿ Не
бѣ тоѿ свѣтъ, но да свидѣтельствоуетъ ѡ свѣтѣ. ¶ Гѣ свѣтъ
истинный, ѿже просвѣщаетъ всакаго челоука грядѹщаго въ
мръ. ꙗ въ мръ бѣ, ѿ мръ тѣмъ бытъ, ѿ мръ ѿгѡ не позна
ѿи во своѡ прѣиде, ѿ своѡ ѿгѡ не прѣѿша. бѣ вѣлицы же прѣѿша
ѿгѡ, даде ѿмъ ѡблече чадѡмъ бжѣимъ быти, вѣрѹющимъ во
ѿмъ ѿгѡ: (л. рѣа ѡб.) ꙗи ѿже не ѡ крѡве, ни ѡ похоти
плотскѣа, ни ѡ похоти мѹжескѣа, но ѡ бѣа родишася. ꙗи ѿ
слово плѡтъ бытъ, ѿ вселѣа въ ны: ѿ видѣхомъ славу ѿгѡ,
славу ѿакѡ ѿдннороднагѡ ѡ оца, испѡлнь благодѣти ѿ истины.
ѿи ѿуаннъ свидѣтельствоуетъ ѡ немъ, ѿ воззва, глагола: сѣѣ бѣ,
ѿгѡже рѣхъ, ѿже по мнѣ грядѣи, предѡ мною бытъ: ѿакѡ
первѣе мене бѣ. ѿи ѿ ѿ исполненѣа ѿгѡ мы вси прѣѿхомъ, ѿ
благодѣть возъ благодѣть. ѿи ѿакѡ законъ мѡѹсѣомъ данъ
бытъ: благодѣть же ѿ истина ѿисъ хрѣтомъ бытъ.

Конѣцъ пасѣѣ.

(3а в) ѿи бѣа* никтѡже видѣ нигдѣже: ѿдннородный сѣѣ, сѣѣ въ
лонѣ ѡчи, тоѿ исповѣда. ¶ ѿи ѿ сѣѣ ѿтъ свидѣтельство
ѿуанново, ѿгда послаша жѣдове ѡ иерѣсалима иерѣи ѿ левѣты, да
вопросѡтъ ѿгѡ: ты кто сѣи; ꙗи ѿ исповѣда, ѿ не ѡвѣржеся, ѿ
исповѣда, ѿакѡ нѣсмь ѿзъ хрѣтомъ. ꙗи ѿ вопросѣша ѿгѡ: что
оубѡ; ѿлѣа ли сѣи ты; ѿ глагола: нѣсмь. прѡрокъ ли сѣи; ѿ
ѡвѣща: ни. ꙗи рѣша же ѿмѹ: кто сѣи; да ѡвѣтъ дѣмы

да вси оубѣрѹютъ чрезъ него

†Понедѣльникъ свѣтлыа недѣли: бѣа*

двѣ. ѿ Н оузрѣвъ іиса градѣца, глагола: еѣ (л. рѣв ѡб.) агнецъ
бжїи. ѿз Н слышаста ѣгò ѡба оученикѣ глаголюца, н по іисѣ
ндòста. ѿн Ѱбраща же іисъ, н видѣвъ ѿ по себѣ ндѣца, глагола
нма: чесò нщета; ѡна же рѣста ѣмѣ: раввѣ, ѣже глаголетса
сказѣмо, оучителю, гдѣ живѣши; ѿд Н глагола нма: прїидїта, н
вїднѣта. прїндòста же н видѣста гдѣ живѣше, н оу негò
прѣбьста дѣнь тòй: бѣ же чѣсз ѣакѡ десѣтый. ѿ бѣ же андрѣй
брѣтз сїмона петрѣ, ѣдїнз ѡ ѡбоò слышавшею ѡ іѡанна, н по
нѣмз шѣдшею. ѿ Ѱбращѣте сѣй прѣжде брѣта своего сїмона, н
глагола ѣмѣ: ѡбращѣтохомз мессїю, ѣже ѣсть сказѣмо, хрїтòсз.
ѿв Н прїведѣ ѣгò ко іисовн. воззрѣвъ же на нь іисъ рече: ты
ѣн сїмонъ, снъ іѡнннз: ты наречѣшиса кнѣфа, ѣже сказѣетса
пѣтрз.

(31 ѣ) ѿг во оутрїи же восхотѣ* нзыти въ галїлею, н ѡбращѣте
фїліппа, н глагола ѣмѣ: градн по мнѣ. ѿд бѣ же фїліппз ѡ
вндѣиды, ѡ града андрѣова н петрѣова. ѿѣ Ѱбращѣте фїліппз
наданѣла, н глагола ѣмѣ: ѣгòже пнѣл мѡнїей въ законѣ н
прорòцы, ѡбращѣтохомз іиса снѣ іѡсифова, нже ѡ назарѣта. ѿз Н
глагола ѣмѣ наданѣлаз: ѡ назарѣта мòжетз ли чтоò добрò
быти; глагола ѣмѣ фїліппз: прїидн н вїждѣ. ѿз видѣ же іисъ
наданѣла градѣца къ себѣ, н глагола ѡ нѣмз: еѣ воистиннѣ
їнльчнннз, въ нѣмже льстн нѣсть. ѿн глагола ѣмѣ наданѣлаз:

андрѣю.

Недѣла ѣ поста: во врѣмѣ ѡно, восхотѣ іисъ сїѣ же н сѣомѣ
ѿплѣ фїліппѣ.

ка̀кω м̀а з̀на́ешн; Ѡвѣща̀ и́исз, н̀ речѐ ѐмѹ: прѣжде́ да́же не
возглас̀и (л. рѣг) тебѐ фѣлѣппз, ѡща̀ под̀ смоко̀вницею̀ вѣдѣхз
т̀а. м̀д. Ѡвѣща̀ на́дана́лз н̀ глаго́ла ѐмѹ: равви́, ты̀ ѐси́ сѣз
бѣжѣи́, ты̀ ѐси́ црѣ́ и́илевз. н̀ Ѡвѣща̀ и́исз, н̀ речѐ ѐмѹ: зане́ рѣхз
т̀и, ѣ́кω вѣдѣхз т̀а под̀ смоко̀вницею̀, вѣрѣши́: вѡ́льша сѣхз
о̀зриши́. н̀а н̀ глаго́ла ѐмѹ: а́мни́нь а́мни́нь глаго́лю ва́мз, ѡсѣлѣ́
о̀зрите́ нѣо ѡвѣрсто́, н̀ а́гглы́ бѣжѣа́ восхо́дѣща, н̀ нисхо́дѣща
на́д сѣа́ чело́вѣческа́го.

Конѣцъ сре́дѣ́ н̀ недѣ́ли, а́ндрею́ н̀ фѣлѣппѹ.

Глава́ ѣ́.

(31 5) [а́] а́ н̀ вз трѣ́тїи́ де́нь* бра́кз вѣсть вз ка́нѣ
галѣ́лейстѣи́: н̀ бѣ́ мѣ́ти и́исова тѹ́. ѣ́ Зва́нз же́ вѣсть и́исз н̀
о̀ученицы́ ѐгѡ́ на бра́кз. ѓ н̀ не́ доста́вшѹ́ вѣнѹ́, глаго́ла мѣ́ти
и́исова кз немѹ́: вѣ́на не́ н̀мѹ́тз. д́ глаго́ла ѐ́и и́исз: что́ ѐ́сть мнѣ́
н̀ тебе́́ же́но; не́ о̀у́ прѣ́нде́ ча́сз мо́и. ѐ́ глаго́ла мѣ́ти ѐ́гѡ́
слѹ́га́мз: ѐ́же́ а́ще глаго́летз ва́мз, со́творїте́. ѡ́ бѣ́хѹ́ же́ тѹ́
водоно́сы ка́менни шѣ́сть, лежа́ще по ѡ́чищенїю́ и́удейскѹ́,
вмѣ́стѣща́ща по двѣ́ма́ н̀ли́ трѣ́мз мѣ́рамз. з́ глаго́ла н̀мз и́исз:
напо́лните водоно́сы водо́и. н̀ напо́лниша н̀хз до́ верха́. н̀ н̀
глаго́ла н̀мз: по́черпїте́ ны́нѣ́, н̀ прннесї́те а́рхїтрѣ́клїновн. н̀
прннесо́ша. д́. ѣ́а́коже́ вкѹ́сїи а́рхїтрѣ́клїнз вѣ́на вѣ́вшагѡ ѡ́ водо́и,
[н̀ не́ вѣ́даше ѡ́кѹ́дѣ́ ѐ́сть: слѹ́гн же́ вѣ́дахѹ́ по́черпшїи́ водо́и,]
прнглас̀и́ жених̀а́ а́рхїтрѣ́клїнз. т́ н̀ глаго́ла ѐ́мѹ: всѣ́кз чело́вѣ́кз
прѣ́жде (л. рѣг ѡ́б.) до́брое́ вѣ́но́ полага́етз, н̀ ѐ́гда о̀упїю́тца́,

Понедѣ́льникз ѣ́ недѣ́ли: во́ вре́мѣ́ оно́,

ТОГДА ХЪЖДАШЕЕ: ТЫ́ ЖЕ СОВАЮЛЪ ѿ СѦ ДОБРОЕ ВѦНО ДОСЕЛѢ. А́ СѢ
СОТВОРИ́ НАЧАТОКЪ ЗНА́МЕНІСМЪ І́ИСУ ВЪ КАНѢ ГАЛІ́ЛЕЙСТѢИ, Ѣ ГАВН
СЛА́ВЪ СВОЮ: Ѣ ВѢРОВАША ВЪ НЕГО́ ОУЧЕНИ́ЦЫ СѢГѦ.

КОНЕЦЪ ПОНЕДѢЛЬНИКЪ.

(31 3) [Ѣ] БѢ ПОСѢМЪ СНИДЕ** ВЪ КАПЕРНАУМЪ СІ́МЪ, Ѣ МѢИ СѢГѦ, Ѣ
БРАТІ́А СѢГѦ, Ѣ ОУЧЕНИ́ЦЫ СѢГѦ: Ѣ ТЪ НЕ МНО́ГИ ДНИ ПРИБЫ́ША. ГИ Н
БЛИ́ЗЪ БѢ ПА́СХА І́УДЕ́ЙСКА, Ѣ ВЪЫДЕ ВО І́ЕРУСА́ЛИМЪ І́ИСУ: ДИ Н
ѠБРА́ТѢ ВЪ ЦРКВИ ПРОВАЮ́ЩЫА ѠВЦЫ Ѣ ВОЛЫ Ѣ ГО́ЛДЕН, Ѣ
ПѢНАЖНИКИ СѢДА́ЩЫА. СѢ Н СОТВОРИ́ БИЧЪ Ѡ ВѢРВИ́, ВСА́ НЪЗНА́
НЪ ЦРКВЕ, ѠВЦЫ Ѣ ВОЛЫ, Ѣ ТОРЖНИКѦМЪ РАЗСЫ́ПА ПѢНАЖИ, Ѣ
ДИКИ ѠПРОВА́РЖЕ. СѢ Н ПРОВАЮ́ЩЫМЪ ГО́ЛДЕН РЕЧЕ: ВОЗМѢ́ТЕ СІ́А
ѠСЮ́ДЪ, Ѣ НЕ ТВОРИ́ТЕ ДО́МЪ ѠЦА́ МОЕГѦ, ДО́МЪ КЪПЛЕНАГѦ†. ЗИ
ПОМА́НУША ЖЕ ОУЧЕНИ́ЦЫ СѢГѦ, І́АКѦ ПИСАНО СѢТЬ: *ЖА́ЛОСТЬ ДО́МЪ
ТВОЕГѦ СИ́ДЕТЬ МА́*. НИ ѠВѢЩА́ША ЖЕ І́УДЕ́С, Ѣ РЕ́ША СѢМЪ: КО́Е
ЗНА́МЕНІЕ І́АВЛА́ЕШИ НА́МЪ, І́АКѦ СІ́А ТВОРИ́ШИ; ДИ ѠВѢЩА́ І́ИСУ,
РЕЧЕ́ НМЪ: РАЗОРИ́ТЕ ЦРКОВЬ СІ́Ю, Ѣ ТРЕ́МИ ДѢНЬМИ ВОЗДВИ́ГНУ́ Ю. К
РЕ́ША ЖЕ І́УДЕ́С: ЧЕТЫ́РЕДЕСАТЬ Ѣ ШЕСТІ́Ю ЛѢ́ТЪ СОЗДА́НА БЫ́СТЬ
ЦѢ́РКОВЬ СІ́А, Ѣ ТЫ́ ЛИ ТРЕ́МИ ДѢНЬМИ ВОЗДВИ́ГНЕШИ Ю; КЛА́ ѠНЪ ЖЕ
ГЛАГО́ЛШЕ Ѡ ЦѢ́РКВИ ТѢ́ЛА СВОЕГѦ. КѢ ВѢГДА́ ОУ́БѦ ВОСТА́ Ѡ
МЕ́РТВЫХЪ, ПОМА́НУША ОУЧЕНИ́ЦЫ СѢГѦ, І́АКѦ СѢ (Л. РѢА) ГЛАГО́ЛШЕ:
Ѣ ВѢРОВАША ПИСА́НІЮ, Ѣ СЛОВЕСИ́, СѢЖЕ РЕЧЕ́ І́ИСУ.

КОНЕЦЪ ПАТКЪ.

ПАТО́КЪ СВѢ́ТЛЫА НЕДѢ́ЛИ: ВО ВРЕ́МА ѠНО, СНИДЕ́ І́ИСУ

† КЪПЛИ́

РЕ́ВНОСТЬ ДО́МЪ ТВОЕГѦ СИ́ДЕТЬ МА́

К҃Г ѿгда же бѣ во іеросо́лѣмѣхъ въ прѣздннкъ пѣсхи, мно́зи
вѣроваша во ѿма ѿгѡ, видѣще зна́мєніа ѿгѡ, ꙗже творѣше.
КѢ Сѣмъ же іисъ не вѣдѣше себѣ въ вѣрѣ ѿхъ, ѿмже сѣмъ
вѣдѣше всѧ: кѢ И ꙗкѡ не требоваше, да кто
свидѣтельствоветъ ѡ челоуѣцѣ, сѣмъ бо вѣдѣше, что бѣ въ
челоуѣцѣ.

Глава ҃.

(31 ҃) [҃] ꙗ бѣ же челоуѣкъ* ѡ фарисѣи, никодѣмъ ѿма ѿмѣ,
кнѣзь жидѡвскіи. Ё Сѣи пріиде ко іисѣ но́щю, ѿ рече ѿмѣ: равви,
вѣмъ, ꙗкѡ ѡ бѣа пришѣлъ єси оучитель. никтоже бо мѡжетъ
зна́меній єхъ творѣти, ѿже ты творѣши, ꙗще не вѣдетъ бѣхъ
єхъ нѣмъ. ҃ ѿвѣща іисъ, ѿ рече ѿмѣ: ѿмнѣ ѿмнѣ глаголю тебѣ,
ꙗще кто не родѣтъ свѣше, не мѡжетъ видѣти цѣствіа бѣіа. ꙗ
Глагола къ немѣ никодѣмъ: какѡ мѡжетъ челоуѣкъ родѣтисѧ
єтаръ єи; єдѧ мѡжетъ вторѡе внѣти во оутрѡбѣ мѣтере євоеѧ,
ѿ родѣтисѧ; ҃ ѿвѣща іисъ: ѿмнѣ ѿмнѣ глаголю тебѣ, ꙗще
кто не родѣтъ водою ѿ дѣхомъ, не мѡжетъ внѣти во цѣрствіе
бѣіе. ҃ Рождѣнное ѡ плѡти, плѡть єсть, ѿ рождѣнное ѡ (л. рѣд
ѡб.) дѣа, дѣхъ єсть. ҃ Не днѣсѧ, ꙗкѡ рѣхъ тѣ: подобѣетъ вѣмъ
родѣтисѧ свѣше. ѿ дѣхъ ѿдѣже хѡщетъ, дѣшетъ, ѿ гласъ ѿгѡ
слѣшиши: но не вѣси ѡкѡдѣ приходѣтъ, ѿ кѣмъ ѿдетъ: тѣкѡ
єсть всѣкъ челоуѣкъ, рождѣнный ѡ дѣа. ꙗ ѿвѣща никодѣмъ, ѿ
рече ѿмѣ: какѡ мѡгѣтъ єѧ бѣти; ҃ ѿвѣща іисъ, ѿ рече ѿмѣ:

*Четверто́къ свѣтлыа недѣли: Во врѣма ѿно, челоуѣкъ нѣкіи
бѣ*

ты ѿ сѣи оучитель иже возлюбилъ еси, и сице ли не вѣси; аиже мнѣмъ мнѣмъ глаголю тебе, якоже еже вѣмы, глаголемъ: и еже видѣхомъ, свидѣтельствемъ: и свидѣтельства нашегѡ не прїемлете. биже иже земнаа рекѡмъ вамъ, и не вѣрдеце: какоже иже рекѡмъ небаа, вѣрдеце;

(3а д) ги иже никтоже** възиде на небо, токмошедыи сз несе, снз человекскїи, сн на несе. аиже иже якоже мωυσει възнесє смїио въз пустыни: такъ подобаетъ вознесѣса сн человекскомъ: сїи да всакъ вѣрдаи вонь, не погнбнетъ, но имать живѡтъ вѣчныи.

Конецъ четверткѡ.

(3а і) зи такъ бо** възлюбє бгъ миръ, яко и сн своегѡ єднороднагѡ дла сѣть, да всакъ вѣрдаи вонь, не погнбнетъ: но имать живѡтъ вѣчныи. зи не посла бо бгъ сн своегѡ въз миръ, да сднть мирѡи: но да спасѣтса имъ миръ.

Конецъ недѣли предъ въздвїженїемъ. (л. рїс)

ни вѣрдаи вонь, не бдетъ† ѡсѡжденъ: а не вѣрдаи, оуже ѡсѡжденъ сѣть, яко не вѣрова бо има єднороднагѡ сн бжїа. аиже сєи же сѣть сдз, яко свѣтъ прїнде въз миръ, и възлюбїша человекѡи паче тмѡ, неже свѣтъ: бѣша бо ихъ дѣла сла. и всакъ бо дѣлаи сла, ненавиднть свѣта, и не прихѡднть кз свѣтъ, да не ѡблнчѣтса дѣла сгѡ, яко лѡкѡва сѣть. ка

Недѣла предъ въздвїженїемъ: Рече гдѣ: никтоже

†Вторникъ в недѣли: Рече гдѣ: такъ**

‡ несть

Творѣніи же истиннѣ, грядѣтъ къ свѣтѣ, да іавѣтца дѣла ѣгѡ,
ѣакѡ ѡ бѣтѣ сѣтъ содѣлана.

Конѣцъ вторникѣ.

(31 а) ꙗко По сѣхъ же** прїиде іисъ и оучѣнцы ѣгѡ въ жидѡвскѡю
зѣмлю: и тѣ живѣаше съ нимъ, и крещѣаше. ꙗко бѣ же іѡаннъ
крестѣ во ѣнѡнѣ близъ салѣма, ѣакѡ воды многѣ бѣхѣ тѣ: и
приходѣхѣ и крещѣхѣ. ꙗко Не оу бо бѣ всаждѣнъ въ темнѣцѣхъ
іѡаннъ. [а] ꙗко бѣсть же стазѣніе ѡ оучѣнцѣхъ іѡанновѣхъ со
іудѣн ѡ ѡчищенїи. ꙗко И прїидѡша ко іѡаннѣ, и рекѡша ѣмѣ:
равнѣ, ѣже бѣ съ тобою ѡбѣ ѡнъ полъ іордѣна, ѣмѣже ты
свидѣтельствовалъ єси, єе єе крещѣѣтъ, и всѣ грядѣтъ къ немѣ.
ꙗко ѡвѣщѣ іѡаннъ, и рече: не мѡжетъ человѣкъ прїимѣти
ничесѡже, ѣще не бѣдетъ данѡ ѣмѣ съ небесѣ. ꙗко вы сѣмн мнѣ
свидѣтельствовете, ѣакѡ рѣхъ: нѣсмь ѣзъ хрѣтѡсъ, но ѣакѡ
пѡсланъ єсмь предъ нимъ. ꙗко Имѣѣи невѣстѣ, женѣхъ єсть: а
дрѣгъ женѣхѡвъ стѡѣ и послѣшѣ ѣгѡ, радѡстїю (л. рѣѣ ѡб.)
радѣетца за глѣсъ женѣхѡвъ: єѣ оубѡ радѡсть моѣ испѡлнѣна. ꙗ
ѡномѣ подобѣтъ растѣ, мнѣ же мѣлѣтѣна. ꙗко Грядѣи свѣше,
надъ всѣмн єсть: сѣи ѡ землѣ, ѡ землѣ єсть, и ѡ землѣ
глагѡлетъ: грядѣи съ небесѣ, надъ всѣмн єсть. ꙗко И єже вѣдѣ и
слѣша, єе свидѣтельствоветъ: и свидѣтельства ѣгѡ никѣтѡже
прїемлетъ. ꙗко Прїемѣи ѣгѡ свидѣтельство, ѡвѣрова†, ѣакѡ бѣ
истиннѣ єсть.

Свѣтъ свѣтлыи недѣли: во время ѡно,

† оутвердѣнѣ

Конѣцъ ѿбѣвѣтѣ.

ѿдѣ ѿбоже бо посла бѣзъ, глаголы бѣжѣа глаголетъ: не въ мѣрѣ бо бѣзъ даѣтъ дѣла. ѿсѣ оцѣ бо любитъ сѣа, и всѣ даѣтъ въ рѣцѣ ѿгвѣ. ѿсѣ вѣрѣаи въ сѣа, имать живѣтъ вѣчный: а иже не вѣрѣетъ въ сѣа, не оузритъ животѣ: но гнѣвъ бѣжѣи пребываѣтъ на немъ.

Глава ѿ.

ѿ ѿгда оубо разумѣ иисъ, ѿкъ оуслышаша фарисѣе, ѿкъ иисъ множайша оученикѣ творитъ и крещаѣтъ, неже иоаннъ: вѣ иисъ же самъ не крещаше, но оученицы ѿгвѣ: гѣ ѿстави иудею, и иде пакѣ въ галилею. ѿ подобаше же ѿмѣ притѣи сквозѣ самарію.

(3ѿ ѿ) ѿ Прїиде оубо* во градъ самарїискїи глаголемый сїхарь, близъ вѣси, юже даде іаквѣ иоанфѣ (а. рѣс) сынѣ своемѣ. ѿ бѣ же тѣ источникъ іаквѣль. иисъ же трѣждаѣ ѿ пѣти, сѣдаше такъ на источникѣ: бѣ же ѿкъ чѣсѣ шестыи. [ѿ] ѿ Прїиде женѣ ѿ самарїи почерпати водѣ. глагола ѿ иисъ: даждь мѣ пити. и оученицы бо ѿгвѣ ѿшли бѣхѣ во градъ, да брашно кѣпѣтъ. ѿ глагола ѿмѣ женѣ самарянына: какъ ты жидовинъ сынѣ ѿ мене пити проиши, жены самаряныни ѿщѣи; не прикасаютъ бо са жидове самарянѣхъ. гѣ ѿвѣща иисъ, и рече ѿ: аще бы вѣдала даръ бѣжѣи, и ктѣ ѿсть глаголаи тѣ: даждь мѣ пити: ты бы проиша оу негвѣ, и далъ бы тѣ водѣ живѣ. ѿ глагола ѿмѣ женѣ: гдѣ, ни почерпѣла имашѣ, и студенѣцъ ѿсть гдѣбокъ: ѿкѣдѣ оубо имашѣ водѣ живѣ; ѿ вѣдѣ ты болѣи ѿ сѣ оцѣ нашегвѣ

Недѣла ѿ по пасѣѣ ѿ самарянынѣ: во времѣ оно, прїиде иисъ

і́акѡѡа, ѿже даде́ на́мъ стѹдене́цъ се́й, ѿ то́й ѿзъ негѡ̀ пѣтъ, ѿ
сыно́ве ѿгѡ̀, ѿ скѡти ѿгѡ̀; ꙗ́ко ѿвѣща́ и́исъ ѿ рече́ ѿ: вса́къ пи́и
ѡ̀ воды се́а, вжа́ждетса́ па́ки. ꙗ́ко ѿ ѿже пи́етъ ѡ̀ воды, ѿже ѿзъ
да́мъ ѿмѹ, не вжа́ждетса́ во вѣки: но вода́, ѿже ѿзъ да́мъ ѿмѹ,
бѹдетъ въ не́мъ исто́чникъ воды́ текѹщъ въ живо́тъ вѣчны́й. ꙗ́ко
Глаго́ла къ немѹ́ жена́: гдѣ, да́ждь мѣ́ се́ю водо́ю: да ни жа́ждѹ, ни
прихо́ждѹ сѣ́мъ почерпа́ти. ꙗ́ко Глаго́ла ѿ и́исъ: и́ди, пригласи́
мѹ́жа твоегѡ̀, ѿ при́иди сѣ́мъ. ꙗ́ко ѿвѣща́ жена́ ѿ рече́ ѿмѹ: не
ѿма́мъ мѹ́жа. глаго́ла ѿ и́исъ: до́брѣ рече́, ꙗ́ко мѹ́жа не ѿма́мъ.
ѿ Пѣтъ во мѹ́жеѿ ѿмѣла ѿ: ѿ ны́нѣ ѿгѡ́же ѿмаши́, не́сть
тѣ́ мѹ́жъ: се́ вои́стиннѹ́ рекла́ ѿ. ꙗ́ко Глаго́ла ѿмѹ́ жена́: гдѣ,
ви́ждѹ ꙗ́ко проро́къ ѿ ты́. ꙗ́ко О́цы на́ши въ горѣ́ се́й
покло́ниша́: (а. рѣс ѡ̀б.) ѿ вы́ глаго́лете, ꙗ́ко во іеру́салѣ́мѣхъ
ѿсть мѣ́сто, и́дѣже клѣ́нати́а подо́бѣтъ. ꙗ́ко Глаго́ла ѿ и́исъ:
же́но, вѣрѹ́ мѣ́ ѿмѣ́, ꙗ́ко граде́тъ чѣ́съ, ѿгда́ ни въ горѣ́ се́й, ни
во іеру́салѣ́мѣхъ покло́нитса́ о́цѹ́. ꙗ́ко вы́ клѣ́наетса́, ѿгѡ́же не
вѣ́сте: мы́ клѣ́наема́, ѿгѡ́же вѣ́мы: ꙗ́ко спасе́нїе ѡ̀ іуда́ѿ
ѿсть. ꙗ́ко Но граде́тъ чѣ́съ, ѿ ны́нѣ ѿсть, ѿгда́ и́стиннѣ́и
покло́нницы покло́натса́ о́цѹ́ дѹ́хомъ ѿ и́стиною: ѿбо о́цъ
тако́вѣхъ ѿщѣтъ поклѣ́нѹщихса́ ѿмѹ́. ꙗ́ко дѹ́хъ ѿсть вѣ́съ, ѿ ѿже
клѣ́наетса́ ѿмѹ́, дѹ́хомъ ѿ и́стиною досто́итъ клѣ́нати́а. ꙗ́ко
Глаго́ла ѿмѹ́ жена́: вѣ́мъ, ꙗ́ко messiа́ при́детъ глаго́лемы́й
хрѣ́то́съ, ѿгда́ то́й при́детъ, возвѣ́ститъ на́мъ вса́. ꙗ́ко Глаго́ла
ѿ и́исъ: ѿзъ ѿсь, глаго́лайъ съ то́бою. ꙗ́ко ѿ тогда́ при́доша
о́ченицы ѿгѡ̀, ѿ чѹ́ждахса́, ꙗ́ко съ жено́ю глаго́лаше. ни́кто́же

бо рече: чешо ѿцешн; илн что глаголешн сз нею; кн Остави же водоносз своѣ женѣ, и ѿде во градз, и глагола челоуѣкомз: кд, Приидите, и видите члвѣка, ѿже рече ми всѣ, елика сотворихз: еда тои ест хрѣтосз; л Нзыдоша же нз града, и градаху кз немѣ. ла Междѣ же сѣмз, молдоху егò оученицы егò, глаголюще: равви, ѿждь. лв Онз же рече имз: ѿзз брашно ѿмамз ѿстн, егòже вы не вѣсте. лг Глаголаху же оученицы кз себѣ: еда кто принесе емѣ ѿстн; лд Глагола имз иисз: моє брашно ест, да сотворю волю полавшагѡ ма, и совершѣ дело егò. ле Не вы ли глаголете, ѿкѡ еце четыри мѣсѡцы ест, и жѡтва приидетз; е глаголю вамз: возведите очн вашн, и видите нѣвы, ѿкѡ плавы ест кз (л. рнз) жѡтвѣ оуже. лз И жнѡи мздѣ прииметз, и соберѣетз плодз вжвотѣ вѣчный: да сѣѡи вкѡпѣ радѣтсѡ и жнѡи. лз Ѱ сѣмз бо слово ест истинное, ѿкѡ ииз ест сѣѡи, и ииз ест жнѡи. лн Ииз послухз вы жѡтн, и дѣже вы не трѣдѣтсѡ: инии трѣдѣшасѡ, и вы вж трѣдз иихз видѡстѣ. лд Ѱ града же тогò, мнози вѣрѡваша вонь ѡ самарѡнз, за слово жены свидѣтельствующѡи, ѿкѡ рече ми всѣ, елика сотворихз. мв Егда же придоша кз немѣ самарѡне, молдоху егò, да вы пребѣлз оу нѣхз: и пребѣстѣ тѣ два дни. ма И многѡ пѡче вѣрѡваша за слово егò. мв Женѣ же глаголаху, ѿкѡ не котомѣ за твою бесѣду вѣрѣемз: сѡми бо слышахомз, и вѣмы, ѿкѡ сѣи ест вонстиннѣ спсз мирѣ хрѣтосз.

Конѣцъ недѣли.

лг По двою же дню, нзыде ѡтѣдѣ, и ѿде вж галилею: мд Сѡмз

бо іісз свѣдѣтельствова, іакъ пророкъ во своѣмъ отечествѣи
чести не имать. мѣгда же прїиде въ галїлею, прїаша єго
галїлеане, всѣ видѣвше, іакже сотвори во іерусалимѣхъ въ
праздникъ: и тїи бо прїидоша въ праздникъ. мѣс прїиде же пакн
іісз въ канѣ галїлейскѣю, и дѣже сотвори водѣ въ вїно.

(31 гл) [5] И бѣ* нѣкїи царевъ мѣжъ, єгѡже сынъ болаше, въ
капернаѣмѣ. мѣз сѣи слышавъ, іакъ іісз прїиде (л. рѣз ѡб.) ѡ
їудѣи въ галїлею, и де къ немѣ, и молаше єго, да снїдетъ, и
исцѣлїтъ сына єгѡ: хоташе бо оумрѣти. мн рече ѡбѣ іісз къ
немѣ: ѡце знаменїи и чѡдѣсъ не видїте, не имате вѣровати. мѣд,
Глагола къ немѣ царевъ мѣжъ: гдн, снїди прѣжде даже не оумрѣтъ
отроча моѣ. и глагола ємѣ іісз: иди, сынъ твои живъ єсть. и
вѣрова человекъ словеси, єже рече ємѣ іісз, и идаше. на ябѣ
же входѣш ємѣ, сѣ раби єгѡ срѣтоша єго, и возвѣстїша
ємѣ глаголюще: іакъ сынъ твои живъ єсть. и вѣспрошаше
ѡбѣ ѡ нїхъ часъ, въ которїи легчає ємѣ вѣстї; и рѣша ємѣ,
іакъ вчера въ часъ седмыи ѡстави єго огонь. и г разѣмѣ же
отѣцъ, іакъ тои бѣ часъ, коньже рече ємѣ іісз, іакъ сынъ
твои живъ єсть: и вѣрова самъ, и весь домъ єгѡ. на сїе пакн
второе знаменїе сотвори іісз, прїшедъ ѡ іудѣи въ галїлею.

Конѣцъ понедѣльникѣ.

Глава 5.

(31 гл) а По сїхъ же бѣ праздникъ іудейскїи, и* възиде іісз во

Понедѣльникъ г недѣли: Во время оно, бѣ

†Недѣла д ѡ ослабленнѣмъ: Во время оно,* сїе же и на

іерусалимъ. Ё ѿсть же во іерусалимѣхъ на ѻвчей ѿпѣль*, іаже глаголетъ евреѣски видѣдъ: пать притворъ имѹци: ꙗ въ тѣхъ слѣжаше мнѹжество болащихъ, слѣпыхъ, хромыхъ, сѹхихъ, чющихъ движеніа воды. ꙗ иґґлазъ бо гдѣнь на всако лѣто схождаше въ кѹпѣль, и возмѹщаше водѹ: и (л. рѣн) иґже пѣрвѣе влѣзаше по возмѹщеніи воды зарѣвъ бываше, іацѣмъ же недѹгомъ ѿдержимъ бываше.

Конѣцъ ѿщїенію.

[3] Ё бѣ же тѹ нѣкїи челоѣкъ, тридѣсать и ѻмь лѣтъ имѹи въ недѹзѣ своѣмъ. Ё сего видѣвъ іисъ лежаща, и разѹмѣвъ, іакѡ мнѹга лѣта оҹже имаше въ недѹзѣ, глагола еґмѹ: хѹщешь ли цѣлъ быти; 3 ѻвѣща еґмѹ недѹжный: еґи гдѣнь, челоѣка не имамъ, да еґдѹ возмѹтитъа водѹ, вѣржетъ мѹ въ кѹпѣль: еґдѹ же прихѹждѹ ѹзъ, иґнъ прѣжде менѣ слѣзитъ. и глагола еґмѹ іисъ: востани, возми ѻдръ твоѣй, и ходи. ꙗ иґ ѹбѣе зарѣвъ бысть челоѣкъ, и вѣмъ ѻдръ своѣй, и хѹждаше: бѣ же сѹбѣѡта въ тоѣ дѣнь. ꙗ глаголахѹ же жидѡе иґцѣлѣвшемѹ: сѹбѣѡта еґсть, и не достѡитъ ти взѹти ѻдрѹ твоѣгѡ. ꙗ іисъ же ѻвѣща иґмъ: иґже мѹ сотвори цѣла, тоѣ мнѣ рече: возми ѻдръ твоѣй, и ходи. Ёи вопрошиша же еґгѡ: кто еґсть челоѣкъ рекїи ти, возми ѻдръ твоѣй, и ходи; ꙗ иґцѣлѣвый же не вѣдѹше кто еґсть: іисъ бо оҹклоньсѹ, народѹ сѹщѹ на мѣстѣ. ꙗ Потѡмъ же ѡверѣте еґгѡ іисъ въ цѣркѡи, и рече еґмѹ: сѣ зарѣвъ

ѿщїеніе воды.

* ѿпѣль

бѣсть, котомѹ не согрѣшай, да не горше тѣ что бѣдетъ. ѿ Иде же человекъ, и повѣда иудеѹмъ, ѿкъ иже ѿеть, иже мѣ сотвори цѣла.

Конѣцъ недѣли.

ѿ И сегѡ радн гонѣхѹ иже иудеѣ, и иже хѣ егѡ оубѣти, занѣ сѣ творѣше въ сѣбѣхѣхѣ. ѿ Иже же ѡвѣщавѣше нѣмъ: (л. рѣн ѡб.)
(31 ѿ) * Оѹз мѡй доелѣ дѣлетъ, и ѿз дѣлаю. и сегѡ же радн пѣче иже хѣ егѡ иудеѣ оубѣти, ѿкъ не токъмъ разорѣше сѣбѣхѣхѣ, но и оѹа своегѡ глаголаше бѣга, рѣвенъ сѣ творѣ бѣгѣ. дѣ ѡвѣщавѣ же иже, и рече нѣмъ: аминь аминь глаголю вамъ: не мѡжетъ сѣ творѣти ѡ сѣбѣ ничесѡже, ѿце не ѿже видѣтъ оѹа творѣща: ѿже бо оне творѣтъ, сѣ и сѣ такоже творѣтъ. кѣ Оѹз бо любѣтъ сѣа, и всѣ показѣтъ сѣмѣ, ѿже сѣмъ творѣтъ: и бѡльша сѣхъ покажетъ сѣмѣ дѣла, да вы чѣдѣте. кѣ Иже же бо оѹз воскресѣетъ мѣртвѣмъ, и живѣтъ: такъ и сѣ, иже хѣетъ, живѣтъ. кѣ Оѹз бо не сѣдѣтъ никомѣже, но сѣдѣтъ всѣ дѣтъ сѣовн: **(втѡ)** кѣ да вѣ чѣдѣтъ сѣа, ѿже чѣдѣтъ оѹа: а иже не чѣдѣтъ сѣа, не чѣдѣтъ оѹа послѣвшаго егѡ.
(31 сѣ) кѣ **† Аминь аминь глаголю вамъ: ѿкъ слышай словесѣ моегѡ, и вѣрѣай послѣвшемѣ мѣ, и матъ живѣтъ вѣчнѣй, и на сѣдѣтъ не прѣдѣтъ: но прѣдѣтъ ѡ смѣрти въ живѣтъ.

*Средѣ ѣ недѣли: Рече гѣ ко прѣшедшымъ къ немѣ иудеѹмъ: * Сѣ же и мѣртвѣмъ въ понедѣльникѣ.

†Четвертѡкъ ѣ недѣли: Рече гѣ ко прѣшедшымъ къ немѣ иудеѹмъ: * Сѣ же и мѣртвѣмъ во вторѣникѣ, и въ сѣбѣхѣхѣ.

Конѣцъ средѣ.

ѣсѣ ꙗ́мниъ ꙗ́мниъ глаго́лю ва́мъ: ꙗ́кѡ граде́тъ ча́съ, ꙗ́ нынѣ
ѣсть, ѣгда мѣртвѣи оꙋслы́шатъ гла́съ сѣа (л. рѣд.) вѣ́ѣа, ꙗ́
оꙋслы́шавше ѡ́жне́дѣтъ. ѣсѣ ꙗ́коже бо оꙋ́цъ ꙗ́мать жнево́тъ въ
себе́, та́кѡ да́тъ ꙗ́ сѣови жнево́тъ ꙗ́мѣти въ себе́. ѣз ꙗ́
о́бласть да́тъ ѣмѣ ꙗ́ сѣдъ творѣти: ꙗ́кѡ сѣз члѣвѣчь ѣсть, не
дне́теса семѣ. ꙗ́ ꙗ́кѡ граде́тъ ча́съ, вонъже веи́ сѣци́и бо
гробѣ́хъ, оꙋслы́шатъ гла́съ сѣа вѣ́ѣа: ѣд ꙗ́ ꙗ́зыда́тъ сотво́ршии
благѣа въ воскрешѣ́нїе жнево́та: ꙗ́ сотво́ршии сла́а въ воскрешѣ́нїе
сѣда. ꙗ́ Не мо́гѣ ꙗ́зъ ѡ́ себе́ творѣти ничево́же.

(3а 3и) * ꙗ́коже слы́шѣ, сѣжда́: ꙗ́ сѣдъ мо́й пра́веденъ ѣсть:
ꙗ́кѡ не ꙗ́щѣ во́ли моѣа но во́ли посла́вагѡ ма́ оꙋ́а.

Конѣцъ четвѣрткѣ, ꙗ́ мѣртвѣимъ.

ꙗ́ ꙗ́ще ꙗ́зъ свидѣ́тельствоꙋ ѡ́ мнѣ́, свидѣ́тельство моѣ́ ꙗ́сть
ꙗ́стинно. ꙗ́ ꙗ́нъ ѣсть свидѣ́тельствоꙋ ꙗ́ мнѣ́, ꙗ́ вѣ́мъ, ꙗ́кѡ
ꙗ́стинно ѣсть свидѣ́тельство, ѣже свидѣ́тельствоꙋетъ ѡ́ мнѣ́. ꙗ́г
вѣ́и посла́те ко ꙗ́а́ннѣ, ꙗ́ свидѣ́тельствоꙋа ѡ́ ꙗ́стинѣ́. ꙗ́ ꙗ́зъ
же не ѡ́ чело́вѣка свидѣ́тельствоꙋа прѣ́млю: но сѣа́ глаго́лю, да вѣ́и
спасѣ́ни бѣ́дете. ꙗ́с о́нъ вѣ́ свѣ́тѣ́льникъ, горѣ ꙗ́ свѣ́та: вѣ́и же
хотѣ́те возра́доватиса ѡ́ въ ча́съ свѣ́тѣ́нїа сѣгѡ́†. ꙗ́с ꙗ́зъ же
ꙗ́мамъ свидѣ́тельство бо́ле ꙗ́а́ннова: дѣ́ла бо, ꙗ́же даде́ мнѣ́
оꙋ́цъ, да со́вершѣ́а, та́ дѣ́ла, ꙗ́же ꙗ́зъ творю́, свидѣ́тельствоꙋютъ
ѡ́ мнѣ́, ꙗ́кѡ оꙋ́цъ ма́ посла́. ꙗ́з ꙗ́ посла́вѣи ма́ оꙋ́цъ, (л. рѣд.

***Патѣ́къ ѣ недѣ́ли:** Рече́ гдѣ́ ко прѣше́дшымъ къ немѣ́ ꙗ́дѣ́емъ.*

† до вре́мене въ свѣ́тѣ́нїи сѣгѡ́

ѡб.) ТО́Й СВДѢТЕЛЬСТВОВА ѡ МНѢ. НИ ГЛАСА ѢГѡ НИГДѢЖЕ
СЛЫШАТЕ, НИ ВДѢНІА ѢГѡ ВІДѢТЕ: ЛН Н СЛОВЕСѢ ѢГѡ НЕ ЇМАТЕ
ПРЕБЫВАЮЩА ВЗ ВАСЪ. ЗАНѢ ѢГОЖЕ ТО́Й ПОСЛА, СЕМЪ ВЪ ВѢРЪ НЕ
ѢМЛЕТЕ. ЛД. Испытáйте писáніа, ꙗкѡ вѣ мнитѣ вз ннхъ нмѣти
жнвѡтѣ вѣчннй: н тѣ сѣть свдѣтельствующаа ѡ мнѣ. м Н
НЕ ХОЩЕТЕ ПРІИТИ КО МНѢ, ДА ЖНВѡТѣ ЇМАТЕ. МА СЛáВЫ ѡ
ЧЕЛОВѢКЪ НЕ ПРІЕМЛЮ, МВ Но разѡмѣхъ вѣ, ꙗкѡ любвѣ бжїа не
їМАТЕ ВЗ СЕБѢ. МГ ЁЗЪ ПРІИДОХЪ ВО ЇМА ОЦА МОЕГѡ, н НЕ
ПРІЕМЛЕТЕ МЕНѢ: ѡЩЕ ЇНЪ ПРІИДЕТЪ ВО ЇМА СВОѢ, ТОГѡ ПРІЕМЛЕТЕ.
МД Кáкѡ вѣ мѡжете вѣрѡвати, слáвы дрѡгѣ ѡ дрѡга пріемлюще,
н слáвѣ, ꙗже ѡ ѡднáгѡ бѣа, не ѡЩЕТЕ; МѢ Не мнитѣ, ꙗкѡ ѡЗЪ
НА Вѣ РЕКЪ КО ОЦѢ: Ѣсть, ѡже НА Вѣ ГЛАГОЛЕТЪ, МѡУСѢЙ,
НАНЪЖЕ Вѣ ОУПОВАТЕ. МС ЁЩЕ БО БЫСТЕ ВѢРОВАЛИ МѡУСѢЕОВИ,
ВѢРОВАЛИ БЫСТЕ ОУБѡ н МНѢ: ѡ МНѢ БО ТО́Й ПИСА. МЗ ЁЩЕ ЛИ
ТОГѡ ПИСАНИЕМЪ НЕ ВѢРѡЕТЕ, Кáкѡ МОИМЪ ГЛАГОЛѡМЪ ВѢРЪ
ЇМЕТЕ;

ГЛАВА 5.

А По снхъ ѡде ѡнъ на ѡнъ ПОЛЪ МОРА ГАЛІЛЕН ТІВЕРІАДСКА: Б Н ПО
НЕМЪ ѡДАШЕ НАРОДЪ МНОГЪ, ꙗкѡ ВІДАХЪ ЗНАМЕНІА ѢГѡ, ꙗже
ТВОРАШЕ НА НЕДѢЖНЫХЪ.

КОНЕЦЪ ПАТКЪ.

Г ВЗЫДЕ ЖЕ НА ГОРѢ ѡнъ, н тѣ сѣдáше со оученикѣ своімѣ. Д
ПѢ ЖЕ БЛІЗЪ ФÁСКА, ПРАЗДНИКЪ ЖИДѡВСКІЙ. (Л. рѣ)

(Зá нн) [н] Ѣ Возвѣдъ оубѡ ѡнъ ѡчи,* н вѣдѣвъ, ꙗкѡ МНОГЪ

Средѣ Ѣ недѣли: Во врѣмѣ ѡно, возвѣдъ ѡнъ ѡчи

нарѡдъ градѣтъ къ немѹ, глагола къ фїліппѹ: чїмъ кѹпимъ хлѣбы, да їадѣтъ сїи; ѿ сїе же глаголаше їсѹсъ ѡ себѣ: сїмъ бо вѣдаше, что ѡхотѣтъ сотворїти. ѿ ѿвѣща сїмѹ фїліппѹ: двѣмѹ стѡма пѣназъ хлѣбы не довлѣютъ ѡмъ, да кѡждо ѡхъ мѡло что прїиметъ. ѡ глагола сїмѹ сїдїнъ ѡ ѡученикѹ сїгѡ андрѣй, братъ сїмѡна петрѡ: ѡ вѣтъ ѡтрочнцѹ здѣ сїдїнъ, ѡже ѡмать пѡтъ хлѣбѹ їачмѣнныхъ, ѡ двѣ рѹбѣ: но сїи что сѣтъ въ селїко; ї рече же їсѹсъ: сотворїте челоуѣки возлещїи. бѣ же травѡ мнѡга на мѣстѣ. возлеже ѡбѡ мѡжѣи чїслѡмъ їакѡ пѡтъ тѹсѡщѹ. ѡ прїѡтъ же хлѣбы їсѹсъ, ѡ хвалѹ воздѡвъ, подаде ѡченикѡмъ, ѡченицѹ же возлежѡщымъ: тѡкожде ѡ ѡ рѹбѣ, сїнѡ хѡтѡхѹ. бї ѡ їакѡ насытїшасѡ, глагола ѡченикѡмъ своїмъ: соберїте їзбѣткї ѡкрѹхъ, да не погїбнетъ ничѡже. їи собрѡша же, ѡ їсполнїша дванѡдесѡте кѡша ѡкрѹхъ ѡ пѡтїхъ хлѣбѹ їачмѣнныхъ, ѡже їзбѣша їадшымъ. (ѿѡ ѡї) ѡї челоуѣцы же вїдѣвшѣ*** знѡменїе, сїже сотворїи їсѹсъ, глаголахѹ: їакѡ сїи сѣтъ вѡистїннѹ прѡрѡкъ, градѹїи въ мїрѹ.

Конѣцъ средѣ.

сїи їсѹсъ же разѹмѣвъ, їакѡ хѡтѡтъ прїитїи, да вѡхїтѡтъ сїгѡ ѡ сотворѡтъ сїгѡ црѡ, ѡнѣе пѡкїи (л. рѣ ѡб.) въ гѡрѣ сїдїнъ. сїи їакѡ пѡздѣ вѣстѹ, сїндѡша ѡченицѹ сїгѡ на мѡре. ѿи ѡ влѣзѡша въ корѡбль, ѡ їдѡхѹ на ѡнѹ пѡлѹ мѡрѡ въ капернаѹмъ: ѡ тѡмѡ ѡбїе вѣстѹ, ѡ не ѡѹ бѣ прїшѣлѹ къ нїмъ їсѹсъ. [ѡї] ѡи мѡре же вѣтрѣ вѣлїю дыхѡющѣ, воздѡнзѡшасѡ. ѡї грѣбше

*СѹБЕВѢТА ПО ПАЩѢ: Во врѣмѡ ѡно, вїдѣвшѣ челоуѣцы**

же ѣакω ста́дїи двáдесатѣ и пáть, и́ли трíдесатѣ, о́зрѣша и́иса ходáща по мóрю, и б́лизу кораблè б́ивша, и о́убоáшася. ꙗ́ко ѿнз же глаго́ла и́мз: ѡ́ззъ ѣсмь, не бо́йтеся. ꙗ́ко хотáхъ же прїа́ти ѣго̀ въ корáбль, и ѡ́бїе корáбль б́исть на землѣ, въ ню́же и́дáхъ. ꙗ́ко во о́утрїи же наро́дз, и́же стоáше ѡ́бѣ ѿнз по́лз мóря, в́идѣвъ ѣакω кораблè и́ногω не бѣ́ тѣ, то́кмω ѣд́инз то́и, бо́ньже внидо́ша о́ученицы ѣгѡ̀, и ѣакω не вни́де со о́ученикѣи сво́ими и́исз въ корáбль, но ѣд́ини о́учи́цы ѣгѡ̀ и́доша: ꙗ́ко и́ни прїидо́ша кораблѣи ѡ́ тѣверїа́ды б́лизу мѣ́ста, и́дѣже и́доша хлѣ́бы, хвалѣ́ возда́вше ѓдвн. ꙗ́ко в́гда́ же в́идѣша наро́дн, ѣакω и́иса не б́исть тѣ, ни о́ученикз ѣгѡ̀, влѣ́зоша е́амн въ кораблѣи, и прїидо́ша въ капернаѡ́мз, и́щѣще и́иса. ꙗ́ко и́и ѡ́верѣто́ша ѣго̀ ѡ́бѣ ѿнз по́лз мóря, рѣ́ша ѣмѣ́: раввѣ́, ѡ́гда́ здѣ́ б́исть ѡ́; ꙗ́ко ѡ́вѣща́ и́мз и́исз, и рече́: а́мниъ а́мниъ глаго́лю ва́мз, и́щите мене́ не ѣакω в́идѣ́те зна́менїе, но ѣакω ѣли ѣ́сте хлѣ́бы, и насы́титесь.

(31 ꙗ́) ꙗ́ко ^{*} **Дѣлайте** не бра́шно ѓбелю́щее, но бра́шно пребыва́ющее въ живото́ѣ вѣ́чнѣмз, ѣ́же снз (л. рѣ́а) чело́вѣческїи ва́мз да́стъ: се́го̀ бо о́цз зна́мена б́гз.

Конѣцъ ѣвѣ́тѣ.

ꙗ́ко рѣ́ша же кз немѣ́: что́ сотвори́мз, да дѣ́лаемз дѣ́ла б́жїа; ꙗ́ко ѡ́вѣща́ и́исз, и рече́ и́мз: се́ ѣ́сть дѣ́ло б́жїе, да вѣ́рѣ́ете въ

^{*} когда́ сѣ́мω пришѣ́лз ѣ́и

[†] **Вторникъ ꙗ́ недѣ́лн:** Рече́ ѓдъ ко пришѣ́дшымз кз немѣ́ и́удѣ́емз: ^{*}

того̀, ѿго̀же посла̀ ѿнѣ. ꙗ́ Рѣша же ѿмѣ: ко́е оубо ты
твори́ши зна́меніе, да вѣдѣмъ, ѡ́ вѣрѣ ꙗ́мемъ тебѣ; что̀
дѣлаеши; ꙗ́ Отцы́ на́ши ꙗ́доша ма́ннѣ въ пѣсты́ни, ꙗ́коже
ѣсть пи́сано: хлѣбъ съ небесѐ да́тъ ꙗ́мъ ꙗ́сти. ꙗ́в Рече́ оубо ꙗ́мъ
и́исъ: ꙗ́минь ꙗ́минь глаго́лю ва́мъ, не мѡѡсе́й даде́ ва́мъ хлѣбъ съ
небесѐ: но ѡ́цъ мо́й да́тъ ва́мъ хлѣба ѡ́стѣннагѡ съ небесѐ. ꙗ́в
Хлѣбъ бо вѣ́нъ ѣсть сходя́н съ небесѐ, ѡ́ да́нъ живѡ́тъ мѡ́рѣ.

Конѣцъ втѡ́рникѣ.

ꙗ́в Рѣша оубо къ немѣ: гдѣ, всегда́ да́ждь на́мъ хлѣбъ сѣн. ꙗ́в
Рече́ же ꙗ́мъ и́исъ:

(3̄ ꙗ́ ꙗ́) * ꙗ́зъ ѣсмь хлѣбъ живѡ́тнъ, гра́дъ ко мнѣ не
ѡ́мать вѣзакѡ́тисѡ: ѡ́ вѣрѣ ꙗ́мъ въ ма́ не ѡ́мать вѣжа́дѡтисѡ
никогда́же. ꙗ́в По рѣхъ ва́мъ, ꙗ́кѡ ѡ́ вѣдѣсте ма́, ѡ́ не вѣрѣте.
ꙗ́в Всѐ, ѣже да́тъ мнѣ ѡ́цъ, ко мнѣ прѣидетъ: ѡ́ гра́дѡцаго ко
мнѣ не ѡ́зженѣ вѡ́нъ. ꙗ́в ꙗ́кѡ снѡ́хъ съ нѣсѐ, не да творю̀ (ꙗ́
рѣ ꙗ́в.) вѡ́лю мою̀, но вѡ́лю посла́вшагѡ ма́ ѡ́цъ. ꙗ́в, се́ же
ѣсть вѡ́ла посла́вшагѡ ма́ ѡ́цъ, да всѐ ѣже да́тъ мнѣ, не
погублю̀ ѡ́ негѡ̀, но во́крешѣ ѣ̀ въ послѣ́днѣи́и де́нь.

Конѣцъ сре́дѣ, ѡ́ мѣ́ртвѡмъ.

(3̄ ꙗ́ ꙗ́в) ꙗ́ се́ же ѣсть * вѡ́ла посла́вшагѡ ма́, да вѣ́къ вѣдѡ́н
сѡ́а, ѡ́ вѣрѣ ꙗ́мъ въ негѡ̀, ѡ́мать живѡ́тъ вѣ́чнъ, ѡ́ во́крешѣ ѿго̀

*Среда́ ꙗ́ недѣ́лн: Рече́ гдѣ ко прѣидѡ́шымъ къ немѣ ѡ́де́шымъ: * Се́
же ѡ́ мѣ́ртвѡмъ въ сре́дѣ.

†Четверто́къ ꙗ́ недѣ́лн: Рече́ гдѣ ко прѣидѡ́шымъ къ немѣ
ѡ́де́шымъ: се́ ѣсть *

ѿзъ въ послѣдній дѣнь. ѿ Роптѣхъ оубо ѿдеѣ ѡ немъ, ѿкъ
рече: ѿзъ ѣсмь хлѣбъ шедый съ небесе. ѿ Н глаголахъ: не сѣи
ли ѣсть иисъ сынъ ѿифовъ, ѣмже мы знаемъ оца и мѣръ;
какъ оубо глаголетъ сѣи, ѿкъ съ небесе сндохъ; ѿгъ ѿвѣща
оубо иисъ, и рече имъ: не ропщѣте междѣ собою: ѿдъ Никтоже
можетъ прѣити ко мнѣ, ѿще не оцъ пославый мѣ привлечѣтъ
ѣго, и ѿзъ воскресѣ ѣго въ послѣдній дѣнь.

Конѣцъ четвѣрткѣ.

ѿсѣ ѣсть писано во пророцѣхъ: и бѣдѣтъ вси оубо учени бѣгъ. всѣкъ
слышавый оца, и навѣкъ, прѣидетъ ко мнѣ: ѿсѣ Не ѿкъ оца
вѣдѣлъ ѣсть кто, токъмъ сынъ ѿ бѣа, сѣи вѣдѣ оца. ѿзъ ѿмнѣ
ѿмнѣ глаголю вамъ: вѣрѣши въ мѣ, имать животѣ вѣчнаго.
(3ѣ ѣгъ) ѿн ** ѿзъ ѣсмь хлѣбъ животный. ѿдъ Отцыи вашн
ѿдоша мѣнѣ въ пѣстыни, и оумроша: и сѣи ѣсть хлѣбъ, (л.
рѣв) сходѣи съ небесе, да ѿще кто ѿ негѣ ѿстѣ, не оумретъ. ѿа
ѿзъ ѣсмь хлѣбъ животный, ѿже шедый съ небесе: ѿще кто
снѣтъ ѿ хлѣба сего, живѣ бѣдетъ во вѣки: и хлѣбъ, ѣгоже
ѿзъ дамъ, плоть моѣ ѣсть, ѿже ѿзъ дамъ за живѣтъ мѣра. ѿв
Прѣхѣ же междѣ собою жидове, глаголюще: какъ можетъ сѣи
намъ дѣти плоть свою ѣсти; ѿдъ Рече же имъ иисъ: ѿмнѣ ѿмнѣ
глаголю вамъ, ѿще не снѣтъ плоти сѣа человѣческаго, ни пѣте
крѣве ѣго, животѣ не имате въ себѣ. ѿсѣ ѿдыи моѣ плоть, и
пѣи моѣ крѣвь, имать живѣтъ вѣчный: и ѿзъ воскресѣ ѣго

***Пѣтокъ ѣ недѣли:** Рече гдѣ ко пршѣдшымъ къ немѣ
ѿдеѣмъ: **

вз послѣдній дѣнь.

Конѣцъ паткѣ.

Иѣ Плоть бо моа истинно ѣсть брашно, и кровь моа истинно ѣсть пиво.

(31 кд) Иѣ * Идыи моа плоть, и пиаи моа кровь, во мнѣ пребываѣтъ, и азъ вз немъ. Иѣ Иакоже погла ма живий оца, и азъ живѣ оца ради: и адыи ма, и той живъ бѣдетъ мене ради. Ии Сѣи ѣсть хлѣбъ шедыи съ небесе: не акоже адоша отцы ваши мана, и оумроша: адыи хлѣбъ сѣи, живъ бѣдетъ во вѣки. Ид, Сиа рече на сонмици, оуча вз капернаумѣ. И Мнози оубо слышавше ѿ оученикъ егѡ рѣша: жестоко ѣсть слово сѣе, и кто можетъ егѡ послѣшати; Иа Кѣдыи же иисъ вз себѣ, акакѡ ропщѣтъ (л. рѣв ѡб.) ѡ семъ оученицы егѡ, рече имъ: сѣ ли вы блазните; Ив Ище оубо оузрите сиа человекскаго восходяща, и дѣже бѣ преже, Иг Ахъ ѣсть иже ѡживлаѣтъ: плоть не пользѣтъ ничтоже. глаголы, аже азъ глаголахъ вамъ, ахъ сѣтъ и живѣтъ сѣтъ. Ид Но сѣтъ ѿ васъ нѣцыи, иже не вѣрѣютъ: вѣдаше бо исконнѣ иисъ, кто сѣтъ невѣрѣющин, и кто ѣсть предаи егѡ. Иѣ И глаголаше: сегѡ ради рѣхъ вамъ, акакѡ никтоже можетъ принти ко мнѣ, аще не бѣдетъ емѣ данѡ ѿ оца моего. Иѣ ѿ сегѡ мнози ѿ оученикъ егѡ адоша выпати, и котомѣ не хождѣхъ съ нимъ. Иѣ Рече же иисъ ѡбѣманаете: еда и вы хѡцете ити; Ии ѿвѣща оубо емѣ симѡнъ петръ: гди,

Понедѣльникъ д недѣли: Рече гди ко пришедшымъ къ немѣ иудеѡмъ:

кз комѸ ѿдемы; глаголы животѧ вѣчнагѡ ѿмаши. ѿд. И мы
вѣровахомъ и познахомъ, ѿкѡ ты еси христосъ сынъ бѣга живагѡ.

Конѣцъ понедѣльникѸ.

Ѹ Ѹвѣща ѿмъ: не ѡзъ ли вѣсѡ дванадесѡте ѿзбрахъ, и единаѡ ѡ
вѣсѡ дѡволъ естъ; Ѹа глаголаше же ѿдѸ сѡмѡнова икарѡта: сѣи
бо хотѡше предѡти егѡ, единаѡ сынъ ѡ Ѹвоюнадесѡте.

Глава ѿ.

(ѡѧ ѧѣ) ѡ И хождаше* ѿны по сѡхѡ вѡ галиленѡ: не хотѡше бо
во ѡденъ ходѡти, ѿкѡ ѿсѡхѸ егѡ ѡдѣе оубѡти. ѡ бѣ же близъ
праздникѡ ѡденскѡи, потченѡе сѣни. ѧ рѣша же кз немѸ братѡмъ
(л. рѡг) егѡ: преидѡ ѡсѡдѸ, и идѡ во ѡдею, да и оученицы твоѡ
видѡтъ дѣла твоѡ, ѿже творѡши. ѡ Никтоже бо вѡ тайнѣ
ничесѡже творѡтъ, и ѡцетъ сѡмъ ѿвѣ быти: ѡце сѡ творѡши,
ѡвѡ себе мѡровѡ. ѣ Ни братѡмъ бо егѡ вѣровахѸ вѡ него. ѡ
Глагола оубѡ ѿмъ ѿны: время моѡ не оубѡ прѡиде, время же вѡше
всегда гѡтѡво естъ. ѡ Не мѡжетъ мѡръ ненавидѣти вѣсѡ: менѡ
же ненавидѡтъ, ѿкѡ ѡзъ свѡдѣтельствѡю ѡ немъ, ѿкѡ дѣла
егѡ сла сѡтъ. и вы възидѡте вѡ праздникѡ сѣи: ѡзъ ѡ не възидѸ†
вѡ праздникѡ сѣи, ѿкѡ время моѡ не оубѡ ѡполнѡ. ѡ Сѡ рѣкз
ѿмъ, ѡста вѡ галиленѡ. ѧ ѡгда же възидѡша братѡмъ егѡ вѡ
праздникѡ, тогда и сѡмъ възиде, не ѿвѣ, но ѿкѡ тай. ѡи
Жидѡе же ѿсѡхѸ егѡ вѡ праздникѡ, и глаголахѸ: гдѣ естъ
ѡны; ѡи И рѡпотъ многъ бѣ ѡ немъ вѡ народѣхѡ. Ѹвѡи

Вторникѡ ѡ недѣли: во время ѡно, хождаше

† не оубѡ възидѸ

глаголахъ, ѿкѡ блáгъ ѣсть: ннѣн же глаголахъ: ннѣ, но льстѣтъ
нарóды. ꙗ́и котóрый же оубѡ ѿвѣ глаголаше ѡ нѣмъ, стра́ха
ради ѿдѣйскаго.

Конѣцъ вторникъ.

(31 кс) ꙗ́и ꙗ́вѣ же кз преполовѣнїе прáздника* възыде и́сз во
цѣрковь, и оубѣше. ꙗ́и ꙗ́ двлáхъсѡ ѿдѣе, глаголюще: кáкѡ сѣи
кнѣги вѣсть, не оубѣсѡ; ꙗ́и ѿвѣща оубѡ нѣмъ и́сз, и рече: моѣ
оубѣнїе нѣсть моѣ, но послáвшаго мѡ. ꙗ́и ꙗ́ще ктò хóщетъ
вóлю сѣгѡ творѣти, разумѣетъ ѡ оубѣнїи, кóе ѡ бѣа ѣсть: нлн
(л. рѣг ѡб.) ѡзъ ѡ себѣ глаголю. ꙗ́и глаголаи ѡ себѣ, славы
своеѡ ищѣтъ: а́ ищáи славы послáвшаго сѣгò, сѣи истиненъ ѣсть,
и нѣсть неправды въ нѣмъ. ꙗ́и Не мѡу́сѣи ли даде вáмъ законъ;
и никто́же ѡ вáсъ творѣтъ закона. чтò менѣ ищѣте оубѣти; ꙗ́и
ѿвѣща наро́дъ и рече: вѣса ли и́машн; ктò тебе ищѣтъ оубѣти;
ка́ ѿвѣща и́сз, и рече нѣмъ: сѣдно дѣло сотвори́хъ, и вси
днѣнѣсѡ. ꙗ́и сѣгѡ ради мѡу́сѣи даде вáмъ ѡбрѣзанїе, [не ѿкѡ
ѡ мѡу́сѣа ѣсть, но ѡ о́тѣцъ,] и въ сѣбѣ ѡбрѣзаете
человѣка. ꙗ́и ꙗ́ще ѡбрѣзанїе прїемлетъ человѣкъ въ сѣбѣ ѡбрѣзъ, да
не разорѣтѣа законъ мѡу́сѣевъ: на мѡ ли гнѣвлетѣа, ѿкѡ
всегò человѣка здáва сотвори́хъ въ сѣбѣ ѡбрѣзъ; ꙗ́и Не сѣдѣте на
лицѡ, но прáведный сѣдъ сѣдѣте. ꙗ́и глаголахъ оубѡ нѣцыи ѡ
иерусали́млянъ: не сѣи ли ѣсть, сѣгòже ищѣтъ оубѣти; кс ꙗ́и сѣ не
ѡбнѣдѣа глаголетъ, и ннѣсѡже сѣмъ не глаголетъ: сѣдѡ кáкѡ†

Средѡ дѣ недѣли: Въ преполовѣнїе пáтъдесáтницы

† во истиннѣ

раздѣша князи, ѿкѡ сѣи ѣсть хрѣтоуз; ꙗко Но сего вѣмы,
ѡкѡдѣ ѣсть: хрѣтоуз же егда прїидетъ, никтоже вѣсть, ѡкѡдѣ
бѣдетъ. ꙗко воззва оубо въ цѣркви оуча ииуз, и глагола: и мене
вѣсте, и вѣсте ѡкѡдѣ ѣсмь, и ѡ себѣ не прїидоух: но ѣсть
истинненъ пославый ма, егѡже вы не вѣсте. ꙗко азъ вѣмъ его,
ѿкѡ ѡ негѡ ѣсмь, и тои ма посла. ꙗ Искахъ же да имѡтъ
его: и никтоже возложи на нь рѣки, ѿкѡ не оубѣ пришелиз часъ
его.

Конѣцъ средѣ.

ꙗко Мнози же ѡ народа вѣроваша въ него, и глаголахъ: ѿкѡ
хрѣтоуз егда прїидетъ, еда бѡльша (л. рѣд) знаменїа сотворитъ,
ѿже сѣи творитъ; ꙗко слышаша фарїсеи народъ рѡпщщщщ ѡ немъ
сїа, и послаша фарїсеи и архїереи садѡгїи, да имѡтъ его. ꙗко Рече
же ииуз: ещѣ мало время съ вами ѣсмь, и наѡкъ пославшемъ
ма. ꙗко Пощете мене, и не ѡбращете: и наѡкъ же ѣсмь азъ, вы
не можете прїити. ꙗко Рѣша же иудеи къ себѣ: кама сѣи
хощетъ ити, ѿкѡ мы не ѡбращемъ егѡ; еда въ разсѣбаниѣ
ѣллинское хощетъ ити, и оучити ѣллины; ꙗко Что ѣсть сїѣ
слово, еже рече: взыщете мене, и не ѡбращете, и наѡкъ же ѣсмь
азъ, вы не можете прїити;

(31 ꙗко) ꙗко Въ послѣднїи же* дѣнь великїи праздника стоаше
ииуз, и зваше глагола: аще кто жаждетъ, да прїидетъ ко мнѣ,
и пїетъ. ꙗко Вѣрѡдѡи въ ма, ѿкоже рече писаниѣ, рѣки ѡ чрева
его истекѡтъ воды живы. ꙗко Сїѣ же рече ѡ дѣѣ, егѡже

Недѣла и: Въ послѣднїи

хотѣху прїимати вѣрѹющїи во ѿмѧ ѿгвѣ: не оуѣ бо бѣ дхъ стѣиѣ,
ѿакѡ ѿнѣз не оуѣ бѣ прослѡвленѣз. мѣ Мнози же ѿ народа
слѣшавше слѡво, глаголаху: сеѣ ѿсть воистиннѣ пророкъ. мѧ
арѣзїи глаголаху: сеѣ ѿсть хрїтосъ. Ѡвїи же глаголаху: ѿда ѿ
галїлен хрїтосъ прихѡдитъ; мѣ Не писанїе ли рече, ѿакѡ ѿ стѣмене
давідова, ѣ ѿ видлеѣмїкїа вѣси, ѣдѣже бѣ давідъ, хрїтосъ
прїидетъ; мѣ Рѡспра же бысть въ народѣ ѿгвѣ рѡди. мѧ Нѣцыи
же ѿ нѣхъ хотѣху ѿти ѿгвѣ: но никтоже возложїи на нѣ рѣцѣ.
мѣ Прїидѡша же слѡгнїи ко архїерѣемъ и фарїсѣемъ: ѣ рѣша ѿмъ
чїи: почтѡ не приведѡте ѿгвѣ; (л. рѣд ѡб.) мѣ Ѡвѣщѡша слѡгнїи:
никтоже такѡ ѿсть глаголамъ челоѣкѣз, ѿакѡ сеѣ челоѣкѣз.
мѣ Ѡвѣщѡша оуѣв ѿмъ фарїсѣѣ: ѿда ѣ вы прельщѣни бысте.
мѣ Ѡда ктѡ ѿ кнѡзь вѣрова вѡнѣ, ѣлѣ ѿ фарїсѣїи; мѧ Но
народъ сеѣ, ѣже не вѣсть закона, проклѡти сѣть. ѣ глагола
нїкодимъ къ нѣмъ, ѣже пришѣдыѣ къ немѣ нѡщїю, ѿднѣз съиѣ ѿ
нѣхъ: ѣда законъ нашъ сѣднѣтъ челоѣкѣз, ѡще не слѣшнѣтъ ѿ
негѡ прѣжде, ѣ разѡмѣетъ чтѡ творнѣтъ; ѣв Ѡвѣщѡша ѣ
рекѡша ѿмѣ: ѿда ѣ ты ѿ галїлен ѿснѣ, ѣспытѡн ѣ внѣждѣ, ѿакѡ
пророкъ ѿ галїлен не прихѡдитъ.

Престѡпнїи недѣли ѣ на прѣдъ.

ѣг ѣ ѣде кѡждѡ въ дѡмъ своѣи.

Глава ѣ.

ѣ ѿнѣз же ѣде въ гѡрѣ ѿлеѡнскѣ. ѣ Зѡтра же пѡкн прїиде въ
цѣрковь, ѣ всн людїе ѣдѡху къ немѣ, ѣ сѣдъз оучѡше ѿхъ.

(31 кн) ꙗ Приведоша же книжници и фарисеи кз немѹ* женѹ,
вз прелюбоудѣннѣи гѣтѹ, и постаѣвша ю̀ посредеѹ. ꙗ́ Глаголаша
ѣмѹ: оучителю, сѣ̀ла жена гѣта ѣсть нынѣ кз прелюбоудѣннѣи. ѣ
Вз законѣ же на́мз мωѹсѣѣи повелѣ такωвѣа ка́меніемз
повнѣати: ты́ же что̀ глаголеши; ѣ́ Сіе же рѣша неку́шающе
ѣго̀, да быша ѣмѣли что̀ глаголати на́нь. и́сз же до́лѹ (л. рѣѣ)
прекло́ньсѣ, пе́рстомз писѣше на землѣ, не слагѣа ѣмз. ꙗ́ ꙗ́коже
прилѣжа́хѹ вопроша́юще ѣго̀, воскло́ньсѣ рече́ кз нѣмз: ѣ́же ѣсть
безъ грѣхѣа вз вѣсз, ꙗ́ прѣжде † вѣрзи ка́мень на ню̀. и́ ꙗ́кн до́лѹ
прекло́ньсѣ, писѣше на землѣ. ꙗ́ О́нѣ же слы́шавше, и́ со̀вѣстїю
ὼблнча́емн нехожда́хѹ ѣднѣмз по ѣднѣномѹ, начѣнше ὼ стѣрѣцз до
послѣдннхз: и́ ὼста ѣднѣмз и́сз, и́ жена посредеѹ сѣци. ꙗ́
Воскло́ньсѣ же и́сз, и́ ннеднѣнаго вѣдѣвз, то́чїю женѹ, рече́ ѣ́:
же́но, гдѣ сѣть, ѣ́же вѣжда́хѹ на тѣ; никїѣже ли тебе́ ὼсѣднѣ; ꙗ́
О́на же рече́: никтѣо́же гдѣ. рече́ же ѣ́ и́сз: ни ѣзз тебе́
ὼсѣждаю: ѣднѣ, и́ ὼсѣлѣ ктѣомѹ не согрѣшѣа́н.

Конѣцз стѣымз женѣмз.

Чтѣ недѣли ꙗ́:

(31 кд) ꙗ́ ꙗ́кн же ѣмз и́сз рече́, глагола: ** ѣзз ѣ́смь свѣтз
мірѹ. ходѣн по мнѣ, не. ѣ́мать ходѣти во тмѣ, но ѣ́мать

***Сіе стѣымз женѣмз:** Во вре́мѣ о́но, приведоша ко и́сѹ
книжници и́ фарисеи*

† пѣрвын

***Четверто́кз ꙗ́ недѣли:** Рече́ гдѣ ко прише́дшымз кз немѹ
їудѣωмз:*

свѣтъ жнвѣтнѣй.

Конѣцъ недѣли ѿ.

ѿ Рѣша же ѣмѣ фарисѣе: ты ѡ себѣ самъ свидѣтельствувашн: свидѣтельство твоѣ истинно. ѿ ѿвѣща иисъ н рече ѿмъ: ѡще ѡзъ свидѣтельствую ѡ себѣ, истинно ѣсть свидѣтельство мое: ѡкѡ вѣмъ, ѡкѡ прїнодохъ, н кѡмъ нѣдѣ. вы же не вѣстѣ, ѡкѡ прїхождѣ, н кѡмъ градѣ. ѣи вы по (л. рѣе ѡб.) плѣти сѣднѣ: ѡзъ не сѣждѣ никомѣже. ѣи ѿ ѡще сѣждѣ ѡзъ, сѣдъ мѡѿ истиннѣнъ ѣсть: ѡкѡ ѣднѣнъ нѣсмь, но ѡзъ, н послѣвыѿ мѡ ѡцъ. ѣи ѿ въ законѣ же вѡшемъ писано ѣсть, ѡкѡ двоѿ челѡвѣкѣ свидѣтельство истинно ѣсть. ѿи ѡзъ ѣсмь свидѣтельствѡѿ ѡ мнѣ самѡмъ, н свидѣтельствѡѿ ѡ мнѣ послѣвыѿ мѡ ѡцъ. ѿи глаголахѣ же ѣмѣ: гдѣ ѣсть ѡцъ твоѿ; ѡвѣща иисъ: ни менѣ вѣстѣ, ни ѡцѡ моего: ѡще мѡ вѣстѣ вѣдали, н ѡцѡ моего вѣдали вѣстѣ. ѣи глаголы глагола иисъ въ газофѣлакѣн, ѡчѡ въ цѣркѡвѣ, н никтѡже ѡтъ ѣго, ѡкѡ не ѡѣ вѣ прїшѣлъ чѡсъ ѣго.

Конѣцъ четвѣрткѣ.

(3ѡ ѿ) ѣа Рече же ѿмъ пакн иисъ: * ѡзъ нѣдѣ, н взыщѣте менѣ, н во грѣсѣ вѡшемъ ѡмрѣте: ѡможе ѡзъ нѣдѣ, вы не мѡжете прїнѣнѣ. ѣв глаголахѣ ѡѣв ѡдѣе: ѣдѡ ѣа самъ ѡѣѣтъ, ѡкѡ глаголетъ: ѡможе ѡзъ нѣдѣ, вы не мѡжете прїнѣнѣ; ѣг ѿ рече ѿмъ: вы ѡ нѣжнѣхъ ѣстѣ, ѡзъ ѡ вѣшнѣхъ ѣсмь: вы ѡ мѣра сѣго

*Пѡтѡкъ ѿ недѣли: Рече гдѣ ко прїшѣдшымъ къ немѣ ѡдѣемъ: *

ѣѣ же н сѣвѡта по воздѣнѣнѣнѣ.

ѣстѣ, ѣзз нѣсмь ѿ мѣра сегѡ. ꙗко Рѣхз оубо вѣмз, ꙗкѡ
оумрете во грѣсѣхз вѣшнхз: ꙗще бо не имете вѣры, ꙗкѡ ѣзз
ѣсмь, оумрете во грѣсѣхз вѣшнхз. ꙗко Глаголахѣ же ѣмѣ: ты
кто ѣси; и рече ѣмз ѣисз: начѣтокз, ꙗкѡ и глаголю вѣмз. ꙗко
Многа имамз ѡ вѣсз (л. рѣс) глаголати и сѣдѣти, но послѣвыи
мѣ истиненз ѣсть и ѣзз, ꙗже слышхз ѿ негѡ, сѣ глаголю въз
мѣрѣ. ꙗко Не разѣмѣша оубо, ꙗкѡ оца ѣмз глаголаше. ꙗко Рече
же ѣмз ѣисз: ѣгда вознесѣте сѣа человекѣскаго, тогда
разѣмѣете, ꙗкѡ ѣзз ѣсмь, и ѡ себѣ ничесѡже творю: но ꙗкоже
научи мѣ оца мой, сѣ глаголю. (срѣ) ꙗко И послѣвыи мѣ, со
мною ѣсть: не ѡстави мене ѣдинаго оца, ꙗкѡ ѣзз оубѡдна
ѣмѣ всегда творю. ꙗ сѣа ѣмѣ глаголющѣ, мнози вѣрѡваша въз
негѡ.

Конецъ паткѣ, и сѣбѡтѣ по воздѣженїи.

(3а ла) ꙗко Глаголаше же ѣисз** кз вѣрѡвавшимз кз немѣ
їудѣимз: ꙗще вы преѣдете во словесѣ моѣмз, во истиннѣ
оученицы мои бѣдете: ꙗко И разѣмѣете истиннѣ, и истинна
свободѣтз вы. ꙗко ѡвѣщѣаши и рѣша ѣмѣ: сѣма авраамле
ѣсмы, и никомѣже работхомз николѣже: кѣкѡ ты глаголешн,
ꙗкѡ свободни бѣдете; ꙗко ѡвѣщѣа ѣмз ѣисз: ѣмѣ ѣмѣ
глаголю вѣмз, ꙗкѡ всѣкз творѣи грѣхз, рабз ѣсть грѣхѣ. ꙗко
Рабз же не пребываетз въз домѣ во вѣкз: сѣз пребываетз во
вѣкз. ꙗко ꙗще оубо сѣз вы свободѣтз, во истиннѣ свободни
бѣдете. ꙗко вѣмз, ꙗкѡ сѣма авраамле ѣстѣ, но ꙗщете мене

Сѣбѡтѣ ꙗ недѣли: Рече гѣб:

оубѣти, ѣкѡ слово мое не вмѣщается въ вы. ѿнъ ꙗзъ ꙗже
вѣдѣхъ оубо оца моего, глаголю: и вы оубо ꙗже вѣдѣете оубо
отца вашего, творите. ѿдъ ѿвѣщаша и рѣша емоу: оца нашихъ
авраамъ ꙗсть. глагола (л. рѣсѡ ѡбъ.) ѿмъ иисъ: ꙗще чѣда авраамла
бѣете бѣли, дѣла авраамла бѣете творили. мѣ Нынѣ же ѿщите
мене оубѣти, челоѣка, ѿже истинъ вѣмъ глаголахъ, юже
слышавъ ѡ бѣа: сегѡ авраамъ нѣсть сотвориавъ. ма вы творите
дѣла отца вашего. рѣша же емоу: мы ѡ любодѣаніа нѣсмы
рождѣни, единаго оца ѿ мамы бѣа.

(3ѡ ѡв) мѣ Рече же ѿмъ иисъ: * ꙗще бѣзъ оца вѣмъ вы бѣли,
любили бѣете оубо мене, ꙗзъ бо ѡ бѣа ѿзидѡхъ, и прѣидѡхъ.

Конецъ сѣбѡтѣ.

не ѡ себѣ бо прѣидѡхъ, но тоѡ ма посла. мѣ Почто бесѣды
моѣа не разѡмѣете, ѣкѡ не можете слышати словеса моего;
ма вы отца вашего дѣвола ꙗсте, и похвѣти оца вашего
хѡщете творити. ѡнъ челоѣкоубѣйца бѣ истинѣ, и во истинѣ
не стоитъ: ѣкѡ нѣсть истинны къ немъ. егда глаголетъ лжѡ, ѡ
своихъ глаголетъ, ѣкѡ ложъ ꙗсть, и отецъ лжѣ. мѣ ꙗзъ же
занѣ истинъ глаголю, не вѣрѣете мнѣ. мѣ Кто ѡ вѣсѣ
ѡбличаетъ ма ѡ грѣсѣ; ꙗще ли истинъ глаголю, почто вы не
вѣрѣете мнѣ; мѣ Иже ꙗсть ѡ бѣа, глаголы бѣа послѣшаетъ:
сегѡ радѣ вы не послѣшаете, ѣкѡ ѡ бѣа нѣете. мѣ ѿвѣщаша
же ѡдѣсѣ, и рѣша емоу: не добрѣ ли мы глаголемъ, ѣкѡ

* **Понедѣльникъ ꙗ недѣли:** Рече гдѣ ко прѣшедшимъ къ немъ
ѡдѣемъ: *

самарѣннѣхъ єсѣи тыи, и бѣса ѿмашн; мѣдѣ, ѿвѣща ии҃схъ: ѡзъ бѣса
не ѿмашъ, но чтѣ ѡца моего, и вы не чтѣте (л. рѣз) мене. и
ѡзъ же не ищѣ славы моеѣ: єсть ища и сдѣла.

(31 лг) иа * ѿмнѣ ѿмнѣ глаголю вамъ, ѡще ктѣ слово мое
соблюдѣтъ, смѣрти не ѿмать видѣти во вѣки.

Конѣцъ понедѣльникѣ.

иѣ рѣша ѡубѣ ємѣ жидове: нынѣ разумѣхомъ, ѡакъ бѣса
ѿмашн. ѡбраамъ ѡумре, и пророцы, и тыи глаголеши: ѡще ктѣ
слово мое соблюдѣтъ, смѣрти не ѿмать видѣти во вѣки. и҃гѣ вѣда
тыи болѣи єсѣи ѡца нашегѣ ѡбраама, иже ѡумре, и пророцы
ѡумрѣша, когѣ еѣ самъ тыи творѣши; иа ѿвѣща ии҃схъ: ѡще ѡзъ
слаблю еѣ самъ, слава моя нечелѣе єсть: єсть ѡцъ мой славаи
ма, єгѣе вы глаголете, ѡакъ бѣ нашъ єсть. и҃сѣ и не
познаѣте єгѣ, ѡзъ же вѣмъ єгѣ: и ѡще рекѣ, ѡакъ не вѣмъ
єгѣ, бѣдѣ подобенъ вамъ, лѣжъ: но вѣмъ єгѣ, и слово єгѣ
соблюдѣю. и҃сѣ ѡбраамъ ѡтѣцъ вашъ радъ бы быма, да вы видѣла
дѣнь мой: и видѣ, и возрадова еѣ. и҃зѣ рѣша же ѡдѣе кѣ немѣ:
пѣтидесять лѣтъ не ѡѣ ѿмашн, и ѡбраама ли єсѣи видѣла; ии
рѣче же ѿмъ ии҃схъ: ѿмнѣ ѿмнѣ глаголю вамъ, прѣжде дѣже
ѡбраамъ не быѣтъ, ѡзъ єсмѣ. иа вѣзѣша же каменѣе, да вѣргѣтъ
наи: ии҃схъ же скрѣ еѣ, и и҃зѣде и҃зѣ цѣркѣе, прошедъ посредѣ и҃хъ, и
мнмохождаше тама.

Конѣцъ вторникѣ. (л. рѣз ѡб.)

*Вторникѣ є недѣли: рѣче гѣ ко пришедшымъ кѣ немѣ
ѡдѣемъ:*

Глава ђ.

(31 ђ) [1] ђ И мимондыи* видѣ челоуѣка слѣпа ѿ рождества. Ѣ И вопросиша егò оученицы егò, глаголюще: рабви, ктò согрѣши; сѣи ли, или родитѣла егò, да слѣпъ родиша; гѣ Ѽвѣща ииес: ни сѣи согрѣши, ни родитѣла егò, но да гавѣтѣ дѣла бжѣа на немъ. ђ Мнѣ подобаетъ дѣлати дѣла послѣвшихъ мѣ, дондеже день естъ: приидетъ нощь, егда никтоже можетъ дѣлати. є Бгда въ мирѣ есмь, свѣтъ есмь мирѣ. є Сїа рекъ, плюнѣ на зѣмлю, и сотвори брѣнїе ѿ плюновѣнїа, и помаза очи брѣнїемъ слѣпомѣ. з И рече емѣ: гдѣ, оумыиша въ купѣли сїлаамѣ, еже казаетѣ посланъ. иде же и оумыиша, и прииде видѣ. и Восѣди же и иже бѣхъ видѣли егò прежде, гакъ слѣпъ бѣ, глаголахъ: не сѣи ли естъ сѣдѣи и прогѣи; ђ Ѽвѣи глаголахъ, гакъ сѣи естъ: ииин же глаголахъ, гакъ подобенъ емѣ естъ: онъ же глаголаше, гакъ азъ есмь. г Глаголахъ же емѣ: какъ ты ѿверзотѣши очи; аи Ѽвѣща онъ и рече: челоуѣкъ нарицаемый ииесъ брѣнїе сотвори, и помаза очи мои, и рече ми: гдѣ въ купѣль сїлаамлю, и оумыиша. шедъ же и оумыиша, прозрѣхъ. вѣ Рѣша же емѣ: ктò ты естъ; глагола, не вѣмъ. гѣ Ведоша же егò къ фарїсеумъ, иже бѣ иногда слѣпъ. ђи бѣ же сѣбѣвѣта, егда сотвори брѣнїе ииесъ, и ѿверзе емѣ очи. єи Паки же вопрошахъ егò и фарїсеѣ: какъ (л. рѣи) прозрѣ; онъ же рече имъ: брѣнїе положи мнѣ на очи, и оумыиша, и виждѣ. єи

Недѣла є ѿ слѣпцѣ: Во время оно, мимондыи ииес

† гдѣ ты естъ

Глаголаху же ѿ фарисейнъ нѣцынъ: нѣсть сѣи ѿ бѣа челоуѣкы, ѿкъ
 сѣбѣоту не хранѣтъ. Оуби глаголаху: какъ можетъ челоуѣкы
 грѣшенъ инъсѣа знаменѣа творѣти; и распра бѣ въ нѣхъ. Зи
 глаголаху оубо сѣпцу пакн: ты что глаголеши ѿ немъ, ѿкъ
 ѿверзе очи твоѣ; онъ же рече, ѿкъ пророкъ естъ. ни не ѿша
 оубо вѣры ѿдеа ѿ немъ, ѿкъ сѣпъ бѣ, и прозрѣ, дондеже
 возгласѣа родѣла тогѡ прозрѣвшагѡ. да и вопрошѣа ѿ,
 глаголюще: сѣи ли естъ сынъ ваю, егоже вы глаголете, ѿкъ
 сѣпъ родѣа; какъ оубо нынѣ видѣтъ; кѣ ѿвѣщѣа же ѿма
 родѣла егѡ и рѣста: вѣмы, ѿкъ сѣи естъ сынъ ваю, и ѿкъ
 сѣпъ родѣа. ка Какъ же нынѣ видѣтъ, не вѣмы, илѣ ктѡ
 ѿверзе емѡ очи, мы не вѣмы. самъ возрастѣ ѿматъ, самогѡ
 вопроште: самъ ѡ себѣ да глаголетъ. кѣ сѣа рекѡста родѣла
 егѡ, ѿкъ боастаа жидѡвъ: оубе бо бѣху сложѣла жидове,
 да ѿще ктѡ егѡ исповѣсть хрѣта, ѡлченъ сонмища да бдетъ.
 кѣ сѣгѡ радн родѣла егѡ рекѡста: ѿкъ возрастѣ ѿматъ,
 самогѡ вопроште. ка Возгласѣа же вторицею челоуѣка, ѿже бѣ
 сѣпъ, и рѣша емѡ: даждь славу бѣгѡ, мы вѣмы, ѿкъ челоуѣкы
 сѣи грѣшенъ естъ. кѣ ѿвѣщѣа же онъ, и рече: ѿще грѣшенъ
 естъ, не вѣмъ: едино вѣмъ, ѿкъ сѣпъ бѣхъ, нынѣ же видѣху.
 кѣ рѣша же емѡ пакн: что сотвори тебѣ; какъ ѿверзе очи
 твоѣ; кѣ ѿвѣщѣа ѿмъ: рекѡхъ вамъ оубе, и не слышасте: что
 пакн хѡщете слышатн; еда и вы (л. рѣи ѡб.) оубици егѡ
 хѡщете быти; кѣ онѣ же оубишѣа егѡ, и рѣша емѡ: ты
 оубици еси тогѡ, мы же мѡисѣевы емѡ оубици. ка, Мы

вѣмы, ꙗкѡ мωὺτέοβη глагола бѣх: егѡ же не вѣмы, ѡκδδδ
ѣсть. ꙗ Ѡвѣща̀ челоуѣкѡ, ꙗ рече ꙗмз: ѡ семз бо дѣвно ѣсть,
ꙗкѡ вы не вѣсте, ѡκδδδ ѣсть, ꙗ ѡвѣрзе ѡчи мои. ꙗ вѣмз
же, ꙗкѡ грѣшники бѣх не поладшаецз: но ꙗще ктѡ бѣочтѣецз
ѣсть, ꙗ волю егѡ творитз, тогѡ поладшаецз. ꙗв Ѡ вѣка
нѣсть слѣшано, ꙗкѡ ктѡ ѡвѣрзе ѡчи слѣпѡ рожденѡ. ꙗг ꙗще
не вы бѣли сѣи ѡ бѣа, не мѡгли бы творити ничесѡже. ꙗд
Ѡвѣща̀ша ꙗ рѣша емѡ: во грѣсѣхз ты родиша еси вѣсь, ꙗ ты
ли ны оучиши; ꙗ изгнаша егѡ вѡнз. ꙗе Оуслѣша ꙗнцз, ꙗкѡ
изгнаша егѡ вѡнз, ꙗ ѡвѣрѣтз егѡ, рече емѡ: ты вѣрѣши ли въ
сѣа бѣжѣа; ꙗс Ѡвѣща̀ ѡнз, ꙗ рече: ꙗ ктѡ ѣсть гдѣ, да вѣрѣю въ
негѡ; ꙗз Рече же емѡ ꙗнцз: ꙗ видѣла еси егѡ, ꙗ глаголаи ес
тобѡю, тоѡ ѣсть. ꙗн ѡнз же рече: вѣрѣю гдѣ, ꙗ поклонѣа емѡ.

Конѣцз недѣли.

(31 ꙗе) ꙗд, ꙗ рече ꙗнцз: ** на сдѡз ꙗзз въ мѣрз сѣи прѣндѡхз, да
невѣдѡщи видѡтз, ꙗ вѣдѡщи слѣпи вѣдѡтз. ꙗ ꙗ слѣшаша ѡ
фарѣсѣи сѣа сѣщи ес нимз, ꙗ рѣша емѡ: едѡ ꙗ мы слѣпи есмы;
ꙗа Рече ꙗмз ꙗнцз: ꙗще бѣсте слѣпи бѣли, не бѣсте ꙗмѣли
грѣхѡ: нынѣ (л. рѣд.) же глаголете, ꙗкѡ видимз, ꙗ грѣхз вѣши
прѣбывѡтз.

Глава ꙗ.

(31) ꙗ * ꙗмнѣ ꙗмнѣ глаголю вамз: не вхѡдѡи двѣрѣми во

*Четвертѡкз ѣ недѣли: Рече гдѣ ко прѣшедшымз къ немѡ
идѣемз:*

†Сѣителемз на оу̀тренн: Рече гдѣ ко прѣшедшымз къ немѡ

дворъ овчій, но прелѣза ѿнѣдѣ, тоѿ тѣтъ ѣсть ѿ разбоѣнникъ. Ѣ
 ѿ входѣи двѣрьми, пастырь ѣсть овцѣмъ. Г Семѣ двѣрникъ
 ѿверзѣтъ, ѿ овцы гласъ ѣгѡ слышатъ, ѿ своѣ овцы
 глашатѣтъ по ѿмени, ѿ ѿзгѣнѣтъ ѿхъ. Д ѿ ѣгда своѣ овцы
 ѿжденѣтъ, предѣ нимъ ходитъ, ѿ овцы по немъ ѿдѣтъ, ѿкъ
 вѣдѣтъ гласъ ѣгѡ. Е По чѣждѣмъ же не ѿдѣтъ, но вѣжѣтъ ѿ
 негѡ, ѿкъ не знаютъ чѣждѣгѡ гласѣ. З Сѣѣ прѣтѣчѣ речѣ ѿмъ
 ѿнѣс: ѿнѣ же не разѣмѣша, чѣѣ бѣше ѿже глаголѣше ѿмъ. З
 Речѣ же пакѣ ѿмъ ѿнѣс: ѿмѣнѣ ѿмѣнѣ глаголѣю вамъ, ѿкъ ѿзъ
 ѣсмъ двѣрь овцѣмъ. ѿ Вѣн, ѣлікѡ ѿхъ прѣидѣ прѣжде менѣ, тѣтѣ
 сѣтъ ѿ разбоѣнникѣ: но не послѣшаша ѿхъ овцы.

(Зѣ ѿс) Д ^{***} ѿзъ ѣсмъ двѣрь: мною ѿце кѣѣѣ ѿнѣдетъ,
 спасѣтѣсѣ, ѿ ѿнѣдетъ, ѿ ѿзыдетъ, ѿ пѣжитъ ѿврѣцѣтъ.

Конецъ четвѣрткѣ ѿ сѣнѣтелѣмъ на оѣтрѣнѣ.

Г Тѣтъ не прѣходѣтъ, разѣѣ да оѣкратѣтъ, ѿ оѣбѣетъ, ѿ погѣбѣтъ:
 ѿзъ прѣидѣхъ, да жнѣѣтъ ѿмѣтъ, (л. рѣдѣ) ѿ лишше ѿмѣтъ. ѿ
 ѿзъ ѣсмъ пѣстырь добрый: пѣстырь добрый дѣшѣ своѣ
 полагѣтъ за овцы. Т ѿ ѿ наѣмникѣ, ѿже нѣѣтъ пѣстырь, ѣмѣже
 не сѣтъ овцы своѣ, ѿнѣтъ волкѣ градѣца, ѿ ѡстѣвлѣетъ
 овцы, ѿ вѣгаѣтъ, ѿ волкѣ расхѣтитъ ѿхъ, ѿ распѣдѣтъ овцы. Г
 ѿ наѣмникѣ вѣжѣтъ, ѿкъ наѣмникѣ ѣтъ, ѿ не радѣтъ ѿ
 овцѣхъ. Д ѿзъ ѣсмъ пѣстырь добрый, ѿ знѣю моѣ, ѿ знаютъ

ѿдѣѣмъ:*

*Сѣнѣтелѣмъ на лѣтѣргѣнѣ: Речѣ гѣѣ ко прѣшѣдѣшимъ кѣ немѣ

ѿдѣѣмъ:**

м̀а мо̀а. ꙗ̀ ꙗ̀коже знаѣтъ м̀а о̀цѣ, ꙗ̀ ѣзз знаю о̀цѣ: ꙗ̀ дѣшѣ
 мо̀о полагаю за о̀вцы. ꙗ̀ ꙗ̀ ны о̀вцы ꙗ̀мамз, ꙗ̀же не еѣтъ ѡ
 двора сегѡ: ꙗ̀ тѣа м̀а подобѣтъ привестн: ꙗ̀ глазз мо̀а
 о̀слышатз, ꙗ̀ еѣдетз ѐднѡ стадо, ꙗ̀ ѐдннз пѣстырь.

КОНЕЦЪ СѢИТЕЛЕМЪ.

(31 13) ꙗ̀ * Сегѡ радн м̀а о̀цѣ любнтз, ꙗ̀кѡ ѣзз дѣшѣ мо̀о
 полагаю, да пакн прѣмѣ ю̀. ꙗ̀ ꙗ̀ нкктоже вѡзметз ю̀ ѡ менѣ, но
 ѣзз полагаю ю̀ ѡ себѣ: о̀бласть ꙗ̀мамз положнн ю̀, ꙗ̀ о̀бласть
 ꙗ̀мамз пакн прѣнн ю̀: снѡ заповѣдь прѣнн ѡ о̀цѣ моегѡ. ꙗ̀
 Распра же пакн бѣтъ во идѣеъ за словеса еѣа. ꙗ̀ Глаголахѣ же
 мнѡзи ѡ ннхз: бѣса ꙗ̀мать, ꙗ̀ неистовз еѣтъ, что̀ ѐгѡ
 послѣшаете; ꙗ̀ ꙗ̀нн глаголахѣ: сн глаголн не еѣтъ
 бѣсндоуцагѡса: ѐда мѡжетз бѣсз слѣпомѣ о̀чн ѡверѣтн;

(31) ꙗ̀в Бѣша же тогда** ѡбновлѣннѡ во иеросолѣмѣхз, ꙗ̀ змнѣ
 бѣ. ꙗ̀ ꙗ̀ хождаше иѣсз въ црѣквн, въ (л. рѡ) прнтворѣ соломѡнн.
 ꙗ̀в ѡбыдоша же ѐгѡ идѣе, ꙗ̀ глаголахѣ ѐмѣ: доколѣ дѣшы
 нѡша взѣмлешн; ꙗ̀це тѣ ѐсн хрѣтоъ, рцѣ нѡмз не ѡбннѣса.
 ꙗ̀в ѡвѣщѣа нмз иѣсз: рѣхз вѡмз, ꙗ̀ не вѣрѣете: дѣла, ꙗ̀же ѣзз
 творю ѡ ꙗ̀мени о̀цѣ моегѡ, тѣ свнѣтельствѣютз ѡ мнѣ. ꙗ̀в
 Но вѣ не вѣрѣете: нѣсте во ѡ о̀вѣцз моѣхз, ꙗ̀коже рѣхз вѡмз.

(31 1н) ꙗ̀з * о̀вцы мо̀а глаза моегѡ слѣшаютз: ꙗ̀ ѣзз знаю

* Пѡтѡкз ѐ недѣлн: Речѣ гдѣ ко прншѣдшымз кз немѣ идѣемз:*

† На ѡсѣннѣ црѣкве: Во врѣмѡ о̀но, бѣша**

‡ Сѣбѡта ѐ недѣлн: Речѣ гдѣ ко прншѣдшымз кз немѣ
 идѣемз:*

нѣхъ, и по мнѣ грядѣтъ. ꙗко и азъ живѣтъ вѣчный дѣмъ нѣмъ,
Конѣцъ паткѣ и ѡсцѣенію.

и не погнѣнѣтъ во вѣки, и не восхититъ нѣхъ никтоже ѡ рѣки
моеѣ. ꙗко Оцъ мой, иже даде мнѣ, болѣе вѣхъ естъ: и
никтоже можетъ восхитити нѣхъ ѡ рѣки Оца моего. и азъ и
Оцъ едины есма. ꙗко взаша же каменіе пакы иудѣе, да побіютъ
его. ꙗко ѡвѣща нѣмъ иже: многа добра дѣла явнѣхъ вамъ ѡ
Оца моего, за кое нѣхъ дѣло каменіе мѣщете на мѣ; ꙗко
ѡвѣщаша емѣ иудѣе, глаголюще: ѡ добрѣ дѣлѣ каменіе не
мѣщете на тѣ, но ѡ хлѣбѣ, ꙗко ты человекъ сынъ, твориши
себѣ бѣга. ꙗко ѡвѣща нѣмъ иже: несть ли писано въ законѣ
вашемъ: азъ рѣхъ, вознѣ есте; ꙗко иже оны рече боги, къ
нѣмъже слово бжїе бысть, и не можетъ разорѣтиса писаніе: ꙗко
егоже Оцъ свати и посла въ мїръ, въ глаголете, (л. ꙗко ѡб.)
ꙗко хлѣбъ глаголеши, занѣ рѣхъ: сынъ бжїи есмь. ꙗко иже не
твори дѣла Оца моего, не имнѣте мнѣ вѣры. ꙗко иже ли творю,
иже и мнѣ не вѣрѣете, дѣломъ моимъ вѣрѣйте: да разумѣете
и вѣрѣете, ꙗко во мнѣ Оцъ и азъ въ нѣмъ.

Конѣцъ сѣбѣотѣ.

ꙗко Искѣхъ оубо пакы ꙗти его: и нзыде ѡ рѣкѣ нѣхъ. ꙗко иже
пакы на оны полъ иордана, на мѣсто, и дѣже бѣ иѡаннъ прежде
креста: и пребысть тѣ. ꙗко иже мнози прїидоша къ немѣ, и
глаголахъ, ꙗко иѡаннъ оубо знаменїа не сотвори ни единого:
всѣ же елика рече иѡаннъ ѡ семъ, истинна бѣ. ꙗко иже мнози
вѣрѣоваша въ него тѣ.

Глава ѿ.

(31 14) [11] ѿ * Бѣ некто бола лѣзарь ѿ видѣнїи, ѿ вѣи
марїины ѿ мѣрды сестры ѿ. Ё Бѣ же марїа помѣзавшаа гдѣ
мѣромъ, ѿ ѿтерши нозѣ ѿгѡ власы свои: ѿже братъ
лѣзарь болаше. ꙗ Поластѣ ѡубо сестрѣ къ немѡ глаголющѣ:
гдѣ, се ѿгоже любши, болитъ. ꙗ Слышавъ же иисъ, рече: се
болѣзнь несть къ смерти, но ѡ славѣ бжїи, да прославитса снъ
бжїи ѿ радн. ꙗ Любаше же иисъ мѣрды, ѿ сестрѡ ѿ, ѿ
лѣзаря. Ё Сгда же ѡслыша, ѿкѡ болитъ, тогда пребыти на
немже бѣ мѣстѣ двѣ дни. ꙗ Потомъ же глагола ѡченикомъ:
идемъ во иудею пакн. (л. рѡа) ѿ глаголаша ѿмѡ ѡченицы: равви,
нынѣ некакъ тебѣ каменїемъ побїти иудеа, ѿ пакн ли идеш
тамъ; ꙗ ѡвѣща иисъ: не двѣ ли надеаете часѡ сѣтѡ во дне; ѿце
кто ходитъ во дне, не поткнетса, ѿкѡ свѣтъ мѣра сего
видитъ. ꙗ ѿце кто ходитъ въ ноци, поткнетса, ѿкѡ несть
свѣта въ немъ. ѿ Сїѡ рече, ѿ посѣмъ глагола ѿмъ: лѣзарь дрѣгъ
нашъ ѡспе, но идѡ да возбудѡ ѿго. Ё Рѣша же ѡченицы ѿгѡ:
гдѣ, ѿце ѡспе, спасенъ бдетъ. ꙗ Рече же иисъ ѡ смерти ѿгѡ:
онѣ же мнѣша, ѿкѡ ѡ ѡспенїи снѡ глаголетъ. ꙗ Тогда рече
ѿмъ иисъ не ѡбнѡдса: лѣзарь ѡмре. ꙗ ѿ радѡса вѣсъ радн, да
вѣрѣете, ѿкѡ не бѣхъ тамъ: но идемъ къ немѡ. Ё Рече же
дѡмѡ, глаголемыи близнецы, ѡченикомъ: идемъ ѿ мы, да
ѡмремъ съ нѣмъ. ꙗ Пришедъ же иисъ, ѡверѣте ѿго четыри дни
ѡжѣ нмѡца во гробѣ. ѿ Бѣ же видѣнїа близъ иерусалима ѿкѡ.

Суббота лѣзарева: Во время оно,

стадіи патънадецаць. дї Н мнóзи ѿ ѿдѣн бѣхѹ пришлѣ къ
мáрдѣ н маріи, да оутѣшатъ нѣхѹ ѿ брѣтѣ ѣю. к̄ Мáрдá же
ѣгда оуслыша, ѣакѹ и́нѣз градѣтъ, срѣте ѣгò: маріа же дóма
сѣдѣше. к̄а Речѣ же мáрдá ко и́нѣз: гд̄и, ѣще бы здѣ бѣлз, не
бы брѣтъ мóи оумерлз. к̄в Но н нынѣ вѣмз, ѣакѹ ѣлика ѣще
прóиши ѿ б̄га, дáтъ тевѣ б̄гз. к̄г Глагóла ѣн и́нѣз: воскреснетъ
брѣтъ твоѣ. к̄д Глагóла ѣмѹ мáрдá: вѣмз, ѣакѹ воскреснетъ въ
воскрешѣнїе, въ послѣднїи дѣнь. к̄е Речѣ же ѣн и́нѣз: ѣзз ѣсмь
воскрешѣнїе н жнвóтъ: вѣрѹаи въ мѣ, ѣще н оумретъ, ѿжнвѣтъ.
к̄з Н всѣкз жнвѣи, н вѣрѹаи въ мѣ, не оумретъ во вѣки:
ѣмлеш ли вѣрѹ семѹ; к̄з Глагóла ѣмѹ: ѣн гд̄и. ѣзз (л. рѣа
ѿб.) вѣровахз, ѣакѹ ты ѣси хр̄тóсз снз б̄жїи, нже въ мїрз
градѣи. к̄и Н сїѣ рѣкши, нде, н пригласи марію сестрѹ свою тѣи,
рѣкши: оучнтель пришѣлз ѣсть, н глашѣетъ тѣ. к̄д. О́на же
ѣакѹ оуслыша, востѣ скорѹ, н нде къ немѹ: л̄ Не оужѣ бо бѣ
пришѣлз и́нѣз въ вѣсь, но бѣ на мѣстѣ, ндѣже срѣте ѣгò мáрдá.
л̄а ѿдѣе же оубѹ сѣщїи сз нѣю въ домѹ, н оутѣшѣюще ю,
вндѣвше марію, ѣакѹ скорѹ востѣ, н нзыде, по нѣи ндóша,
глагóлюще: ѣакѹ ндетъ на грóбз, да плачетъ тѣмѹ. л̄в Маріа же
ѣакѹ прїнде, ндѣже бѣ и́нѣз, вндѣвши ѣгò, падѣ ѣмѹ на ногѹ,
глагóлющи ѣмѹ: гд̄и, ѣще бы бѣлз здѣ, не бы оумерлз мóи
брѣтъ. л̄г И́нѣз же ѣакѹ вндѣ ю плачѹщѣа, н пришѣдшыѣ сз нѣю
ѿдѣн плачѹщѣа, запрети дѹхѹ, н возмѹтнѣа сáмз, л̄д Н речѣ: гдѣ
положитѣ ѣгò; глагóлша ѣмѹ: гд̄и, прїнди н внждь. л̄е
Проглѣзнѣа и́нѣз. л̄з Глагóлахѹ оубѹ жндове: внждь, кáкѹ

любѣлѣше ѿгò. ѿз Нѣцын же ѿ нѣхъ рѣша: не можѣше ли сѣи ѿвѣрзыи ѿчи слѣпómъ, сотвори́ти, да ѿ сѣи не оумретъ; ли Иисъ же па́ки претѣ въ себѣ, прїиде ко грòбъ: бѣ же пещѣра, ѿ ка́мень лежѣше на нѣи. ѿд. Глаго́ла иисъ: возмѣните ка́мень. глаго́ла ѿмъ сестрѣ оумѣршагъ, ма́рда: гдѣи, оумѣ смердѣтъ, четвероднѣвенъ бо ѿсть. ѿ глаго́ла ѿи иисъ: не рѣхъ ли ти, ѣкѡ ѣще вѣрѣши, оумрѣши слѣвѣ бжѣю; ма́ вѣзѣша же ка́мень, ѿдѣже бѣ оумѣрыи лежѣ. иисъ же возвѣдъ ѿчи горѣ, ѿ рече: ѿче, хвалѣ тебе́ воздаю, ѣкѡ оумѣшлѣхъ ѿси ма́. ѿв ѣзъ же вѣдѣхъ, ѣкѡ всегда́ ма послѣшлѣши: но наро́да радѣ сто́щагъ ѿкрестъ рѣхъ, да вѣрѣ ѿмѣтъ, ѣкѡ (л. рѣв) ты́ ма послѣхъ ѿси. ѿг ѿ сѣи рѣкъ, гла́сомъ велѣкѣмъ воззва́: ла́заре, гдѣи вòнъ. ѿд ѿ ѿзѣде оумѣрыи, ѿвѣзанъ рѣка́ма ѿ ногѣма оумѣромъ, ѿ лицѣ ѿгò оумѣромъ ѿвѣзано. глаго́ла ѿмъ иисъ: разрѣши́те ѿгò, ѿ ѿста́вите ѿти. ѿе Мнòзи бо ѿ ѿдѣи прїшѣдшѣи къ ма́рин, ѿ вѣдѣше ѣже сотвори́ иисъ, вѣрѣваша въ него́.

Конѣцъ ѿвѣвѣтъ ла́заревѣ.

ѿс Нѣцын же ѿ нѣхъ ѿдо́ша къ фарїсе́емъ, ѿ рекòша ѿмъ, ѣже сотвори́ иисъ.

(3ѣ ѿ) ѿз **С**обрѣша оумѣ архїерѣе ѿ фарїсе́е сòнмъ,* ѿ глаго́лахъ: что́ сотвори́мъ, ѣкѡ челоѣкъ сѣи мнòга зна́менїѣ творѣтъ; ли ѣще ѿста́вимъ ѿгò такѡ, всѣи вѣрѣютъ въ него́: ѿ прїидѣтъ рѣмляне, ѿ вòзмѣтъ мѣсто, ѿ ѣзыкъ на́шъ. ѿд. ѿдѣнъ же

***Понедѣльникъ ѿ недѣли:** Во время ѿно, собрашасѣ архїерѣе ѿ фарїсе́е на ииса*

нѣкто ѿ нѣхъ кайфа, архіерей сынъ лѣтъ томѣ, рече ѿмъ: вы не вѣсте ниесѡже, ѿ ни помышлаете, ѡакѡ оубо ѣсть намъ, да єдинъ человекъ оумретъ за людѣ, а не весь ѡзыкъ погнѣнетъ. ѿа сего же ѡ себѣ не рече: но архіерей сынъ лѣтъ томѣ, прорече, ѡакѡ хотѣше иисъ оумрѣти за людѣ: ѿв ѿ не токѡ за людѣ, но да ѿ чѣда бжѣа расточѣннаа соверѣтъ во єдино. ѿг ѿ тогѡже днѣ совѣщаша, да оубиютъ єго. ѿд иисъ же ктомѣ не ѡвѣ хождѣше во иудеѣхъ: но ѿде ѡтѣдѣ во странѣ блнзъ пѣстыни, во єфремъ нарицаемый (л. рѡв ѡб.) градъ, ѿ тѣ хождѣше со оученикѣи своиѣи. ѿє бѣ же блнзъ фѣска иудейска: ѿ възидѡша мнози во иеросолѣмъ ѿ странъ прѣжде пасхи да ѡчнстатѣа. ѿє иискахѣ оубо ииса, ѿ глаголахѣ къ себѣ въ цѣркѣи стоѡще: что мнѣтѣа вамъ, ѡакѡ не ѡматъ ли прѣнтѣи въ прѣздникъ; ѿз даша оубо архіерее ѿ фарисее заповѣдъ, да ѡще ктѡ ѡщѣтѣтъ єго, гдѣ бѣдетъ, повѣстѣ, ѡакѡ да ѡмѣтъ єго.

Конѣцъ понедѣльникѣ.

Глава ѳѣ.

(за ма) ѿ иисъ же прѣжде шестѣи днѣи пасхи, прѣиде** въ вндѣнїю, ѿдѣже бѣ лѣзарь оумерый, єгоже воскресѣ ѿ мѣртвѣихъ. ѿ сотвориша же ємѣ вечерю тѣ, ѿ мѣрда слѣжаше: лѣзарь же єдинъ бѣ ѿ възлежѣщихъ съ нимъ. [ѳѣ] ѿ Марїа же прѣемши литрѣ мѣра нѣрда пѣстїкѣи многоцѣнны, помаза нѡзѣ иисѡвѣ, ѿ ѡтрѣ власѣи своиѣи нѡзѣ єгѡ. хрѣмна же ѿполниа ѿ конѣ

Въ недѣлю цѣвѣтнѣю, на литѣргїи: Прѣжде шестѣи днѣи пасхи, прѣиде иисъ

мѣстѣ благовѣрныхъ. [ГІ] ꙗко глагола же едѣнъ ѿ ѹченникъ егѡ, ѡда сѣмъновъ іскаріѡтскій, ѣже хотѣше егѡ предати: ꙗко Чесѡ ради мѣро сѣ не продано быти на трѣхъ стѣхъ пѣназь, ѣ дано нищымъ; ꙗко Сѣ же рече, не ѣакѡ ѡ нищыхъ печѣшеса, но ѣакѡ тати бѣ, ѣ ковчежецъ ѣмѣаше, ѣ вметѣсмаа ношѣше. ꙗко Рече же ѣнъ: не дѣйте еѡ, да въ дѣнь погребѣнїа моего соблюдетъ еѡ ѣ нищымъ (л. рѡг) бо всегда ѣмате съ собою: менѣ же не всегда ѣмате. ꙗко Разумѣ же народъ многъ ѡ ѡдѣнѣ, ѣакѡ тѣ естѣ: ѣ прѣидѡша не ѣнѣ ради токѡмъ, но да ѣ лѣзарѡ видѣтъ, егѡже воскресѣ ѡ мѣртвыхъ. ꙗко Сѡвѣщѣша же архїерѣе, да ѣ лѣзарѡ ѡубїютъ: ꙗко ѣакѡ мнози егѡ ради ѣдѣхъ ѡ ѡдѣнѣ, ѣ вѣровахъ во ѣнѣ. ꙗко Во ѡтрѣнѣ же дѣнь народъ многъ прѣшедѣи въ прѣздникъ, слышавше ѣакѡ ѣнъ гредѣтъ во іерѡсалѣмъ, ꙗко Прѣѣша вѣѣ ѡ фїнїкъ, ѣ ѣзыдѡша въ сѣрѣченїе еѡ, ѣ звѣхъ глаголюще: ѡсѣнна, благословѣнъ гредѣи во ѣма гдѣне, црѣ ѣнѣвъ. [ДІ] ꙗко ѡвѣрѣтъ же ѣнъ ѡсѣнѣ, вѣде на нѣ, ѣакѡже естѣ писано: ꙗко Не бѡнѣа дѣнѣ сѡнѣа, сѣ црѣ твоеѣ гредѣтъ, сѣдѣ на жребѣтѣ ѡсѣнѣ. ꙗко Сѣ же не разумѣша ѡученицы егѡ прѣжде: но егѡ прослѣвѣса ѣнъ, тогда помѣнѣша, ѣакѡ сѣа бѣша ѡ нѣмъ писана, ѣ сѣа сотвориша еѡ.

(31) ꙗко Свидѣтельствоваше же народъ, ѣже бѣ прѣжде съ нѣмъ,^{*} егѡ лѣзарѡ возгласѣ ѡ грѡба, ѣ воскресѣ егѡ ѡ мѣртвыхъ.

***Во сѣдѣ ѣ великѣдѣ средѣ, на ѡтрѣнѣ до зачѣла мѣ безѣ**

прѣстѣпкѣ: Во вреѣма ѡно, свидѣтельствоваше народъ сѣи со ѣнѣомъ,^{*}

(ЧЕТВЕРТОКЪ) ꙗко сегѡ радн ꙗ срѣте сѣгѡ народъ, ꙗко слышаша сѣгѡ сѣ сотворша знаменїе.

КОНЕЦЪ НЕДЕЛИ ЦВѢТНОЇ.

(31 МВ) [СІ] ꙗко Фарїсеи же рѣша^{**} къ себѣ: видѣте, ꙗко никѡже польза сѣтъ, сѣ миръ по немъ љдетъ. ꙗко Бѡхъ же (л. рѡгъ ѡб.) нѣцыи сѣллини ѡ вшедшихъ, да поклонѡтсѣ въ праздникъ. ꙗко Сїн оубо прїстѡпїша къ фїліппу, љже бѣ ѡ видѣсѣды галїлейскїа, ꙗ молѡхъ сѣгѡ, глаголюще: гдїи, хѡщемъ љса видѣти. ꙗко Прїнде фїліппъ ꙗ глагола андрѡвн: ꙗ пакн андрѣи ꙗ фїліппъ глаголаста љсовн. ꙗко љсѣ же ѡвѣща љма, глагола: прїнде часъ, да прослѡвнѣсѣ сѣнъ челоѣческїи. ꙗко љмїнь љмїнь глаголю вамъ, љще зерно пшенїчно падъ на землїи не оумретъ, тѡ сѣдино пребывѡлетъ: љще ли оумретъ, многъ плодъ сотворїтъ. ꙗко любѡи дѡшъ своѡ погубїтъ ю: ꙗ ненавїданъ дѡшъ своѡ въ мирѣ сѣмъ, въ животѣ вѣчнѣмъ сохранитъ ю. ꙗко љще ктѡ мнѣ слѡжитъ, мнѣ да послѣдствѡетъ: ꙗ нѣже сѣмъ љзъ, тѡ ꙗ слѡга мѡи вѡдетъ. ꙗ љще ктѡ мнѣ слѡжитъ, почтїтъ сѣгѡ оцѣ мѡи. ꙗко Нїнѣ дѡшѡ моѡ возмѡтїсѣ, ꙗ что рекѡ: оче, спасї ма ѡ часѡ сегѡ: но сегѡ радн прїндѡхъ на часъ сѣи.

(31) ꙗко[†] оче, прослѡви љма твоѡ. прїнде же глагѣсѣ сѣ нѣсѣ: ꙗ прослѡвнхъ, ꙗ пакн прослѡвлю. ꙗко, Народъ же стоѡи слышавъ, глаголахъ: громъ бысть. ꙗнїн глаголахъ: љггѡ глагола сѣмъ. ꙗ

*ВТОРНИКЪ 5 НЕДЕЛИ: Во врѣмѡ оно, совѣтъ сотворїша фарїсеи на љса, ꙗ рѣша.**

†На оутрени на воздѡвїженїе крїста: Речѣ гдѣ.*

Ἐπιτίθει ἰησοῦς, ἠ ῥεχέ: не менè рáдн глáсз сéи вьисеть, но нарóда рáдн. ꙗ Ньинѣ сѣдз ѣсть мíрѣ семѣ: ньинѣ кнáзь мíра сегѡ нзгнáнз бѣдетз вóнз. ꙗв Ѡ ꙗще ꙗзз вознесéнз бѣдѣ ꙗ землѣ, всá прнвлекѣ къ себѣ. ꙗг стé же глагóлаше, назнáменѣа, коéю смёртiю хотáше оумрётн. ꙗд Ἐπιτίθει ѣмѣ нарóдз: мы слышахомз ꙗ закóна, ꙗкв хрѣтóсз (л. рѣд) пребывáетз во вѣкн: кáкв тьì глагóлешн, вознестiеа подобáетз снѣ человѣческомѣ; ктò ѣсть сéи снѣ человѣческiи; ꙗс Речé же нѣмз иъсз: ѣще máло вре́мá свѣтз вз вáсз ѣсть. ходи́те до́ндеже свѣтз нѣмате, да тмá вáсз не нѣметз: ἠ ходáи во тмѣ, не вѣсеть, кáмв ндетз. (3ᾱ мῆ) ἰησ * до́ндеже свѣтз нѣмате, вѣрѣнiте во свѣтз, да сынове свѣта бѣдете.

Конéцз втóрникѣ, ἠ крѣтѣ.

сiа глагóла иъсз, ἠ ꙗшэдз скрýсѣа ꙗ ннхз. ꙗз Толнiка знáмѣнiа сотворшѣ ѣмѣ предъ ннмн, не вѣровахѣ вз него. ꙗн да сѣдетсѣ слóво нсáи прорóка, ѣже речé: гдѣ, ктò вѣрова слѣхѣ нáшемѣ; ἠ мьшцá гдѣа комѣ ꙗкрýсѣа; ꙗд, сегѡ рáдн не можáхѣ вѣровати, ꙗкв пáкн речé нсáи: мѣ Ѡслѣпнѣ Ѡчи нхз, ἠ ѡкáменнлз ѣсть сердца нхз, да не вíдатз Ѡчiма, ни разѣмѣютз сёрдцемз, ἠ ѡбратáтсѣа, ἠ нсцѣлiю нхз. ꙗа сiа речé нсáи, ѣгдá вндѣ слáвѣ ѣгѡ, ἠ глагóла ѡ нѣмз. мѣв Ѡбáче оубѡ ἠ ꙗ кнáзь мнóзи вѣроваша вз него, но фарiсѣи рáдн не исповѣдовахѣ, да не нз' сóнницз нзгнáнн бѣдѣтз. мῆг возлюбiша во пáче слáвѣ человѣческѣю, неже слáвѣ бѣжiю. ꙗд иъсз

Средà ̅ недѣлн: Речé гдѣ ко прншэдшымз къ немѣ иѣдѣемз:

же воззва̀, њ рече: вѣрѡдѡи въз ма̀, не вѣрѡдетъ въз ма̀, но въз посла̀вшаго ма̀. мѣ Ѣ видѡи ма̀, видѡнтъ посла̀вшаго ма̀. мѣ ѡзъ свѣтъ въз мѡръ прѡндѡхъ, да (л. рѡд ѡб.) всѡкъ вѣрѡдѡи въз ма̀, во тмѣ̀ не преѡдетъ. мѣ Ѣ ѡще ктѡ о̀слышитъ глаголы моѡ њ не вѣрѡдетъ, ѡзъ не сѡждѡ ѣмѡ: не прѡндѡхъ бо, да сѡждѡ мѡрови, но да спасѡ мѡръ.

Конѣцъ средѣ̀.

мѡи Ѧметѡдѡица менѣ̀ њ не прѣемѡдѡи глаголы моѡхъ, ѡмать сѡдѡщаго ѣмѡ: сло̀во, ѣже глаголахъ, тѡ сѡдѡнтъ ѣмѡ въз посла̀вдѡиѡ дѣнь. мѡд, Ѣкѡ ѡзъ ѡ себѣ̀ не глаголахъ: но посла̀вѡи ма̀ ѡцъ, тѡи мнѣ̀ заповѣдь дадѐ, чтѡ рекѡ, њ чтѡ возглаголю. Ѣ Ѣ вѣмъ, ѡкѡ заповѣдь ѣгѡ живѡтъ вѣчѡи ѣтъ: ѡже о̀бѡ ѡзъ глаголю, ѡкоже речѐ мнѣ̀ ѡцъ, тѡкѡ глаголю.

Конѣцъ великоѡ средѣ̀ на о̀тѡренѡ.

Глава̀ гѡ.

(за̀ ма̀) [ѣи] ѡ Прѣжде же* прѡздѡника пасхѡи, вѣдѡи ѡнѣз, ѡкѡ прѡндѐ ѣмѡ чѡсъ, да прѣндѣтъ ѡ мѡра сегѡ ко ѡцѡ, возлюбѣь своѡ сѡщыѡ въз мѡрѣ̀, до конца̀ возлюбѣ̀ ѡ. ѣ Ѣ вѣчерѡ бѡвѡи, дѡвоѡ о̀же вложѡвѡ въз сѣрдцѐ ѡдѣ̀ сѡмѡновѡ ѡскарѡтѡскомѡ, да ѣгѡ предаѣтъ,

Чтѡ въз четѡертѡкъ великоѡи, на лѡтѡргѡи:

гѡ вѣдѡи ѡнѣз, ѡкѡ всѡ дадѐ ѣмѡ ѡцъ въз рѡцѣ̀, (л. рѡѣ) њ ѡкѡ ѡ бѡ ѡзыдѐ, њ къ бѡ гѡ гѡдѣтъ: ѡ вѡстаѡ въз сѡ вѣчерѡ, њ положѡ

Воз четѡертѡкъ великоѡи, ѣмѡи ѡ на о̀мѡвѣнѡе: Во времѡ ѡно, прѣжде

рѣзы, ѡ прїемъ лѣнтїонъ, преподася. Ѽ Потомъ же влїа вода во оумывальницѣ, ѡ начатъ оумывати нѡги оученикѡмъ, ѡ ѡтирати лѣнтїемъ, ѡмже бѣ преподася. Ѥ Прїиде же къ сїмонѣ петрѣ, ѡ глагола ѣмѣ тоѡ: гдѣ, ты ли моѡ оумыиши нѡзѣ; ѥ Ѥвѣща иѡсѣ, ѡ рече ѣмѣ: ѣже азъ творю, ты не вѣси нынѣ, разумѣиши же по сиѣхъ. ѡ Глагола ѣмѣ петръ: не оумыиши нѡгѣ моѣю во вѣки. Ѥвѣща ѣмѣ иѡсѣ: аще не оумыю тебе, не ѡмаши чисти со мною. Ѧ Глагола ѣмѣ сїмонъ петръ: гдѣ, не нѡзѣ моѡ токмо, но ѡ рѣцѣ ѡ главѣ. ꙗ Глагола ѣмѣ иѡсѣ: ѡзмовѣнный не трѣбуетъ, токмо нѡзѣ оумыти, ѣсть бо весь чистъ: ѡ вы чисти ѣстѣ, но не вси. ѡи вѣдаше бо предающаго ѣго сегѡ ради рече: ѡакъ не вси чисти ѣстѣ.

Конѣцъ первомѣ ѣвѣлію, на оумовѣніи.

(31 мѣ) ѡи вѣда же оумы нѡги ѡхъ,* прїатъ рѣзы своа, возлѣгъ пакѡ, рече ѡмъ: вѣстѣ ли что сотвориѣхъ вамъ; ꙗ вы глашадѣте мѡ оучителѡ ѡ гдѡ: ѡ добрѣ глаголетѣ, ѣсмь бо. ꙗи аще оубѡ азъ оумыѣхъ вашѡ нѡзѣ, гдѣ ѡ оучитель: ѡ вы дѡлжны ѣстѣ дрѣгъ дрѣгѣ оумывати нѡзѣ. ѣи Образъ бо даѣхъ вамъ, да ѡакоже азъ сотвориѣхъ вамъ, ѡ вы творитѣ. Ѥи ѡмнѣ ѡмнѣ глаголю вамъ: неѣсть рабъ болѣи гдѡ своегѡ, (л. рѣѣ ѡв.) ни посланникъ болѣи пославшагѡ ѣго. ѥи аще сїа вѣстѣ, блаженн ѣстѣ, аще творитѣ ѡ.

Конѣцъ вѣ-мѣ, по оумовѣніи.

***Ѥвѣліе ѡ по оумовѣніи:** Во врѣмѡ оно, ѣгда оумы иѡсѣ нѡзѣ оученикѡмъ,*

Прейдѣ четверткѣ великомѣ, въ мартѣнѣ зѣ рѣ ѿ полѣ: [и
глаголющымъ имъ:]

иже не ѿ всѣхъ вѣсз глаголю, азъ бо вѣмъ, ижеже ижебрахъ. но да
писаніе седеца: гдѣи со мною хлѣбъ, воздѣже на ма пѣтѣ
своѣ. да ѿвѣстѣ глаголю вѣмъ, прѣжде даже не вѣдетъ, да егда
вѣдетъ, вѣрѣ имете, гакъ азъ есмь. кѣ яминь яминь глаголю
вѣмъ: прѣмлаи аще когѣ послѣ, менѣ прѣмлетъ: а прѣмлаи менѣ,
прѣмлетъ послѣваго ма. кѣа Сѣа рѣкз иисъ, возмѣтѣа дѣомъ, и
свидѣтельствова, и рече: яминь яминь глаголю вѣмъ, гакъ единъ
ѿ вѣсз предѣтъ ма. кѣв Сзирѣхѣ же са междѣ собою оученицѣ,
недоумѣюща ѿ комъ глаголетъ. кѣг Бѣ же единъ ѿ оученикз
еѣгѣ возлежѣ на лѣнѣ иисовѣ, еѣгѣже любѣлаше иисъ. кѣд Поманѣ
же семѣ сѣмъ пѣтръ вопросѣти: ктѣ оубѣ естѣ, ѿ неже
глаголетъ; кѣе Нападъ же тѣи на пѣрѣи иисовы, глагола еѣмѣ: гдѣ,
ктѣ естѣ; кѣс ѿвѣща иисъ: тѣи естѣ, еѣмѣже азъ ѿмочѣвъ
хлѣбъ подѣмъ. и ѿмочѣ хлѣбъ, дадѣ иѣдѣ сѣмъновѣ
искарѣотскомѣ. кѣз И по хлѣбѣ тѣгда вѣнде вѣнъ сѣтанѣ. глагола
оубѣ еѣмѣ иисъ: еѣже творѣши, сотворѣ сѣорѣ. кѣи Сегѣ же
никтѣже разѣмѣ ѿ возлежѣщѣхъ, кѣ чѣсомѣ рече еѣмѣ. кѣд
Нѣцынъ же мѣахѣ, понѣже ковѣеѣцъ иѣлаше иѣда, гакъ
глаголетъ еѣмѣ иисъ: кѣпѣ еѣже трѣвѣемъ на прѣздѣникъ, илѣ
нищымъ да нѣчто дѣтъ. лѣ Прѣимъ же (л. рѣс) ѣнъ хлѣбъ, аѣе
иѣыде: бѣ же нѣцѣ. лѣа еѣгда иѣыде, глагола иисъ:

(зѣ мѣ) * Нѣнѣ просѣвѣса сѣз члѣвѣческѣи, и бѣз просѣвѣса ѿ

* ѿвѣстѣ а сѣтѣхъ сѣрѣтѣн: Рече гдѣ своимъ оученикомъ;*

нѣмъ. ꙗко ѿце бгъ прослѣвнѣа ѡ нѣмъ, ꙗко бгъ прослѣвнѣтъ ѿгò въ себѣ, ꙗко ѿце прослѣвнѣтъ ѿгò. ꙗг ^{**} Члѣдъ, ѿце съ вѣмн мѣлѡ ѿсмь: възыщете мене, ꙗкоже рѣхъ ѡдѣшмъ, ꙗкѡ ѿможе ѿзъ нѣдъ, въ не мѡжете прѣнтн, ꙗко вѣмъ глаголю нѣнѣ. ꙗд Зѣповѣдъ нѡвѣю даю вѣмъ, да любѣте дрѣгъ дрѣга: ꙗкоже. возлюбѣхъ въ, да ꙗко въ любѣте себѣ. ꙗе ѡ семъ раздѣмѣютъ вѣн, ꙗкѡ моѣ оученицы ѿстѣ, ѿце любовь ꙗмѣте междѡ собѡю. ꙗс Глагола ѿмъ сѣмѡнъ пѣтръ: гдѣн, кѣмъ ѿдѣши; ѡвѣща ѿмъ ꙗнъ: ѿможе ѿзъ нѣдъ, не мѡжешн нѣнѣ по мнѣ нѣтн, послѣднѣ же по мнѣ ѿдѣши. ꙗз Глагола ѿмъ пѣтръ: гдѣн, почтò не могъ нѣнѣ по тебѣ нѣтн; нѣнѣ дѡшъ моѡ за тѣа положъ. ꙗн ѡвѣща ѿмъ ꙗнъ: дѡшъ ли твоѡ за мѣа положѣши; ѿмнѣ ѿмнѣ глаголю тебѣ: не возгласѣтъ ѿлѣктѡръ, дондеже ѡвѣржешнѣа мене трѣци.

Глава ѡ.

(Зѣ мѡ) ꙗ ^{***†} да не смѡщѣетѣа сѣрдѣе вѣше: вѣрѣнѣте въ бга, ꙗко въ мѣа вѣрѣнѣте. ꙗ въ домъ ѡцѣа моѡгѡ ѡвѣнѣли мнѡгн ѡтъ: ѿце ли же нѣ, рѣкѣа (л. рѡс ѡб.) вѣхъ вѣмъ: нѣдъ оуготѡвати мѣсто вѣмъ. ꙗ ꙗко ѿце [‡] оуготѡвалю мѣсто вѣмъ, пѣки прѣндъ, ꙗко понмъ въ къ себѣ: да нѣдѣже ѿсмь ѿзъ, ꙗко въ бѡдете: ꙗ ꙗко ѿможе ѿзъ нѣдъ вѣстѣ, ꙗко пѡтъ вѣстѣ. ꙗ Глагола ѿмъ дѡмѣ: гдѣн, не вѣмъ, кѣмъ ѿдѣши; ꙗко кѣкѡ мѡжемъ пѡтъ вѣдѣти; ꙗ

****Конецъ въ срдѣ великѡю на часѣхъ, ѿгда всѣа четѣре ѿвѣсты прочтѣютѣа.**

†Пѣтѡкъ ѿ недѣли: Рѣчѣ гдѣ своѣмъ оученикѡмъ:***

‡ пондъ ꙗ

Глаго́ла ѿмѹ иісѣз: ѡзз ѿемь пѹть, и истина, и живѹтъ: никтѹже
прійдетъ ко оцѹ, то́кмѡ мною. ꙗ́же и́ще ма̀ бы́сте зна́ли, и оца̀
моего̀ зна́ли бы́сте оубо: и ѡсе́лѣхъ позна́сте ѿго̀, и ви́дѣсте ѿго̀.
и Глаго́ла ѿмѹ фїліппз: гдѣи, покажи́ на́мъ оца̀, и довлѣетъ
на́мъ. ꙗ́ Глаго́ла ѿмѹ иісѣз: то́лико вре́мя еъ ва́ми ѿемь, и не
позна́мъ ѿи́ менѣ фїліппе! ви́дѣвыйи менѣ, ви́дѣ оца̀: и ка́кѡ ты
глаго́леши, покажи́ на́мъ оца̀; ꙗ́ Не вѣрѹеши ли, ѡ́акѡ ѡзз ко
оцѣ̀, и оцѣ̀ ко мнѣ̀ ѿеть;

(ꙗ́ ма̀) * Глаго́лы ѡже ѡзз глаго́лю ва́мъ, ѡ себѣ̀ не глаго́лю:
оцѣ̀ же ко мнѣ̀ пребыва́и, то́и творитъ дѣла. ꙗ́и вѣрѹи́те
мнѣ̀, ѡ́акѡ ѡзз ко оцѣ̀, и оцѣ̀ ко мнѣ̀.

Конецъ паткѹ.

ѡ́ще ли же ни, за та̀ дѣла вѣрѹи́те ми. ꙗ́и я́мины я́мины
глаго́лю ва́мъ: вѣрѹа́и еъ ма̀, дѣла ѡже ѡзз творю̀, и то́и
сотворитъ, и бѹльша си́хъ сотворитъ, ѡ́акѡ ѡзз ко оцѹ̀ моему̀
глаго́лѹ. ꙗ́и ꙗ́же ѡ́ще что̀ про́сите ѡ́ца̀ ѡ́ имени моего̀, то̀
сотворю̀: да проела́вннѣа оцѣ̀ еъ си́нѣ. ꙗ́и ꙗ́же ѡ́ще че́сѡ про́сите ко
имѣ́ моѐ, ѡзз сотворю̀: ꙗ́и ꙗ́же лю́бите ма̀, за́повѣди (л. рѹз)
моѹ̀ соблюди́те. ꙗ́и ꙗ́же ѡзз оубо́лю оца̀, и ино́го оубѣ́шннѣа
да́стъ ва́мъ, да бѹдетъ еъ ва́ми еъ вѣ́къ: ꙗ́и дѹхъ истины, ѿгѹ́же
ми́ръ не мо́жетъ прїа́ти, ѡ́акѡ не ви́дитъ ѿгѹ̀, ни́же зна́етъ ѿгѹ̀:
вы́ же зна́ете ѿго̀, ѡ́акѡ еъ ва́съ пребыва́етъ, и еъ ва́съ бѹдетъ.
и ꙗ́же ѡ́ста́влю ва́съ си́ры: прїидѹ̀ къ ва́мъ. ꙗ́и ѿ́ще ма́лѡ, и ми́ръ
кѹтомѹ̀ не ви́дитъ менѣ̀: вы́ же ви́дите ма̀, ѡ́акѡ ѡзз живѹ̀, и

***Сѹбѹѡта ꙗ́ недѣ́ли:** Рече́ гдѣ̀ своі́мъ оубѣ́ннѣама̀:

вѣ живѣн бѣдете. ꙗко въ тѣмъ дѣнь разумѣете вѣ, ꙗко ѡзъ во
оцѣ моѣмъ, ꙗко во мнѣ, ꙗко ѡзъ въ вѣсѣ.

(31) ꙗко * Имѣаи заповѣди моѣ и соблюдааи ѡнѣ, тѣмъ ѣсть
любѣаи мѣ: ꙗко любѣаи мѣ, возлюбленъ бѣдетъ оцѣмъ моѣмъ, ꙗко
ѡзъ возлюблю ѣго, ꙗко ꙗвлюса ѣмъ сѣмъ.

Конѣцъ ѡбѣщѣнѣ.

ꙗко Глагола ѣмъ ѡда, не ѡкарѣотскѣи: гдѣ, ꙗко что бѣсть, ꙗко
намъ хощеша ꙗвѣтиса, ꙗко не мѣровн; ꙗко ѡвѣща ꙗнѣ, ꙗко речѣ
ѣмъ: ꙗко ктѣмъ любѣтъ мѣ, слово моѣ соблюдетъ: ꙗко оцѣ моѣ
возлюбѣтъ ѣго, ꙗко къ немъ прѣидема, ꙗко ѡбѣтѣль оу негѣ
сѣтворѣма. ꙗко Не любѣаи мѣ, словесъ моѣхъ не соблюдетъ: ꙗко
слово, ꙗкоже слышасте, нѣсть моѣ, но послѣваго мѣ оцѣ.

Конѣцъ ѡдѣ ꙗнѣ.

ꙗко Сѣ глаголахъ вамъ, въ вѣсѣ сѣи: ꙗко Оутѣшитѣль же дѣхъ
сѣи, ѣгоже полетѣ оцѣ во ѡма моѣ, тѣмъ (л. рѣз ѡв.) вѣ
надѣтѣ всѣмъ ꙗко вспомнѣтѣ вамъ всѣ, ꙗкоже рѣхъ вамъ. ꙗко
Мѣрѣ ѡставлю вамъ: мѣрѣ моѣ даю вамъ, не ꙗкоже мѣрѣ
дѣтѣ, ѡзъ даю вамъ.

(31 мѣ) * Да не смѣщѣетсѣ сѣрдѣце вѣше, ни оутрашатѣ. ꙗко
Слышасте, ꙗко ѡзъ рѣхъ вамъ: ꙗко ꙗко прѣидѣ къ вамъ. ꙗко
бѣстѣ любѣли мѣ, возрадовалиса бѣстѣ оубѣ, ꙗко рѣхъ, ꙗко ко
оцѣ: ꙗко оцѣ моѣ болѣи менѣ ѣсть. ꙗко И нынѣ рѣхъ вамъ,
прѣжде дѣже не бѣдетъ, да ѣгда бѣдетъ, вѣрѣ ѡметѣ. ꙗко Ктѣмъ не

***Сѣмъ ꙗнѣ ѡдѣ:** Речѣ гдѣ своѣмъ оученикѣмъ.*

†**Понедѣльникъ ѡ недѣли:** Речѣ гдѣ своѣмъ оученикѣмъ.*

мно́гѡ глаго́лю еѡ ва́мнѣ: гра́дѣтъ во сегѡ́ міра кнѧ́зь, ѡ́ во мнѣ́ не ѡ́мать ннчесѡ́же. ѡ́ Но да разꙋмѣѣтъ міръ, ѡ́акѡ любу́ю о́ца, ѡ́ ѡ́коже заповѣ́да мнѣ́ о́ца, та́кѡ твѡрю: вѡста́ннѣ, ѡ́демѡ ѡ́сюдѡ.

Глава́ ѡ́.

(3̄а̄ ѡ́) ѡ́ ^{**} ѡ́зъ ѡ́смь лѡза ѡ́стнннаѡ, ѡ́ о́ца мо́ѡ дѣла́тель ѡ́стѣ. ѡ́ вѡ́акѡ розга́, ѡ́ мнѣ́ не твѡра́щю пло́да, ѡ́зметѡ ѡ́: ѡ́ вѡ́акѡ твѡра́щю пло́да, ѡ́требнѣтъ ѡ́, да мно́жайшнѡ пло́да прннесѣтъ. ѡ́ Оꙋ́же вѡ́ чнстн ѡ́стѣ за сло́во, ѡ́же глаго́лахъ ва́мѡ. ѡ́ Бꙋ́днѣ во мнѣ́, ѡ́ ѡ́зъ вѡ́ ва́с: ѡ́коже розга́ не мо́жетѡ пло́да сотвѡрнѣтн ѡ́ себѣ́, ѡ́ще не бꙋ́детѡ на лѡзѣ́, та́кѡ ѡ́ вѡ́, ѡ́ще во мнѣ́ не пребꙋ́детѡ. ѡ́ ѡ́зъ ѡ́смь лѡза, вѡ́ же рѡ́ждѣс: ѡ́ ѡ́же бꙋ́детѡ во мнѣ́, ѡ́ ѡ́зъ вѡ́ нѣмѡ, то́ѡ сотвѡрнѣтъ пло́да мно́гѡ: ѡ́акѡ безъ менѣ́ не мо́жете твѡрнѣтн ннчесѡ́же. ѡ́ ѡ́ще ктѡ́ (л. рѡ́н) во мнѣ́ не пребꙋ́детѡ, ѡ́звѣржетѡ вѡ́нѡ, ѡ́коже розга́, ѡ́ ѡ́звѣшетѡ: ѡ́ собнра́ютѡ ѡ́, ѡ́ во о́гнь влага́ютѡ, ѡ́ сгарѣѣтъ. ѡ́ ѡ́ще пребꙋ́дете во мнѣ́, ѡ́ глаго́лы моѡ́ вѡ́ ва́с пребꙋ́дѣтъ: ѡ́мѡже ѡ́ще хо́щете, прѡснѣте, ѡ́ бꙋ́детѡ ва́мѡ.

Кѡне́цъ поне́дѣльннѡ, ѡ́ стѡ́мѡ.

ѡ́ ѡ́ семѡ прѡсла́вннѡ о́ца мо́ѡ да пло́да мно́гѡ сотвѡрнѣтѣ ѡ́ бꙋ́дете моѡ́ оꙋ́ченннѡ.

(3̄а̄ ѡ́а) ѡ́ ^{*} ѡ́коже возлюбу́ ма́ о́ца, ѡ́ ѡ́зъ возлюбу́хъ ва́с: бꙋ́днѣ вѡ́ лубѡннѡ моѡ́ѡ. ѡ́ ѡ́ще за́повѣ́дн моѡ́ соблꙋ́дѣте,

***Септѣмвриѡ ѡ́, ма́мантѡ:** Рѣѣ́ гдѡ́ своѡ́мѡ оꙋ́ченннѡмѡ:^{**}

†**Ма́ѡ ѡ́, мѡкнѡ:** Рѣѣ́ гдѡ́ своѡ́мѡ оꙋ́ченннѡмѡ:^{*}

ПРЕВЪДЕТЕ ВЪ ЛЮБВѢ МОЕЙ: ꙗкоже ѿзъ заповѣди оца моего
соблюдохъ, и пребываю въ сѣгѡ любвѣ. ꙗи сѣа глаголахъ вамъ, да
радость моя въ васъ бѣдетъ, и радость ваша исполнится. ꙗи сѣа
сѣтъ заповѣдь моя, да любите другъ друга, ꙗкоже возлюбихъ
вы. ꙗи больша сѣа любвѣ никтоже имать, да кто душа свою
положитъ за други своя. ꙗи вы други мои сѣте, ꙗще творите,
сѣлика ѿзъ заповѣдаю вамъ. сѣи не ктомъ васъ глаголю рабы,
ꙗкѡ рабы не вѣсть, что творитъ гдѣ сѣгѡ: васъ же рекохъ
други, ꙗкѡ всѣа, ꙗже слысахъ ѿ оца моего, сказыхъ вамъ. сѣи
не вы мене избравте, но ѿзъ избравъ васъ, и положихъ, да вы
идете, и плодъ принесете, и плодъ вашъ превѣдетъ: да сѣгѡже ꙗще
просите ѿ оца во имя мое, дасть вамъ.

Конѣцъ сѣомъ. (л. рѡи ѡб.)

(за нв) сѣи * сѣи заповѣдаю вамъ, да любите другъ друга. ни ꙗще
миръ васъ ненавидитъ, вѣдитъ, ꙗкѡ мене прежде васъ
возненавидѣ. ꙗи ꙗще ѿ мира вы есте бывши, миръ оубѡ свое любилъ
бы: ꙗкоже ѿ мира не есте, но ѿзъ избравъ вы ѿ мира, сѣгѡ радн
ненавидитъ васъ миръ. ꙗи Поминайте слово, сѣже ѿзъ рѣхъ вамъ:
не вѣсть рабы боли гдѣ своего. ꙗще мене изгнаша, и васъ
изженутъ: ꙗще слово мое соблюдоша, и ваше соблюдутъ. ꙗи Но
сѣа всѣа творятъ вамъ за имя мое, ꙗкѡ не вѣдаютъ
поглавшаго мѣ. ꙗи ꙗще не быхъ пришель, и глаголахъ имъ,

***Суббота ꙗ по пасцѣ:** Рече гдѣ своимъ ученикомъ: * **Сѣе же и
мученикомъ.**

грѣхà не быша нмѣли: нынѣ же ѱвныи* не имѡтъ ѡ грѣсѣ
своёмъ. ꙗко ненавиждатъ мене, и ѡцà моего ненавиждатъ. ꙗко яще
дѣла не быхъ сотворилахъ въ нихъ, иже имъ никтоже сотвори,
грѣхà не быша нмѣли: нынѣ же и видѣша, и возненавидѣша
мене, и ѡцà моего. ꙗко Но да сѣдетъ слово писанное въ
законѣ ихъ: ꙗко возненавидѣша мà тѣхъ. [31] ꙗко егда же
прїидетъ оутѣшитель, егоже азъ послю вамъ ѡ ѡцà, дхъ
истинны, иже ѡ ѡцà исходитъ, той свидѣтельствуетъ ѡ мнѣ.
ꙗко И вы же свидѣствуете, ꙗко иконн со мною естѣ.

Глава 31.

а сѣ глаголахъ вамъ, да не соблазнитѣся. в ѡ сонмици
иждетъ вы: (л. рѡд.)

(31 нг) Но прїидетъ часъ,* да всàкъ иже оубѣетъ въ мнѣ
сдѣже приносити бгъ.

Конѣцъ сѣбѡтѣ, и мѣченикъмъ.

Г И сѣ сотворатъ, ꙗко не познаша ѡцà, ни мене. д Но сѣ
глаголахъ вамъ: да егда прїидетъ часъ, помнитѣ сѣ, ꙗко азъ
рѣхъ вамъ. сихъ же вамъ испѣрва не рѣхъ, ꙗко съ вами бѣхъ. е
Нынѣ же идѣ къ пославшемъ мà, и никтоже ѡ всъ
вопрошаетъ мене, кàмъ идеш; з Но ꙗко сѣ глаголахъ вамъ,
скорби исполнихъ сердца вàша. ж Но азъ истиннъ вамъ глаголю,
оубе естѣ вамъ, да азъ идѣ: яще бо не идѣ азъ, оутѣшитель не

* ѱвнннннннн

† Вторникъ 3 недѣли: Речѣ гдѣ своимъ оученикъмъ: прїидетъ
часъ,*

прїидетъ къ вамъ. ѿце ли же нѣдѣ, послѣ егѡ къ вамъ. и ѿ
пришедъ оны, ѡбличитъ мїръ ѡ грѣсѣхъ, и ѡ правдѣ, и ѡ судѣхъ.
ѿ ѡ грѣсѣхъ оубо, ѿкъ не вѣрѣютъ въ мѧ. и ѡ правдѣ же, ѿкъ
ко оубо моемѣ нѣдѣ, и ктомѣ не видѣте мене. и ѡ судѣхъ же,
ѿкъ князь мїра сего ѡсѣжденъ бысть. еи ещѣ многѡ имамъ
глаголати вамъ, но не можете носити нынѣ. ии егда же
прїидетъ оны, дѣхъ истины, настѣвитъ вы на всѧкъ истинѣ:

Конѣцъ вторникѣ.

не ѡ себѣ бо глаголати имать, но елика ѿце оубо слышитъ,
глаголати имать и грядѣша возвѣститѣхъ (л. рѡдъ ѡб.) вамъ. ии
оны мѧ пролавитъ, ѿкъ ѡ моегѡ прїиметъ, и возвѣститѣхъ
вамъ.

(31 нѣ) еи * **Всѧ** елика имать оубо, моѧ сѣть: сего ради рѣхъ,
ѿкъ ѡ моегѡ прїиметъ, и возвѣститѣхъ вамъ. еи вмаѣхъ, и
ктомѣ не видѣте мене: и пакн вмаѣхъ, и оубо зрите мѧ, ѿкъ нѣдѣ
ко оубо. еи рѣша же ѡ оубо егѡ къ себѣ: что есть сѣ,
еже глаголетъ намъ, вмаѣхъ, и не видѣте мене; и пакн, вмаѣхъ и
оубо зрите мѧ; и ѿкъ ѿзъ нѣдѣ ко оубо, ии глаголахъ оубо, что сѣ
есть, еже глаголетъ, вмаѣхъ; не вѣмы, что глаголетъ. ии
Разумѣ же ииъ, ѿкъ хотѣхъ егѡ вопрошати, и рече имъ: ѡ
сѣмъ ли стѣзаете междѣ собою, ѿкъ рѣхъ: вмаѣхъ, и не
видѣте мене: и пакн, вмаѣхъ, и оубо зрите мѧ; ии иминь иминь
глаголю вамъ, ѿкъ восплачете и возрыдаете вы, и мїръ
возрадуетъ: вы же печальни едите, но печаль ваша въ радость

Средѣ 3 недѣли: Рече гдѣ своимъ оубо егѡмъ.

бѣдетъ. ꙗже Женѣ, ѿгда раждаетъ, скорѣе ѿмать, ꙗкѡ прїиде годъ
ѿѿ: ѿгда же родитъ ѿтроцѣ, ктомѹ не помнитъ скорѣи за
радость, ꙗкѡ родиша человекѣвъ въ мїръ. ꙗже ѿ вы же печаль
ѿмате ѡубо нынѣ: пакы же ѡзрю вы, ѿ возрадѣетса сердце
ваше, ѿ радости вашей никтоже възметъ ѿ васъ: ꙗже ѿ въ тѣи
дѣнь менѣ не вопроште ничеѡже.

(3ѿ ѿѿ) *** ѿмнѣ ѿмнѣ глаголю вамъ, ꙗкѡ ѿлика ѿце чесо
просите ѿ ѿца во ѿма моѣ, дасть вамъ.

Конѣцъ средѣ. (л. рп)

ꙗже доелѣ не просите ничеѡже во ѿма моѣ: просите, ѿ
прїимете, да радость ваша ѿсполнена бѣдетъ. ꙗже ѿ въ прїтчыхъ
глаголахъ вамъ: но прїидетъ часъ, ѿгда ктомѹ въ прїтчыхъ не
глаголю вамъ, но ꙗвѣ ѿ ѿца возвѣщѹ вамъ. ꙗже въ тѣи дѣнь
во ѿма моѣ вопроште, ѿ не глаголю вамъ, ꙗкѡ ѿзъ ѡумолю
ѿца ѿ васъ. ꙗже ѿ вамъ бо ѿца любитъ вы, ꙗкѡ вы менѣ
возлюбите, ѿ вѣрваете, ꙗкѡ ѿзъ ѿ бѣа ѿзыдохъ. ꙗже ѿзыдохъ
ѿ ѿца, ѿ прїидохъ въ мїръ: ѿ пакы ѡставляю мїръ, ѿ ѿдѹ ко
ѿцѹ. ꙗже глаголаша ѿмѹ ѡученицы ѿгѡ: се нынѣ не ѡбидѣса
глаголешн, ѿ прїчнн никоеѡже не глаголешн. ꙗже нынѣ вѣмы,
ꙗкѡ вѣси всѣ, ѿ не трѣбѣши, да кто тѣа вопрошлетъ: ѿ сеѣмъ
вѣрѣемъ, ꙗкѡ ѿ бѣа ѿзшелъ ѿси. ꙗже ѿвѣща ѿмъ ѿнѣ: нынѣ ли
вѣрѣете; ꙗже се гадѣтъ часъ, ѿ нынѣ прїиде, да разбѣдетса
кѡждо во своѣ, ѿ менѣ ѿдѣнаго ѡстѣвнѣ: ѿ нѣсѣмъ ѿдѣнъ, ꙗкѡ
ѿца со мною ѿсть. ꙗже ѿ глаголахъ вамъ, да во мнѣ мїръ

Четвертѡкъ 3 недѣли: Рече гдѣ своиѣмъ ѡученикѡмъ:**

ИМАТЕ.

КОНЕЦЪ ЧЕТВЕРТКѸ.

(ПАТОКЪ) ВЪ МІРѢ СКОРБНИ БѸДЕТЕ: НО ДЕРЗАЙТЕ, ІАКЪ ЯЗЪ ПОВѢДИХЪ МІРЪ.

Глава 31.

(31 ПС) ꙗ́ СѢ́ глаго́ла і́и́ез, њ́ возведе́* О́чи своѣ́ на нѣ́бо, њ́ рече́: О́че, прїи́де чѣ́ез: просла́ви сѣ́а твоѣ́го, да њ́ сѣ́а твоѣ́а просла́внѣ́тъ тѣ́а: Ѣ́ І́акоже дѣ́ла (л. рп ѡб.) ѣ́снѣ́ ѣ́мѸ́ вла́сть всѣ́а́къа плѣ́ти, да всѣ́ако ѣ́же дѣ́ла ѣ́снѣ́ ѣ́мѸ́, да́тъ ѡ́мѣ́мъ жи́во́тъ вѣ́чныи. ꙗ́ Сѣ́ же ѣ́сть жи́во́тъ вѣ́чныи, да зна́ю́тъ тебѣ́ ѣ́ди́наго і́сти́ннаго бѣ́а, њ́ ѣ́гоже посла́ла ѣ́снѣ́ і́и́ез хрї́ста. ꙗ́ Я́зъ просла́внѣ́тъ тѣ́а на зе́млѣ: дѣ́ло со́верши́хъ, ѣ́же дѣ́ла ѣ́снѣ́ мнѣ́ да со́твори́ю. Ѣ́ И́ ны́нѣ́ просла́ви ма́ ты ѡ́че о́у́ тебѣ́ сама́го́ сла́вою, ю́же ѡ́мѣ́хъ о́у́ тебѣ́ пре́жде мї́рѣ́ не бы́сть. Ѥ́ І́а́внѣ́хъ і́ма́ твоѣ́ че́ловѣ́къо́мъ, ѡ́хъ же дѣ́ла ѣ́снѣ́ мнѣ́ ѡ́ мї́ра: твоѣ́а бѣ́ша, њ́ мнѣ́а ѡ́хъ дѣ́ла ѣ́снѣ́, њ́ сло́во твоѣ́а со́храни́ша. Ѧ́ Ны́нѣ́ разѸ́мѣ́ша, і́акъ всѣ́а, ѣ́ли́ка дѣ́ла ѣ́снѣ́ мнѣ́, ѡ́ тебѣ́а ѣ́тъ: њ́ І́а́къ глаго́лы, ѡ́хъ же дѣ́ла ѣ́снѣ́ мнѣ́, да́хъ ѡ́мѣ́мъ: њ́ тѣ́а прїа́ша, њ́ разѸ́мѣ́ша ко́нѣ́стни́нѸ́, і́акъ ѡ́ тебѣ́а ѡ́зыдо́хъ, њ́ вѣ́рова́ша, і́акъ ты́ ма́ посла́. ꙗ́ Я́зъ ѡ́ сѣ́хъ молю́: не ѡ́ всѣ́мъ мї́рѣ́ молю́, но ѡ́ тѣ́хъ, ѡ́хъ же дѣ́ла ѣ́снѣ́ мнѣ́, і́акъ твоѣ́а ѣ́тъ. ꙗ́ И́ мо́а всѣ́а, твоѣ́а ѣ́тъ: њ́ твоѣ́а, мо́а: њ́ просла́внѣ́ша въ ны́хъ. ꙗ́ И́ ктѣ́мѸ́ нѣ́смь въ мї́рѣ́, њ́ сѣ́а въ мї́рѣ́а ѣ́тъ, њ́ я́зъ къ тебѣ́а гра́дѸ́. О́че сѣ́а́и, со́блуди ѡ́хъ во і́ма

Недѣ́ла 3 сѣ́а́хъ о́ца, ѡ́хъ же въ ны́кѣ́н: Во вре́ма о́но, возведе́ і́и́ез

твое, и́хже д́лзъ є̀снѣ мнѣ, да бѣдѣтъ є̀днѣно, ꙗ́коже и́ мы. Ёи
бѣдѣ бѣхъ съ нѣмн въ мѣрѣ, ѡ́зъ соблюдѣхъ и́хъ во и́мѣ твоє:
и́хже д́лзъ є̀снѣ мнѣ, сохранихъ, и́ никто́же ѿ нѣхъ погнѣе,
то́кмѡ сы́нъ погнѣельный, да себѣдетсѡ пнсѣніе. ꙗ́и нынѣ же къ
тебѣ градѣ, и́ є̀ѡ глаголю въ мѣрѣ да и́мѣтъ рѣдѣсть мою
исполненѣ въ себѣ.

Конецъ недѣли.

Ѧи ѡ́зъ д́хъ и́мъ сло́во твоє: и́ мѣрѣ возненавидѣхъ и́хъ, ꙗ́кѡ не
є̀сть ѿ мѣра, ꙗ́коже и́ ѡ́зъ ѿ мѣра (л. рѣпа) нѣсмь. Ёи Не молю,
да вѣзъмешн и́хъ ѿ мѣра, но да соблюдѣши и́хъ ѿ непрѣѣзни. Ёи
ѿ мѣра не є̀сть, ꙗ́коже и́ ѡ́зъ ѿ мѣра нѣсмь. Ёи Свѣтѣ и́хъ во
истинѣ твоє: сло́во твоє истина є̀сть.

(ѡ́ и́з) и́и ꙗ́коже мене* посла́хъ є̀снѣ въ мѣрѣ, и́ ѡ́зъ посла́хъ
и́хъ въ мѣрѣ. Ѧи и́ за нѣхъ ѡ́зъ свѣщѣ себѣ, да и́ тѣи бѣдѣтъ
свѣщѣни во истинѣ. ꙗ́ Не ѿ є̀хъ же молю то́кмѡ, но и́ ѿ
вѣрѣющнхъ словесѣ и́хъ рѣдн въ мѣ. ꙗ́а да всѣ є̀днѣно є̀тъ,
ꙗ́коже ты ѡ́че во мнѣ, и́ ѡ́зъ въ тебѣ, да и́ тѣи въ нѣсъ є̀днѣно
бѣдѣтъ: да и́ мѣрѣ вѣрѣ и́метъ, ꙗ́кѡ ты мѣа посла́хъ є̀снѣ. ꙗ́в и́
ѡ́зъ слѣвѣ, ю́же д́лзъ є̀снѣ мнѣ, д́хъ и́мъ: да бѣдѣтъ є̀днѣно,
ꙗ́коже мы є̀днѣно є̀смѣ. ꙗ́г ѡ́зъ въ нѣхъ, и́ ты во мнѣ, да
бѣдѣтъ свершѣни во є̀днѣно, и́ да разѣмѣетъ мѣрѣ, ꙗ́кѡ ты мѣа
послѣ, и́ возлюбѣхъ є̀снѣ и́хъ, ꙗ́коже мене возлюбѣхъ є̀снѣ. ꙗ́д
ѡ́че, и́хже д́лзъ є̀снѣ мнѣ, хощѣ, да и́дѣже є̀смь ѡ́зъ, и́ тѣи

*Пѣтѣкъ ѡ́ недѣли: Во врѣмѣ ѡ́но, возвѣдѣ и́нѣ ѡ́чи свои на
нѣо, и́ рече: ꙗ́коже ты мѣа ѡ́че*

БѢДѢТЪ СО МНОЮ: ДА ВІДАТЪ СЛѢДЪ МОЮ, ЮЖЕ ДАЛЪ ЕСТЬ МНѢ, ГАКЪ ВОЗЛЮБИЛЪ МЯ ЕСТЬ ПРѢЖДЕ СЛОЖЕНІЯ МІРА. КЪ ОЧЕ ПРАВЕДНЫЙ, И МІРЪ ТЕБѢ НЕ ПОЗНА, АЗЪ ЖЕ ТЯ ПОЗНАХЪ, И СІИ ПОЗНАША, ГАКЪ ТЫ МЯ ПОСЛА. КЪ И СКАЗАХЪ НМЪ НМА ТВОЕ, И СКАЖЪ, ДА ЛЮБИ, ЕЮЖЕ МЯ ЕСТЬ ВОЗЛЮБИЛЪ, ВЪ ННХЪ БѢДЕТЪ, И АЗЪ ВЪ ННХЪ.

КОНЕЦЪ ПАТКЪ. (Л. РПА ѠБ.)

Глава ѳи.

(3Ѡ ѳи) А И СІА РЕКЪ ІИСУ, НЗЫДЕ** СО ОУЧЕНИКЪ СВОИМЪ НА ОНЪ ПОЛЪ ПОТОКА КЕДРСКА, ИДѢЖЕ БѢ ВЕРТОГРАДЪ, ВОНЫЖЕ ВНИДЕ САМЪ И ОУЧЕНИЦЫ ЕГѠ.

КОНЕЦЪ ПЕРВОМЪ СТѢТНОМЪ.

БѢ ВѢДАШЕ ЖЕ ІДА ПРДААИ ЕГО МѢСТО, ГАКЪ МНОЖИЦЮ СОБРАШЕСА ІИСУ ТЪ СО ОУЧЕНИКЪ СВОИМЪ. Г ІДА ЖЕ ПРИЕМЪ СПИРЪ, И Ѡ АРХІЕРСН И ФАРИСН СЛГН, ПРИДЕ ТАМЪ СО СВѢТІЛЫ И СВѢЩАМЪ И ОРДЖІИ. Д ІИСУ ЖЕ ВѢДЫИ ВСА ГРАДШСА НАНЪ, НЗШЕДЪ РЕЧЕ НМЪ: КОГѠ ИЩЕТЕ; Е ѠВѢЩАША ЕМЪ: ІИСА НАЗВРЕА. ГЛАГОЛА НМЪ ІИСУ: АЗЪ ЕСМЪ. СТОАШЕ ЖЕ И ІДА, ИЖЕ ПРДААШЕ ЕГО, СЪ НІМЪ: Э ДА ГАКЪЖЕ РЕЧЕ НМЪ, АЗЪ ЕСМЪ, ИДОША ВСПАТЬ, И ПАДОША НА ЗЕМЛН. З ПАКИ ЖЕ ВОПРОСИ НХЪ ІИСУ: КОГѠ ИЩЕТЕ; ОНИ ЖЕ РѢША: ІИСА НАЗВРЕА. И ѠВѢЩА ІИСУ: РѢХЪ ВАМЪ, ГАКЪ АЗЪ ЕСМЪ. АЩЕ ОУБО МЕНЕ ИЩЕТЕ, ѠСТАВНТЕ СІХЪ ИТН. Д ДА БѢДЕТСА СЛОВО ЕЖЕ РЕЧЕ: ГАКЪ НХЪЖЕ ДАЛЪ ЕСТЬ МНѢ, НЕ ПОГДЕНХЪ Ѡ ННХЪ НИКОГѠЖЕ. Г СІМОНЪ ЖЕ ПЕТРЪ ИМЫИ НОЖЪ, НЗВЛЕЧЕ ЕГО, И ОУДАРИ АРХІЕРЕОВА РАБА, И ОУРѢЗА ЕМЪ ОУХО ДЕСНОЕ: БѢ ЖЕ НМА РАБЪ МАЛХЪ. А РЕЧЕ

***ѠѠіе Ѣ стѣхъ стравтѣн:** Во время оно, нзыде іисъ*

же іієз петрѡвн: вонзѣ нѡжз вз нѡжницѣ. чашѣ юже дѣтѣ мнѣ
ѡцѣ, не імамз ли пїтн ѣд; бї бїра же н тѣсѡциникз, н сѡдгн
їдѣнскїа іаша іієа н свѡзѡша ѣгѡ. гї н вѣдѡша ѣгѡ ко ѡннѣ
пѣрвѣе, бѣ бо тѣстѣ кѡйфѣ, ііже бѣ архїерей лѣтѣ томѣ. (л.
рїв) дї бѣ же кѡйфа дѡвнѣ совѣтѣ ідѣемз, іакѡ оўне ѣстѣ
ѣдїномѣ чѡвѣкѣ оўмрѣтн за лѡдн. ѣї По іієѣ же ндѡше
сїмѡнз пѣтрз, н дрѡгїн оўченїкз: оўченїкз же тѡн бѣ знѡемь
архїерѣовн, н внїде со іієомз во двѡрз архїерѣовз. ѣї Пѣтрз же
стоѡше при двѣрехз внѣ: нзѡде оўѡ оўченїкз тѡн, ііже бѣ
знѡемь архїерѣовн, н речѣ двѣрницѣ, н введѣ петрѡ. ѣї Глагѡла же
рабѡ двѣрница петрѡвн: ѣдѡ н тѣ оўченїкз ѣсн чѡвѣка сѣгѡ;
глагѡла ѡнз: нѣсмь. нї бѣтоѡхѣ же рабн н сѡдгн ѡгнь сотвѡрше,
іакѡ знѡ бѣ, н грѣѡхѡса. бѣ же сз нїмн пѣтрз стоѡ н
грѣѡса. дї архїерей же вѡпросн іієа ѡ оўченїцѣхз ѣгѡ, н ѡ
оўченїн ѣгѡ. кѣ ѡвѣща ѣмѣ іієз: ѡзз не ѡвннѡса глагѡлахз
мірѣ: ѡзз всѣгдѡ оўчѡхз на сѡнмнїцнхз, н вз цѣрквн, ндѣже всѣгдѡ
їдѣѣ снѣмлютѣса, н тѡн не глагѡлахз ннчѣсѡже. кѡ Чтѡ мѡ
вѡпрошѡешн; вѡпросн сѡшѡвшнхз, чтѡ глагѡлахз нмз: сѣ сїн
вѣдѡтѣ, ііже рѣхз ѡзз. кѣ сїѡ же рѣкшѣ ѣмѣ, ѣдїнз ѡ
предѣстоѡцнхз сѡдгз оўдѡрн вз лннїтѣ іієа, рѣкз: тѡкѡ ли
ѡвѣщѡвѡешн архїерѣовн; кѣ ѡвѣща ѣмѣ іієз: ѡце сѡтѣ
глагѡлахз, свнѣтѣльствѣн ѡ сѡтѣ: ѡце ли дѡбрѣ, чтѡ мѡ бїешн;
кѡ Посѡлѡ же ѣгѡ ѡнна свѡзѡна кз кѡйфѣ архїерѣовн. кѣ бѣ же
сїмѡнз пѣтрз стоѡ н грѣѡса. рѣша же ѣмѣ: ѣдѡ н тѣ ѡ
оўченїкз ѣгѡ ѣсн; ѡнз же ѡвѣржѣса, н речѣ: нѣсмь. кѣ Глагѡла

ἐδήνηξ ᾧ ῥάβηξ ἀρχιερέωβηξ, ἰῶβηκκα εὐίη, ἐμδже πέτρηξ οὔρѣза οὔχο:
не ἄзз ли τὰ βήдѣхз въз вѣртоградѣ ез нѣмз; кѣз Пакии оὔβω
πέτρηξ ᾧβѣржеса: ἡ ἄβѣе пѣтелз возгласи. (л. рѣв ᾠб.)

(Зѣ пд) кѣи вѣдоша же* ἰηса ᾧ κайіафѣи въз претвѣръз: вѣѣ же
оὔтхро: ἡ τѣи не внидоша въз претвѣръз, да не ᾠсквернѣтса, но да
гѣдѣтз фѣскѣ.

Конѣцъ в-мѣ стѣртнѣмѣ.

кѣд, ἰзβѣде же пѣлѣтз кз нѣмз вѣнз, ἡ речѣ: кѣю ῥѣчѣ†
приносите на человекѣка сегѣ; лѣ ᾠвѣщѣаша ἡ рѣша ἐмѣ: ἄще не
бы бѣлз сѣи слодѣи, не бѣхомз предѣли ἐгѣ тебѣ. лѣ Речѣ же
нѣмз пѣлѣтз: помнѣте ἐгѣ вѣи, ἡ по законѣ вѣшемѣ іѣдѣте ἐмѣ.
рѣша же ἐмѣ іѣдѣѣ: нѣмз не достѣнтз оὔβѣтѣи никогѣже. лѣ да
слово ἰηсово сѣдѣтса, ѣже речѣ, назнѣменѣа, кѣею смѣртѣю
хотѣаше оὔмрѣтѣи. лѣ вниде же паки пѣлѣтз въз претвѣръз, ἡ гласи
ἰηса, ἡ речѣ ἐмѣ: тѣи ли сѣи цѣрь іѣдѣнскз; лѣ ᾠвѣщѣа ἐмѣ ἰηсз:
ᾠ сѣбѣ ли тѣи сѣи глаголѣши, ἡлѣ нѣи тебѣ рекѣша ᾠ мнѣ; лѣ
ᾠвѣщѣа пѣлѣтз: ἐдѣ ἄзз жидовѣнз ѣсѣмѣ; рѣдз тѣоѣи ἡ ἀρχιερέѣ
предѣаша τὰ мнѣ, чѣѣ сѣи сотворѣлз; лѣ ᾠвѣщѣа ἰηсз: цѣрѣтво
моѣ нѣстѣ ᾧ мѣра сегѣ: ἄще ᾧ мѣра сегѣ бѣло бы цѣрѣтво моѣ,
слѣгѣи моѣ оὔβω подвнзѣлнса бѣша, да не предѣлз бѣхз бѣлз
іѣдѣемз: нѣнѣ же цѣрѣтво моѣ нѣстѣ ᾧсѣдѣ. лѣз Речѣ же ἐмѣ
пѣлѣтз: оὔβω цѣрь ли сѣи тѣи; ᾠвѣщѣа ἰηсз: тѣи глаголѣши, гѣкѣ

ᾠвѣлѣ дѣ стѣлхз стѣртѣи: Во вѣрма ᾠно вѣдоша сѣе же ἡ въз дѣ
чѣсз, въз велѣнѣи пѣтѣкз неперѣтѣпнѣ.

† вниѣ

црѣ ѣсмь ѡзв. ѡзв на сїе роднѣмъ, и на сїе прїндочъ въ мїръ, да свидѣтельствою истиннѣ: и вѣкѣ, иже ѣсть ѡ истинны, послѣшаетъ глагола моего. ѿн глагола ѣмѣ пїлатъ: что ѣсть (л. рпг) истинна; и сїе рѣкъ, пакн изыде ко иудеѣмъ, и глагола имъ: ѡзв ни едїныя винны ѡверѣтаю въ немъ. ѿд, ѣсть же ѡбычай вѣмъ, да едїнаго вѣмъ ѡпѣщѣ на пѣхѣ: хощете ли оубо, да ѡпѣщѣ вѣмъ црѣ иудейска; мѣ возопїша же пакн всѣ, глаголюще: не сего, но варабѣ: бѣ же варабѣ разбойникъ.

Глава ѿ.

ѿ Тогда оубо пїлатъ поѣтъ ина, и вѣ сего. вѣ и вонни сплѣтше вѣнѣцъ ѡ тернїа, возложїша ѣмѣ на главѣ, и въ рїзѣ багрѣнѣ ѡблекѡша сего. гѣ и глаголахѣ: раднѣмъ црѣ иудейскїи! и бїахѣ сего по лнїтома. дѣ изыде же пакн вонъ пїлатъ, и глагола имъ: сѣ извожѣ сего вѣмъ вонъ, да раздѣлите, ѡакъ въ немъ ни едїныя винны ѡверѣтаю. еѣ изыде же вонъ ина, носѣ терновѣнъ вѣнѣцъ, и багрѣнѣ рїзѣ. и глагола имъ: сѣ человекъ. еѣ сѣгда же вїдѣша сего архїерѣе и слѣгн, возопїша глаголюще:

(3ѿ ѿ) Распнѣ, распнѣ сего.* глагола имъ пїлатъ: помнѣте сего вѣ, и распнѣте: ѡзв бо не ѡверѣтаю въ немъ винны. зѣ ѡвѣщѣша ѣмѣ иудеѣ: мы законъ имамы, и по законѣ нашѣмъ долженъ ѣсть оумрѣти, ѡакъ сѣбѣ сѣна бжїа сотворнѣ. и сѣгда же слыша

Мѣ септѣмврїа въ ѿ дѣнь, на воздвїженїе крѣта на лїтѣргїи: во время оно, совѣтъ сотворїша архїерѣе и старцы на ина, ѡакъ да оубїютъ сего, и приведѡша сего къ пїлатѣ, глаголюще: возмнѣ возмнѣ, распнѣ сего.

пїлѣтъ сїє (л. рїг ѡб.) слѡво, пѣче ѡубо́ла. ꙗ́ ꙗ́ вни́де вꙗ
претѡрꙗ пѣки, ꙗ́ глаго́ла и́сѡви: ѡкѡдѡ ѡ сїи ты; и́сѡ же ѡвѣта
не даде ѡмѡ. ꙗ́ глаго́ла же ѡмѡ пїлѣтъ: мнѣ ли не глаго́лешн; не
вѣси ли, ꙗ́кѡ влѣсть ꙗ́мамꙗ распѣти тѡ, ꙗ́ влѣсть ꙗ́мамꙗ
пѡстїти тѡ; ꙗ́ ѡвѣща и́сѡ: не ꙗ́машн влѣсти ни ѡдїныѡ на
мнѣ, ꙗ́ще не бы тѣ данѡ свѣше.

Престѡпнѣ крѣтѡ.

сегѡ радн преда́выи мѡ тебѣ, бо́лии грѣхꙗ ꙗ́мать. ꙗ́ ѡ сегѡ
нскѡше пїлѣтъ пѡстїти ѡгѡ. и́дѡе же вопїѡхѡ, глаго́люще: ꙗ́ще
сегѡ пѡстїши, нѣси дрѡгꙗ кѣсаревꙗ. всѡкꙗ, ꙗ́же царѡ себѣ тѡроѡн,
протївнѣтсѡ кѣсарю.

Чтѣ крѣтѡ:

ꙗ́ Пїлѣтъ же слы́шавꙗ сїє слѡво, ꙗ́зведе кѡнꙗ и́са, ꙗ́ сѣде на
сѡднїи, на мѣстѣ глаго́лемѣмꙗ лїдоотроѡтѡнꙗ, ѡврѣнскн же
гавѡда. ꙗ́ бѣ же пѡтѡкꙗ пѡсѣ, чѡсꙗ же ꙗ́кѡ шестѡи. ꙗ́
глаго́ла и́дѡемꙗ: сѣ црѣ вѡшꙗ. ꙗ́ ѡнѣ же вопїѡхѡ: возмнѣ,
возмнѣ распнѣ ѡгѡ. глаго́ла ꙗ́мꙗ пїлѣтъ: црѡ ли вѡшего распнѣ;
ѡвѣщаѡша ѡрхїерѣе: не ꙗ́мамы црѡ, тѡкмѡ кѣсарѡ. ꙗ́ Тогда же
предаде ѡгѡ ꙗ́мꙗ, да распнѣтсѡ.

Конѡцѡ дѡмѡ стѡстїтнѡмѡ.

поѡмше же и́са, ꙗ́ ведѡша. ꙗ́ ꙗ́ носѡ крѣтꙗ свѡи, ꙗ́збїде вꙗ
глаго́лемѡе лѡбенѡе мѣстѡ, ꙗ́же глаго́летсѡ ѡврѣнскн голгѡда, ꙗ́
нѡдѣже пропѡша ѡгѡ: ꙗ́ сꙗ нїмꙗ ꙗ́на двѡ сѡдѡ ꙗ́ сѡдѡ, посреде же
и́са. ꙗ́ Написѡ же ꙗ́ тїтла пїлѣтъ, ꙗ́ положн на крѣтѣ. бѣ же
написѡно: и́сѡ назѡрѡнїнꙗ црѣ и́дѡенскїи. ꙗ́ Сегѡ же тїтла

мнози чтоша ѿ іудей, ѿкѡ блнзз бѣ мѣсто града, (л. рѣд)
ндѣже пропаша іиса: н бѣ написано, єврейскн, греческн, римскн.

Престѹпн крѣтѹ.

ѣа глаголахѹ же пїлатѹ архїерее іудейстїн: не пишн, црѣ іудейскїй:
но ѿкѡ самз рече: црѣ єсмь іудейскїй. ѣв ѿвѣща пїлатѹ: єже
писахз, писахз. ѣг воннн же, єгда пропаша іиса, прїаша рнзы
єгѡ, н сотвориша четыри чїсти, коемждо воннѹ чїсть, н
хїтѡнз. бѣ же хїтѡнз не швенз, свыше нсткїанз вєсь. ѣд рѣша
же кз себѣ: не предеремз єгѡ, но метнемз жрєбїа ѡ нємз,
комѹ бѹдетѹ: да бѹдетсѧ писанїе глаголющее: раздѣлїша рнзы
моѹ себѣ, н ѡ їматїсмѣ моєй меташа жрєбїа. воннн же ѡѹбо
сїѹ сотвориша.

Чтн крѣтѹ.

(3ѧ 3ѧ) ѣе стоахѹ же* при крѣтѣ іисовѣ мѣн єгѡ, н сестра
мѣре єгѡ, марїа клеопова, н марїа магдалина, ѣс іисз же вндѣвз
мѣрь, н ѡченика стоаца, єгѡже любаше, глагола мѣри своєй:
же но, єє снз твоѹ. ѣз потѡмз же глагола ѡченикѹ: єє мѣн
твоѹ. н ѿ тогѡ часа поацѹ ю ѡченикз во своаєн.

Престѹпн єгословѹ напредз вз зачїло 33: [Сїє єсть ѡченикз:]
ѣн посємз вѣдын іисз, ѿкѡ всѹ ѡже совершншасѧ, (л. рѣд ѡб.)

Престѹпн крѣтѹ.

да бѹдетсѧ писанїе, глагола: жаждѹ. ѣд, соудз же стоаше
пѡнз ѡцта: ѡнї же нпѡлннше гѹбѹ ѡцта, н на трѡстѣ

Ѹѹїє д, сѣыхз стрѣен: во время ѡно, стоахѹ Сїє же н
септємврїа ѣс, н маїа н іѡаннѹ єгословѹ на лїтѹргїн.

бѡнзше, приидѣша ко о҃рѣтѡмъ ѿгѡ. ꙗ̄ ѿгда же прїѡтъ ѿцетъ
и҃нѣ, рече: совершиша се,

Чтѣ крѣ:

ӣ преклонѣ главоу, предаде дѣхъ.

Здѣ чтѣ паткѣ великомѣ вечерѣ:

ѡ ѡдѣе же, понѣже патокѣ бѣ, да не ѡстанѣтъ на крѣтѣ
тѣлесѣ въ сѣбѣотѣ: бѣ бо великѣ дѣнь тоѡ сѣбѣотѣ, молиша
пїлѡта, да пребїѡтъ голѣни ѡхъ, ӣ вѡзмѣтъ. ꙗ̄в Прїидѡша же
вѡнни, ӣ первомѣ о҃бѡ пребїша голѣни, ӣ дрѡгомѣ распѡтомѣ сѣ
нїмъ. ꙗ̄г На и҃са же пришедше, ꙗ̄кѡ видѣша ѿгѡ о҃жѣ о҃мерша,
не пребїша ѿмѣ голѣнїи: ꙗ̄д Но ѿднѣ ѡ вѡннѣ копїемъ рѣбра
ѿмѣ прободе, ӣ ѡбїе ӣзбїде кровѣ ӣ водоу. ꙗ̄с Ӣ видѣвѣи
свидѣтельствова, ӣ истинно ѿсть свидѣтельство ѿгѡ.

Конѣцъ крѣ.

ӣ тоѡ вѣсть, ꙗ̄кѡ истинѣ глаголетъ, да вы вѣрѣ имѣте. ꙗ̄с
бѣша бо сїѡ, да сѣдѣте писанїе: кѡрѣ не сокрѣшїте ѡ негѡ.
ꙗ̄з Ӣ пакн дрѡгоѣ писанїе глаголетъ: возвратѣ нанѣ, ѿгѡже
прободѡша.

Конѣцъ девѡтомѣ стрѣтнѡмѣ, ӣ девѡтомѣ часѣ.

**Ӣ паткѣ великомѣ возвратїса къ матѣеѣ зачѡло рѣ: [Бѡхъ же
тѣ ӣ женѣ:]**

Тѡмъ ӣ конѣцъ. (л. рѣс)

(Зѡ ѿв) [нї] ꙗ̄н По сїхъ же** молн пїлѡта ӣѡснфъ, ѡже ѡ
ѡрїмадѣе, сѣи о҃ченїкѣ и҃совѣ, почтенѣ же стрѡха радн ѡдѣйска,

ѿвѣѣ ꙗ̄ сѣвѣхъ стрѣтнѣ: Во времѣ ѿно,

да вѣзметъ тѣло и҆исово: и҆ повелѣ пїлатъ. прїиде же и҆ взѣтъ тѣло и҆исово. ѿд. Прїиде же и҆ никодїмъ, прїшѣдый ко и҆исови нѡщїю прѣжде, нога смѣшенїе смѣрено и҆ алоино, ѣкѡ лїтръ стѡ. мѣ Прїа҆ста же тѣло и҆исово, и҆ ѡбвїста ѣ рїзамн со арма҆ты, ѣкоже ѡбвїчай ѣсть и҆удеѡмъ погребѣти. ма бѣ же на мѣстѣ и҆дѣже распѣта, ѡвертѣ*, и҆ вз ѡвертѣ грѡбъ нѡвъ, вз нѣмже николїже нїктоже положѣнъ бѣ. мѣ Тѣ о҆убо патка рѣдн и҆удейска, ѣкѡ блнзъ бѣше грѡбъ, положїста и҆иса.

Конѣцъ ѿ стѣтнѡмъ.

Глава ѣ.

(31 32) ѿ Во ѣднѣ** же ѡ ѡбвѡтъ, ма҆рїа ма҆гдальна прїиде заѡтра, ѣще ѡщн тѣ, на грѡбъ и҆ вїдѣ камень взѣтъ ѡ грѡба. бѣ Тече о҆убо, и҆ прїиде кз сїмѡнѣ петрѣ, и҆ кз дрѡгѡмѣ о҆ученикѣ, ѣгѡже любѣаше и҆исъ, и҆ гла҆гола ѣма: взѣша гѣа ѡ грѡба, и҆ не вѣмъ, гдѣ положїша ѣгѡ. гѣ Изыде же пѣтръ, и҆ дрѡгїй о҆ученикъ, и҆ и҆дѣста ко грѡбѣ. дѣ Течѣста же ѡба вкѡпѣ: и҆ дрѡгїй о҆ученикъ тече скорѣе пѣтра, и҆ прїиде прѣжде ко грѡбѣ. ѣ И прїиде же сїмѡнъ пѣтръ вз слѣдъ ѣгѡ, и҆ внїде во грѡбъ, и҆ вїдѣ рїзы ѣдннѣ (л. рѣ ѡб.) лежѣща, зѣ И ѡдѣръ, ѣже бѣ на главѣ ѣгѡ, не съ рїзамн лежѣща, но ѡсѡбѣ свѣтъ на ѣднѡмъ мѣстѣ. и҆ Тогда о҆убо внїде и҆ дрѡгїй о҆ученикъ, прїшѣдый прѣжде ко грѡбѣ: и҆ вїдѣ, и҆ вѣрова. дѣ Не о҆убо вѣдѣхѣ писанїа, ѣкѡ подобѣтъ ѣмѣ и҆з

* ѡвертоградъ

Ѣвѣліе ѡскрѣсноѣ зѣ: Во времѣ ѡно, во ѣднѣ**

мёртвыхъ воскреснѣти. ꙗкоже паки къ себѣ оученика.

Конѣцъ 3 воскресномъ.

(31 32) ѿ Маріа же** стоаше оу гроба внѣ плачѣщи. ѿкоже плакашеся, приніче во гробъ: ѿи и видѣ двѣ агглы въ бѣлыхъ ризахъ сѣдѣща, единаго оу главы, и единаго оу ногѣ, и дѣже бѣ лежало тѣло иисово. ꙗкоже и глаголаста ѿи она: жено, что плачешеся; глагола ѿи, ѿкоже възаша гда моего, и не вѣмъ гдѣ положиша егò. ѿи и сѣ рѣкши, ѡбратиша вспѣть, и видѣ ииса стоаша, и не вѣдаше, ѿкоже иисъ естъ. ѿи глагола ѿи иисъ: жено, что плачеш; когò ищеш; она же мнѣши, ѿкоже вертоградарь естъ, глагола емѣ: гди, аще ты еи възамъ егò, повѣждь ми, гдѣ еи положиамъ егò, и азъ возмѣ егò. ѿи глагола ѿи иисъ: маріе. она же ѡбратиши глагола емѣ: раввони, еже глаголется, оучителю. 3и глагола ѿи иисъ: не прикасайся мнѣ, не оу бо въздохъ ко оцѣ моему. иди же ко брати моеи, и рцы имъ: возхождѣ ко оцѣ моему и оцѣ вашему, и бгѣ моему и бгѣ вашему. ии Прииде же маріа магдаліна повѣдающа оученикомъ, ѿкоже видѣ гда, и сѣ рече ѿи.

Конѣцъ 4-мъ воскресномъ. (л. рпс)

(31 33) ѿи ѡщѣ же поздѣ* въ день той во еднѣ ѡ сѣбѣотъ, и двѣремъ затворѣннымъ, и дѣже бѣхѣ оученицы егѡ

ѿгліе воскресно и: во время оно, маріа

ѿгліе д, воскресно: ѡщѣ поздѣ сїе же и стомѣ аплѣ домѣ, и въ недѣлю свѣтлѣю вечеръ, и въ недѣлю антїпасхи, и на оутренн въ недѣлю и-ю.

сѡбранн ст҃раха радн ѿдѣйска, прїнде іисѣ, н ст҃а посредѣ, н глагола ѿмз: мнѣрз вѣмз. ꙗко Н сїе рѣкз, показѣ ѿмз рѣцѣ н нозѣ н рѣбра своѣ. возрѣдовашасѣ же оученицы видѣвшѣ гдѣ. ꙗко Речѣ же ѿмз іисѣ пакн: мнѣрз вѣмз. ꙗкоже послѣ ма оцѣ, н ѣзз посылаю вы. ꙗко Н сїе рѣкз, дѣнѣ, н глагола ѿмз: прїимнѣте дѣх ст҃з. ꙗко Нмже ѡпѣстнѣте грѣхн, ѡпѣстнѣтсѣ ѿмз: н ѿмже держнѣте, держѣтсѣ.

Конѣцз на оутрени, вѣ недѣлю н-ю.

ꙗко ѿшма же, ѣдннѣ ѡ ѡбоунѣдесѣте, глаголемыи блнзнѣцз, не вѣтѣ тѣ сѣ ннмн, ѣгда прїнде іисѣ. ꙗко Глаголахѣ же ѣмѣ дрѣзїн оученицы: видѣхомз гдѣ. ѿнѣ же речѣ ѿмз: ѣще не внѣждѣ на рѣкѣ ѣгѣ ѣзвы гвоздннныѣ, н вложѣ пѣрстѣ моегѣ вѣ ѣзвы гвоздннныѣ, н вложѣ рѣкѣ мою вѣ рѣбра ѣгѣ, не ѿмѣ вѣрѣры.

Конѣцз свѣтлыѣ недѣли, вѣчерз.

ꙗко Н по днѣх ѡсмнѣх пакн бѣхѣ внѣтрѣ оученицы ѣгѣ, н дѣма сѣ ннмн. прїнде іисѣ двѣремз затворѣннымз, н ст҃а посредѣ ѿнѣ, н речѣ: мнѣрз вѣмз. ꙗко Потѣмз глагола дѣмѣ: прннесн пѣрстѣ тѣвоѣ стѣмѣ, н внѣждѣ рѣцѣ мои, н прннесн рѣкѣ тѣвоѣ, н вложн вѣ рѣбра моѣ, н не бѣдн невѣренз, но (л. рѣс ѡб.) вѣренз. ꙗко Н ѡвѣщѣ дѣма, н речѣ ѣмѣ: гдѣ мой, н бѣгѣ мой. ꙗко Глагола ѣмѣ іисѣ: ꙗко внѣдѣвз ма, вѣрѣова, блажѣнн не внѣдѣвшїи, н вѣрѣовавшѣ. ꙗко Мнѣга же н ѿна знѣмѣнїѣ сотворн іисѣ предѣ оученикн своїмн, ꙗже не сѣтъ пнсѣна вѣ кнїгахѣ снхѣ. ꙗко Сїѣ же пнсѣна бѣша, да вѣрѣдете, ꙗко іисѣ ѣстѣ хрїстѣсѣ снѣ бѣжїи: н да вѣрѣдѣюще, жнвотѣ ѿмѣте во ѿма ѣгѣ.

Конѣцз антїпѣсхн, н дѣмѣ воскресномѣ, н апѣлѣ.

Глава ѳа.

(31 35) ѿ Посѣмъ ѳавнѣа пѳкн ѳнѣа* оученикѡмъ своѳмъ, востѳвъ ѡ мѣртвѡхъ, на морн тѣверѳдѣмъ, ѳавнѣа же снѣ. ѿ Пѳхъ вкѣпѣ сѳмѡнъ пѣтръ, ѳ двѡ нарцѳемѡй блнзнѣцъ, ѳ наданѳнъ, ѳже вѣ ѡ кѳны галѳлѣйскѳа, ѳ сѳа зеведѣѡѡа, ѳ ѳна ѡ оученикъ ѣгѡ двѡ. ѳ Глагѡла ѳмъ сѳмѡнъ пѣтръ: ѳдѣ рѡбы ловнѣнн. глагѡлаша ѣмѣ: ѳдемъ ѳ мы сѣ тоѡѡ. ѳзыдѡша же, ѳ вѣдѡша ѳѡе вѣ корѳбль, ѳ вѣ тѣ нѡцѣ не ѳша ннѣсѡѡе. ѿ Оѣтрѣ же бѡвшѣ стѳ ѳнѣа при брѣзѣ: не познѳша же оученицѡ, ѳкѡ ѳнѣа ѣстѣ. ѿ Глагѡла же ѳмъ ѳнѣа: дѣтн, ѣдѳ что снѣдно ѳмѳте; ѡвѣщѳаша ѣмѣ: нн. ѿ Онъ же рѣчѣ ѳмъ: вѣрзнѣте мрѣжѣ ѡ деснѡ странѣ корѳблѳ, ѳ ѡбрѳцѣте. вѣргѡша же, ѳ ктомѣ не можѳхъ прнвлѣцн ѣѳ ѡ мнѡжѣствѳ рѡбъ. ѿ Глагѡла же оученикъ тоѳ, ѣгѡже любѳлѳше ѳнѣа, пѣтрѡѡн: гѳѣ ѣстѣ. сѳмѡнъ же пѣтръ слышѳвъ, ѳкѡ гѳѣ (л. рѳз) ѣстѣ, ѣпендѣтомъ препѡѳсѳа, вѣ бо нѳгъ, ѳ вѣржѣсѳ вѣ морѣ. ѳ ѳ дрѣзн оученицѡ корѳблѣцѣмъ прнндѡша, [не вѣша бо далѣѣ ѡ землн, но ѳкѡ двѣ стѣ лактѣѳ,] влѣкѣще мрѣжѣ рѡбъ: ѿ ѳѳкоже ѳзлѣзѡша на зѣмлю, вндѣша ѡгнъ лежѳщъ, ѳ рѡбѣ на нѣмъ лежѳщѣ, ѳ хлѣбъ. ѳ ѳ глагѡла ѳмъ ѳнѣа: прннеснѣте ѡ рѡбъ ѳже ѳстѣ нѡнѣ. ѳи Влѣзъ же сѳмѡнъ пѣтръ, ѳзвлѣчѣ мрѣжѣ на зѣмлю, полнѣ велнкнхъ рѡбъ, стѡ ѳ пѳтъдѣсѳтъ ѳ трн: ѳ толнѣ сѣщѣ не прѡтѡржѣсѳ мрѣжа. ѿ Глагѡла ѳмъ ѳнѣа: прнндѣте, ѡвѣдѣнѣте. нн ѣдннъ же смѣлѳше ѡ оученикъ нѣтѳзѳтн ѣгѡ, ты ктѡ ѣсн; вѣдѳще, ѳкѡ

Ѣѡлѣ ѳ вѡскрѳно: Во врѣмѳ ѡно, ѳвнѣа ѳнѣа

гдѣ ѣсть. ꙗко прииде же иисъ, и прїѣтъ хлѣбъ, и даде ѿмъ, и рыбеѣ такожде. ꙗко сѣ оуже третїе ѡбнѣа иисъ оученикомъ своимъ, востаѣ ѿ мѣртвыхъ.

КОНЕЦЪ ДЕСАТОМУ ВОСКРѢНОМУ.

(31 33) ꙗко ѡгда же ѡбѣдоваше, глагола сїмонъ петръ иисъ: сїмоне иѡнннъ, любнши ли мѣ паче сїхъ; глагола ѣмъ: ѣн гдн, ты вѣси, ѡкѡ люблю тѣ. глагола ѣмъ: пасн ѡвцы моѣ. ꙗко глагола ѣмъ пакн второѣ: сїмоне иѡнннъ, любнши ли мѣ; глагола ѣмъ: ѣн гдн, ты вѣси, ѡкѡ люблю тѣ. глагола ѣмъ: пасн ѡвцы моѣ. ꙗко глагола ѣмъ третїе: сїмоне иѡнннъ, любнши ли мѣ; ѡкорѣ же петръ, ѡкѡ (л. рпз ѡб.) рече ѣмъ третїе, любнши ли мѣ; и глагола ѣмъ: гдн, ты вѣси, ты вѣси, ѡкѡ люблю тѣ. глагола ѣмъ иисъ: пасн ѡвцы моѣ. ꙗко ѡмннъ, ѡмннъ глаголю тебѣ, ѡгда бѣ ѡнъ, поѡсашеа сїмъ, и хождѣше ѡможе хотѣше: ѡгда же состарѣешнса, и воздѣжешн рѣцѣ твоѣ, и ѡнъ тѣ поѡшетъ, и ведѣтъ, ѡможе не хоцешн. ꙗко сѣ же рече, назнѣменѣа, коѣю смѣртїю прослѣвнтъ бѣа. и сїѡ рекъ, глагола ѣмъ: ндн по мнѣ. ꙗко ѡбращѣа же петръ, вндѣ оученикѣа, ѡгоже любѣаше иисъ, во слѣдъ ндѣца, ѡже и возлежѣ на вечерн на перси ѣгѡ, и рече: гдн, кто ѣсть предаѡн тѣ; ꙗко сего вндѣвъ петръ, глагола иисовн: гдн, сѣн же что; ꙗко глагола ѣмъ иисъ: ѡце

ѡглѣ ꙗко воскрѣное, и въ сѣбѣѡтѣ 3-ю на лїтѣргїн, и на прѣздннкѣ бѣгослѡва, на оѣтрени, и ѡннѣрїа 5: Во время ѡно, ѡбнѣа иисъ оученикомъ своимъ востаѣ ѿ мѣртвыхъ, и глагола сїмонъ петръ.

хоцѣ, да тоѡ пребываѣтъ, дондеже прїидѣ, что кз тебѣ; ты по
мнѣ гряди. ꙗко изыде же слово єе въз брѣтїю, ꙗкѡ оученикз тоѡ
не оумретз: ꙗ не рече ємѣ и҃сз, ꙗкѡ не оумретз: но ꙗще хоцѣ
томѣ пребываѣти дондеже прїидѣ, что кз тебѣ;

Чтї бѣгловѣ на литургии:

ꙗко бѣе єсть оученикз свидѣтельствоу ѡ сїхз, ꙗже ꙗ написа
сїа: ꙗ вѣмз, ꙗкѡ истинно єсть свидѣтельство єгѡ. ꙗко бѣе
же ꙗ ꙗна мнѡга, ꙗже сотвори и҃сз: ꙗже ꙗще по єдиномѣ писана
бываютъ, ни самомѣ мнѡ всемѣ мїрѣ вмѣстїти пишемыхз
кнїгз. ѡмнїнь.

Конѣц ѡ воскресномѣ, ꙗ сѣбѣотѣ, ꙗ бѣгловѣ.

**Бже ѡ іѡанна сѣое бѣговѣствованїе, ꙗздадеѡ по лѣтѣхз ѡ
хрїстова вознесѣнїа: стїхѡвз двѣ тысащїи триста.**